

## ΑΠΟΨΗ

**Θα φτάσουμε σε λύση λειτουργική ή σε επιμύθιο των συνομιλιών**

• ΣΕΛΙΔΑ 9

ΣΤΙΣ 10 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ Η ΑΝΑΔΕΙΞΗ ΝΕΟΥ ΑΡΧΗΓΟΥ



Μεϊμαράκης - Μητσοτάκης στον β' γύρο των εκλογών της Νέας Δημοκρατίας

• ΣΕΛΙΔΑ 34

**Ευχές προς την Ομογένεια**



Η «Ε» με την ευκαιρία των εορτών εύχεται στους αναγνώστες μας και σ' ολόκληρη την Ομογένεια της Βρετανίας Ευλογημένα Χριστούγεννα και Ευτυχές το Νέο Έτος 2016.

Η επόμενη έκδοση της «Ε» θα είναι την Πέμπτη 7 Ιανουαρίου 2016.

**Chris Anthony Estates**

We Guarantee Rents and Peace of Mind!

- Lettings
- Property Management
- Guaranteed Rent
- 0% Commission\*
- Over 20 years experience

\*Terms & Conditions apply.

BEST RATES GUARANTEED. YOU'LL FIND OUR PRICES ARE HARD TO BEAT!

Chris Anthony Estates  
 3-5 Thane Villas, London N7 7PH  
 T: 020 8446 9230  
[www.chrisanthonyestates.com](http://www.chrisanthonyestates.com)

**ONENUS**  
 WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

**SPECIALIST CASH & CARRY**

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3-62 GARMAN ROAD • TOTTENHAM • LONDON • N17 0UT  
 TEL: 020 8801 0011

ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΟΙΣ

**Βαρθολομαίος: «Ασφαλής ανάπτυξης του παιδίου εντός της παραδοσιακής οικογενείας»**

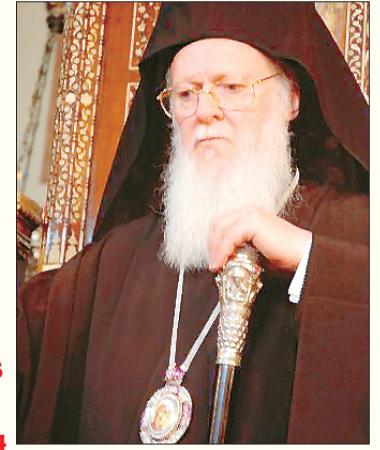
- «Ο ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΠΡΟΣΦΥΞ ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ ΙΗΣΟΥΣ ΥΠΕΡΑΣΠΙΣΤΗΣ ΤΩΝ ΣΗΜΕΡΙΝΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ»

- ΠΟΙΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΕΚΠΕΜΠΕΙ Ο ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΣΗΜΕΡΙΝΑ ΚΑΥΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΟΤΗΤΟΣ

• ΣΕΛΙΔΕΣ 7, 25

- ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΜΗΝΥΜΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ

• ΣΕΛΙΔΕΣ 7, 24



ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΤΙΣ ΣΥΝΟΜΙΛΙΕΣ

# Δημόσια παραδοχή για δυσκολίες στο περιουσιακό



- Η ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ ΔΕΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ΠΡΩΤΟ ΛΟΓΟ ΣΤΟΝ ΝΟΜΙΜΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ
- Ο ΑΚΙΝΤΖΙ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΙ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΜΟΡΦΟΥ ΩΣ... ΠΡΟΩΡΗ

• ΣΕΛΙΔΑ 2

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΚΙΝΕΖΟΥ ΥΠΕΣ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

**Η Κίνα υπέρ της κυριαρχίας και εδαφικής ακεραιότητας της Κυπριακής Δημοκρατίας**

- ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΠΡΟΣΕΛΚΥΣΗ ΤΟΥΡΙΣΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΙΝΑ

- ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ, Γ. ΟΜΗΡΟΥ, ΚΑΣΟΥΛΙΔΗ

- ΔΕΝ «ΕΙΔΕ» ΑΚΙΝΤΖΙ

• ΣΕΛΙΔΕΣ 2 & 19



**Attention All Landlords!**

"You're property is in safe hands."

UPTO 5 YEARS RENT GUARANTEED

Call Now - 020 8342 5555

www.capitalhomesestates.co.uk

CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP

www.capitalhomesestates.co.uk • info@capitalhomesestates.co.uk

Capital Homes

**PROPERTY CENTRE**

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

HEAD OFFICE:  
 5 ASHFIELD PARADE,  
 SOUTHGATE,  
 LONDON N14 5EH

CENTRAL LONDON BRANCH  
 56 QUEENSWAY  
 BAYSWATER  
 LONDON W2 3RY

• Tel. Centre: 020 8920 2040  
 email: [info@propertycentrelondon.com](mailto:info@propertycentrelondon.com)  
[www.propertycentrelondon.com](http://www.propertycentrelondon.com)

## Η Κίνα υπέρ της κυριαρχίας και εδαφικής ακεραιότητας της Κυπριακής Δημοκρατίας

Η Κίνα παρακολουθεί την εξέλιξη των διαπραγματεύσεων στο Κυπριακό και υποστηρίζει την προσπάθεια της Κυπριακής Δημοκρατίας, στη διατήρηση της κυριαρχίας και της εδαφικής της ακεραιότητας, τόνισε ο Υπουργός Εξωτερικών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Γουάνγκ Γι, χαιρετίζοντας τις σχετικές εξελίξεις και προσβλέποντας, όπως είπε, σε μια κοινά αποδεκτή λύση στην βάση των ψηφισμάτων του ΟΗΕ. Ο Κινέζος ΥΠΕΞ είχε συνάντηση και συνομιλίες με τον Κύπριο ομόλογό του Ιωάννη Κασουλίδη, κατά την οποία συζήτησαν σειρά θεμάτων, με ιδιαίτερη βαρύτητα στην εμβάθυνση της πρακτικής συνεργασίας Κύπρου-Κίνας, και στην ενδυνάμωση των δεσμών φιλίας και συνεργασίας των δύο λαών.

Ο κ. Γουάνγκ αναφέρθηκε ιδιαίτερα στους τομείς που μπορεί να υπάρξει εμβάθυνση της συνεργασίας των δύο χωρών, και στάθηκε ιδιαίτερα στην συνεργασία στα λιμάνια, στον τομέα των οικοδομών, των υδρογονανθράκων, του τουρισμού και των αγροτικών προϊόντων.

Ο Γουάνγκ Γι είπε πως η Κίνα πάντοτε υποστηρίζει την ισότητα μεταχείρισης μεταξύ των μεγάλων και των μικρών χωρών και για αυτό αποδίδει μεγάλη σημασία στις διμερείς σχέσεις με την Κύπρο. Ανέφερε πως ο κύριος σκοπός της επίσκεψής του είναι η εδραίωση της παραδοσιακής φιλίας, η εμβάθυνση της αμιοβίας πολιτικής εμπιστοσύνης, η προώθηση της πρακτικής συνεργασίας και η πραγματοποίηση κοινής ανάπτυξης. Υπογράμμισε επίσης, τις πολύ φιλικές και εις βάθος συναντήσεις που είχε με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, τον Πρόεδρο της Βουλής αλλά και με τον ομόλογό του.

Όσον αφορά τη συνεργασία στον τομέα του τουρισμού, ο Κινέζος ΥΠΕΞ ανέφερε πως φέτος 120 εκ συμπατριώτες του ταξίδεψαν στο εξωτερικό για τουρισμό, και αν από αυτό τον αριθμό επισκεφθεί την Κύπρο μόλις το 1%, τότε 1,2 εκ θα επισκεφθούν την Κύπρο. Αναφορικά με τη συνεργασία για τα αγροτικά προϊόντα και σημείωσε πως το ελαιόλαδο, το κρασί και τα γαλακτοκομικά προϊόντα έχουν μεγάλη ζήτηση στην Κίνα.

Από την πλευρά του, ο Ιωάννης Κασουλίδης δήλωσε ότι η Κύπρος στηρίζει την πρωτοβουλία της Κίνας για τον δρόμο του μεταξιού, και βλέπει συγκεκριμένες προοπτικές συνεργασίας.

Στην αρχική του τοποθέτηση, ο κ. Κασουλίδης είπε πως το πρώι με το Κινέζο ΥΠΕΞ ενημερώθηκε από τον Πρόεδρο Αναστασιάδη για την πορεία των διαπραγματεύσεων και υπογραμμίστηκε ο ουσιώδης ρόλος του ΣΑ του ΟΗΕ στην υλοποίηση των συμφωνηθέντων που θα περιλαμβάνονται στην ενδεχόμενη λύση του Κυπριακού. Οπως σημείωσε ο κ. Κασουλίδης, η Κίνα παρακολουθεί με ιδιαίτερο ενδιαφέρον τις εξελίξεις και ευχαρίστησε τον ομόλογό του για τη διαχρονική σάση αρχών της χώρας του υπέρ της εδαφικής ακεραιότητας και της μίας κυριαρχίας την Κυπριακή Δημοκρατία. Στο πλαίσιο αυτό, πρόσθεσε, η Κύπρος επαναβεβαίωσε την προσήλωσή της στην πολιτική της «Μίας Κίνας», θέση την οποία επαναλαμβάνουμε σε διεθνή φόρα και εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

## Επικαιρότητα

# Δημόσια παραδοχή για δυσκολίες στο περιουσιακό στις συνομιλίες

Παρά τα συγκρατημένα αισιόδοξα μηνύματα που καταβάλλεται προσπάθεια να εκπέμπονται κάθε φορά που συναντώνται ο Πρόεδρος Νίκος Αναστασιάδης και ο Τ/κ γηέτης Μουσταφά Ακιντζί, στην τελευταία τους συνάντηση για το 2015 την Κυριακή, στο Κοινό Ανακοινωθέν καταγράφονται για πρώτη φορά «δυσκολίες» στις διαπραγματεύσεις. Σύμφωνα με πληροφορίες, στο περιουσιακό δεν κατάφεραν να ξεκολλήσουν από τις διαφωνίες επί της αρχής. Η τουρκοκυπριακή πλευρά δεν αναγνωρίζει ότι τον πρώτο λόγο τον έχει ο νόμιμος ιδιοκτήτης και θέτει συνεχώς ζητήματα εξαιρέσεων, που βασικά στοχεύουν να εξουδετερώσουν το δικαίωμα της αποκατάστασης.

Η συνάντηση της Κυριακής πραγματοποιήθηκε χωρίς τον Ειδ. Σύμβουλο του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ, Έσπεν Αΐντα.

Πα το περιουσιακό δόθηκαν εκ νέου οδηγίες στους δύο διαπραγματευτές να συνεχίσουν τις συζητήσεις με στόχο να βρεθεί κοινή αποδεκτή φόρμουλα. Μαυρογιάννης και Ναμί συναντήθηκαν χθες Τρίτη.

Στη συνάντηση επιχειρήθηκε να γίνει μια γενική αξιολόγηση των μέχρι σήμερα συζητήσεων. Διαπιστώθηκε ότι σημειώθηκε πρόοδος σε μια σειρά ζητήματα, πολλά θέματα δεν έχουν υπεισέλθει στο εδαφικό μέχρι στιγμής, «αλλά θεωρώεκ των αν ουν ότι περιοχές που επιστρέφονται με βάση το Σχέδιο Ανάν, δεν μπορεί με κανένα τρόπο να αλλοιωθούν».



και οι δύο την αποφασιστικότητά μας να εργαστούμε κατά τρόπο που να μας βοηθήσει να ξεπεραστούν (οι διαφορές) με αλληλοκατανόηση των ανησυχιών της κάθε μιας των δύο κοινήτων».

Ερωτήθηκε αν υπάρχει πρόβλημα με την επιστροφή της Μόρφου, ο Πρόεδρος Αναστασιάδης απάντησε «όχι, κανένα».

Σε ερώτηση αν έχει αποδεχθεί η τουρκοκυπριακή πλευρά αντέρριψε το Σχέδιο Ανάν το 2004, ο κ. Ακιντζί ανέφερε ότι η επιλεκτική αποδοχή σημείων από το σχέδιο που είναι προς το συμφέρον της δεν αποτελεί σωστή προσέγγιση δύο αφορά τέτοια ζητήματα.

«Έναι μεγάλη αδικία για την άλλη πλευρά», είπε, προσθέτοντας ότι «έχουν περάσει 11 χρόνια από το Σχέδιο Ανάν και πολλά πράγματα έχουν αλλάξει. Πρέπει να φτάσουμε σε συμφωνία που θα λαμβάνει αντές τις αλλαγές υπόψη», πρόσθεσε.

**Ακιντζί: «Όχι στην επιστροφή Μόρφου»**

Ο Τουρκοκύπριος γηέτης Μουσταφά Ακιντζί έχει διευκρίνισε ότι οι δύο πλευρές δεν έχουν συζητήσει ακόμη το εδαφικό και οι δηλώσεις του Προέδρου της Δημοκρατίας Νίκου Αναστασιάδη για επιστροφή της Μόρφου είναι πρόωρες.

Όπως μεταδίδεται από τα κατεχόμενα, σύμφωνα με τον

πρόλαβε να πάρει σάρκα και οστά, αλλά ξεκίνησε να συζητείται σε άτυπο επίπεδο. Το σίγουρο ότι μέχρι στιγμής δεν βολιδοσκοπήθηκαν οι άμεσα ενδιαφερόμενοι.

Σε ερώτηση αν ο Ειδικός Σύμβουλος του ΓΓ του ΟΗΕ για το Κυπριακό βολιδοσκόπησε για πολυμερή διάσκεψη στο Νταβός στα τέλη Ιανουαρίου, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας είπε «όχι, και αν εφόσον βολιδοσκοπούμον δεν θεωρώ ότι είναι η ώρα για κάτι ανάλογο. Έχω προσκληθεί, έχω αποδεχθεί την πρόσκληση να συμμετέχω στη Σύνοδο του Νταβός από τους οργανωτές της Συνόδου και η πρόθεση μου δεν είναι να μεταβώ για να συμμετέχω σε μια πολυμερή ή οποιαδήποτε διάσκεψη. Θα συμμετέχω σε ένα διεθνές Οικονομικό Φόρουμ το οποίο ουδεμία σχέση έχει βεβαίως με το Κυπριακό, αλλά εάν υπάρχουν και θα υπάρχουν οι διμερείς συναντήσεις, βεβαίως, αντικείμενο θα είναι, στα πλαίσια της ανάπτυξης του τι επιδιώκουμε, το τι θα ήταν βιώσιμο σε μια λύση του κυπριακού προβλήματος».

## Παιδί «θαύμα» από Θεσσαλονίκη κέρδισε υποτροφία 276 χιλ. δολαρίων στο Harvard



Ο μαθητής της Γ' Λυκείου από τη Θεσσαλονίκη, Φίλιππος – Ιλαρίων Συπλίδης, έγινε δεκτός από το HARVARD με πλήρη υποτροφία 69.000\$ ετησίως για τέσσερα χρόνια, προκειμένου να σπουδάσει Μαθηματικά.

Ο Φίλιππος – Ιλαρίων Συπλίδης παρακολούθησε το Πρόγραμμα «StudiesAbroad», το οποίο προετοιμάζει τους μαθητές του Λυκείου για την εισαγωγή τους σε πανεπιστήμια της Αμερικής και της Ευρώπης χωρίς International Baccalaureate (IB).

Ο μαθητής είχε διακριθεί και στη Βαλκανιά Μαθηματικών Νέων το 2013 με έπαινο, αλλά και στην Εθνική Μαθηματική Ολυμπιαδά της EME, «Αρχιμήδης», όπου και απέσπασε χρυσό μετάλλιο το 2013 και αργυρό μετάλλιο το 2015.

## ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152-154 COLES GREEN ROAD

LONDON NW2 7HD

tel: 020 7195 1788

email:michael@eleftheria.biz

vaso@eleftheria.biz

website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

Ιδιοκτησία: ELEFTHERIA UK LTD

Διευθυντής: ΜΙΧΑΛΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ:	ΑΓΓΛΙΑ .....</td
------------------	------------------



Merry Christmas!  
Happy New Year!

Switch Now  
to a cheaper  
gas supplier &  
**Save more**  
on your bills

**5 reasons why you should switch to *daligas* NOW:**

- **Low gas price:** most competitive offer on the market
- **Simple pricing and simple payment method:** Monthly Direct Debit
- **Fairness** in our terms and conditions and **transparency** in our billing
- **No advances, no deposit, no penalties**
- **Flexibility** and no long term commitment

Energy Cost Unit Rate: **2,70** pence/kWh (2,571 p/kwh excl.VAT)  
Standing Charges: **9,50** pence/day (9,048 p/day excl.VAT)

**www.daligas.co.uk**

0800 111 4568

info@daligas.co.uk

Think gas...

Think *daligas*

NON PAPER ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΗΓΕΤΕΣ  
ΤΗΣ Ε.Ε. ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΚΗ  
ΚΟΡΟΪΔΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

## Λουξεμβούργο: «Η Τουρκία δεν τηρεί τη συμφωνία για έλεγχο των μεταναστευτικών ροών»

Η Τουρκία δεν έχει δώσει επαρκείς αποδείξεις ότι έχει καταφέρει να μειώσει τις μετακινήσεις μεταναστών προς τα ελληνικά νησιά, δύο εβδομάδες μετά την υπογραφή συμφωνίας, με την οποία δεσμεύτηκε για αυτό. Αυτό αναφέρει έγγραφο της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου, το οποίο επικαλείται το **Reuters**.

Το εν λόγω έγγραφο της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου, που έχει την προεδρία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ΕΕ, αναφέρει ότι κατά μέσον όρο 4.000 άτομα φτάνουν καθημερινά στην Ελλάδα από την Τουρκία, από τις 29 Νοεμβρίου και μετά.

Πρόκειται για «μικρή μείωση» έναντι των 5.000-6.000 που σημειωνόταν στις αρχές του μήνα, αλλά αυτό δεν οφείλεται υποχρεωτικά στη στάση της Τουρκίας.

«Η μείωση αυτή μπορεί να αποδοθεί σε άλλους παράγοντες», σημειώνεται στο έγγραφο, το οποίο έχει αποσταλεί στους ηγέτες της ΕΕ, εν όψει της Συνόδου Κορυφής. (ΣΗΜ.: Η μείωση οφείλεται στις άσχημες καιρικές συνθήκες).

Πολλοί Ευρωπαίοι ήγετές εχουν τονίσει ότι η απ' ευθείας μεταφορά προσφύγων από την Τουρκία στην Ευρώπη θα εξαρτηθεί από τις αποδείξεις που θα προσκομίσει η Τουρκία ότι εμποδίζει τους διακινητές να βάζουν τον κόσμο στη θάλασσα για την Ευρώπη.

Από αυτό θα εξαρτηθεί επίσης η διάθεση των 3 δις ευρώ προς την Αγκυρα και η χαλάρωση των όρων για την έκδοση βίζας προς τους Τούρκους πολίτες που θέλουν να ταξιδέψουν στην Ευρώπη.

## ΔΕΝ ΣΧΗΜΑΤΙΖΕΤΑΙ ΑΥΤΟΔΥΝΑΜΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

## Πρώτο το Λαϊκό Κόμμα στις εκλογές της Ισπανίας, αλλά όχι με πλειοψηφία

Το Λαϊκό Κόμμα του Μαριάνο Ραχόι έρχεται πρώτο στις εκλογές της Ισπανίας, αλλά χωρίς να κατακτά την αυτοδύναμια. Δεύτεροι οι Σοσιαλιστές με το χειρότερο αποτέλεσμα στην ιστορία τους. Τρίτη δύναμη το Podemos, τέταρτοι οι φιλελεύθεροι Ciudadanos.

Το Λαϊκό Κόμμα (PP) συγκεντρώνει ποσοστό 28,71% που μεταφράζεται σε 123 έδρες (οι έδρες του Ραχόι στην απερχόμενη Βουλή ήταν 186). Ο Μαριάνο Ραχόι δεν εξασφαλίζει την αυτοδύναμια (απαιτούνται 176 έδρες).

Το Σοσιαλιστικό Κόμμα (PSOE) υπό τον 43χρονο Πέδρο Σάντσεθ έρχεται δεύτερο με 22,02% και 90 έδρες -καταγράφοντας το χειρότερο εκλογικό αποτέλεσμα στην ιστορία του. Το Podemos του Πάμπλο Ιγκλέσιας παίρνει 20,66% και αναδεικνύει 69 έδρες.

Τέταρτοι έρχονται οι Φιλελεύθεροι Ciudadanos του Άλμπερτ Ριβέρα με ποσοστό 13,93% και 40 έδρες, βάσει των επίσημων αποτελεσμάτων.

Το αποτέλεσμα καθιστά αδύνατα τα σενάρια, που προεκλογικά διατυπώνονταν για εύκολες και προφανείς συμμαχίες μεταξύ συγγενών ιδεολογικά χώρων (PP-Ciudadanos, η PSOE-Podemos) σε περίπτωση μη αυτοδύναμιας του πρώτου.

Τα δύο παραδοσιακά κόμματα συγκεντρώνουν μαζί 204 έδρες, ενώ στις εκλογές του 2011 είχαν από κοινού 296 έδρες.

Μπλοκ αριστερής κομμάτων, ανάμεσά τους το Σοσιαλιστικό Κόμμα, το Podemos, η Ενωμένη Αριστερά και δύο τοπικοί σχηματισμοί συγκεντρώνουν περισσότερες από 180 έδρες, πάνω από το όριο των 176 που απαιτούνται για την εξασφάλιση της απόλυτης πλειοψηφίας.

Οι αναλυτές άφηναν προεκλογικά ανοιχτά τα σε-

## ΤΟ PODEMOS ΕΜΕΙΝΕ ΣΤΗΝ ΤΡΙΤΗ ΘΕΣΗ



νάρια τόσο μίας δεξιάς κυβέρνησης συνεργασίας, όσο και μίας αριστερής κυβέρνησης συνεργασίας που σε κάθε περίπτωση θα είναι κυβερνήσεις μειοψηφίας.

Ο Μαριάνο Ραχόι έχει δηλώσει ότι θα επιδιώξει διακομματική συνεργασία με ζητούμενο τη συγκρότηση σταθερής κυβέρνησης, ωστόσο σύσσωμα τα αντιπολιτεύμενα κόμματα έχουν ταχθεί, προεκλογικά τουλάχιστον, κατά της συμμετοχής τους σε συνασπισμό με το Λαϊκό Κόμμα.

Το Σύνταγμα της Ισπανίας δεν ορίζει προθεσμία για τον σχηματισμό κυβέρνησης μετά τη διεξαγωγή εκλογών. Οι αναλυτές προέφοιλούν ότι οι διαπραγματεύσεις για την εξασφάλιση επαρκούς κοινοβουλευτικής πλειοψηφίας για τον επόμενο πρωθυπουργό θα διαρκέσουν πολλές εβδομάδες -και σε περίπτωση που αποδειχθούν άκαρπες δεν αποκλείεται να προκηρυχθούν νέες εκλογές.

## Οι Σλοβένοι απέρριψαν με δημοψήφισμα τον γάμο ομοφυλοφίλων

Με μεγάλη διαφορά απέρριψαν, οι Σλοβένοι το νομοσχέδιο για τον γάμο ομοφυλων ζευγαριών στο δημοψήφισμα, πλήττοντας έτσι -και- την κεντροαριστερή πλειοψηφία στο Κοινοβούλιο που το είχε υποστηρίξει. Το δημοψήφισμα στηθήκε μετά από πίεση των συντηρητικών κομμάτων και της Καθολικής Εκκλησίας.

Σύμφωνα με τα προκαταρκτικά αποτέλεσμα, στο νομοσχέδιο που όριζε τον γάμο ως ένωση «δύο ενηλίκων» (χωρίς δηλαδή αναφορά στο φύλο), το 63,5% των Σλοβένων ψηφοφόρων που πήγαν στην κάλπη είπαν «όχι», έναντι ενός 36,5% που είπε «ναι».

Το νομοσχέδιο είχε εισαχθεί το Μάρτιο στο Κοινοβούλιο, με την υποστήριξη της κυβέρνησης. Ωστόσο, συντηρητικά κόμματα, σε συνασπισμό με την Καθολική Εκκλησία, κατάφεραν, συγκεντρώνοντας υπογραφές, να φέρουν το νομοσχέδιο σε δημοψήφισμα, με κατάληξη την καταψήφιση του.

Το στρατόπεδο του «όχι» έκανε εκστρατεία στη βάση των παραδοσιακών αξιών. Ο αρχηγός του κινήματος «Τα παιδιά κινδυνεύουν» -ονομασία ενδεικτική της ρητορικής που χρησιμοποίησε το στρατόπεδο της αντίθεσης στον γκέι γάμο- χαρακτήρισε το αποτέλεσμα «νίκη για τα παιδιά μας».

Στο στρατόπεδο των πολιτικών κομμάτων, βιολετές συντηρητικών σχηματισμών που δεν συμμετέχουν στον κυβερνητικό συνάσπισμο έσπευσαν ήδη μετά το κλείσμα της κάλπης να χαρακτηρίσουν το αποτέλεσμα «ήττα της κυβέρνησης».

**Christmas**  
CELEBRATIONS AT

THE PENRIDGE SUITE

CALL NOW TO BOOK ON  
020 8362 0881

THE PENRIDGE SUITE  
470 BOWES ROAD LONDON N11 1NL  
E: INFO@THEPENRIDGE.CO.UK  
W: WWW.THEPENRIDGE.CO.UK

Merry Christmas • Καλά Χριστούγεννα

**cyta**  
UK Ltd

CHRISTMAS OFFER!

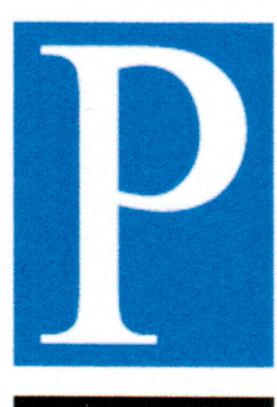
TV Box+1yr Rental  
only £200



Call now  
0800 036 0078  
www.cytauk.com

Certain Terms & Conditions apply

Happy New Year • Καλή Χρονιά



# PROTOPAPAS

## Solicitors

*Small enough to care, big enough to cope*



Protopapas Solicitors, Queens House, 180 Tottenham Court Road, London, W1T 7PD

Tel.: 020 7636 2100      Fax: 020 7636 2101      DX: 134203 TCR2 London

E-mail: [enquiries@protopapas.co.uk](mailto:enquiries@protopapas.co.uk)    Website: [www protolaw co uk](http://www protolaw co uk)    Twitter: @protolaw



ZELA SHIPPING COMPANY LTD

MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR



[WWW.ZELASHIPPING.COM](http://WWW.ZELASHIPPING.COM)

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ  
ΓΙΑ ΤΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

## Γρηγόριος: «Να γιορτάσουμε γνήσια την επί Γης επίσκεψη του Θεανθρώπου»

Αγαπητοί μας αδελφοί και τέκνα εν Κυρίῳ Αγαπητά,

Ήλθαν πάλι τα Χριστούγεννα για να αναθερμάνουν τις ψυχές των ανθρώπων, να ανανεώσουν τη χαρά και τη μακαρία επίδια που ένοιωσαν οι Μάγοι και οι Βοσκοί την Άγια Νύχτα της Γεννήσεως του Θεανθρώπου Χριστού στη Βηθλεέμ της Ιουδαίας πριν από δύο χιλιάδες και πέραν χρόνια. Θα ακούσουμε και πάλι τον αγγελικόν ύμνον «δόξα εν υψίστοις Θεώ και εν ανθρώποις ευδοκία» (Λουκάς, Κεφ. Β, 14), τον οποίαν έψαλλαν οι ἀγγελοι του Θεού προμηνύντας προφητικά την νέα εποχή που έφερεν ο Θεανθρώπος Χριστός στην Ανθρωπότητα. Η λατρεύουσα και προσευχημένη Εκκλησία, πιστή στο μήνυμα των Χριστουγέννων, συνεχίζει να λειτουργεί το Μυστήριο της Θείας Γεννήσεως ψάλλοντας «λαθάν επέχθης υπό το Σπήλαιον, ἀλλ' ουρανός σε πάσιν εκήρυξεν, ώσπερ στόμα, τον Αστέρα προβαλλόμενος Σωτήρα. Και μάγονς σοι προσήνεγκεν εν πίστει προσκυνούντες σε, μεθ' ὃν ελέησον ημάς» (Ύμνος Χριστουγέννων).

Δικαιολογημένα οι Χριστιανοί, όχι μόνον δεν επαύσαμε να δοξολογούμε τον Αίτιον της χαράς και της εκπληρώσεως της απ' αιώνος προσδοκίας των Εθνών, ότι «επ' εσχάτου των ημερών τούτων ο Θεός ελάλησεν ημίν εν ιώ, όν έθηκε κληρονόμον πάντων» (Εβρ. Κεφ., Α, 2-3). Γ' αυτό «ο ουρανός και η γῆ, σήμερον προφητικάς ευφραινέσθωσαν. Αγγελοι και ἀνθρώποι πνευματικάς πανηγυρίσωμενέ ότι Θεός εν σarkí επέφανεν». (Ύμνος Χριστουγέννων).

Π' αυτό, αδελφοί και πατέρες, να αποβάλλωμεν από πάνω μας και μέσα μας όλα τα λυπηρά που μας δέρνουν σαν πρόσωπα και σαν κοινωνία. Να παραβλέψουμε τις ασχήμιες που καθημερινά βλέπουμε από την τηλεόραση, το διαδίκτυο και τις εφημερίδες. Να μην λησμονήσουμε ότι ο Χριστός ήλθε στην Οικουμένη για τους καλούς και τους κακούς που συναντούμε κάθε μέρα στον δρόμο μας. Π' αυτό να προσευχήσουμε να επικρατήσει η ειρήνη και η δικαιοσύνη στην Ανθρωπότητα. Να συμφιλιωθούν οι εμπόλεμοι στη Μέση Ανατολή και σε όλα μέρη του Κόσμου κι να επικρατήσει το θέλημα του Θεού στη ζωή μας.

Δίκαιοι είναι να μνημονεύσουμε την Κυρίαν Θεοτόκον και Μητέρα του Θεού ημών την «Κεχαριτωμένην, της αχωρήτου φύσεως χωρίον ευρύχωρον, εκ της οποίας «Θεού και σαρκός συμπλοκή ανερμηνεύτως ελειτούργησεν» (Χρυσόστομος, Τ 10, σ. 946). Η Παναγία, κατά τρόπον θαυμαστόν και ταυτόχρονα ανθρώπινον συνυπούργησεν εις τα αιώνια σχέδια του Θεού για τη σωτηρία του Κόσμου, και μαζί με τον σώφρονα Ιωσήφ τον Μητσόρα, συνεπορεύθησαν από τη Ναζαρέτ στη Βηθλεέμ και από κεί πήραν τον πικρόν δρόμον της εξορίας στην Αίγυπτο.

Τα Χριστούγεννα είναι μια λαμπρά ευκαιρία να καλλιεργήσουμε τις αρετές του Θείου Βρέφους: απλότητα, ταπεινοφροσύνη, αυτοθυσία και αυταπάρνηση και μοίρασμα των αγαθών μας με τους φτωχούς, τους ηλικιωμένους, τους ασθενείς, τα ορφανά, τις χήρες, τους φυλακισμένους, τους ξένους, τους άστεγους και τους αδικημένους από την κοινωνία και την απονία των ανθρώπων. Μόνον έτσι θα γιορτάσουμε γνήσια, αληθινά τις Άγιες Μέρες που μνημονεύουμε την επί Γῆς Επίσκεψή του Θεανθρώπου Χριστού ανάμεσά μας. Να τον παρακαλέσουμε να μείνει πάντα μαζί μας να μας φωτίζει, να μας παρηγορεί στις θλίψεις μας, και να θεραπεύει τα τραυματά της ψυχής και του σώματός μας. Να καταφύγουμε στον Ναούς μας, να γιορτάσουμε σαν παιδιά του Θεανθρώπου Χριστού. Να μεταλάβουμε των Αχράντων Μυστηρίων εις άφεσιν αμαρτιών και ζωήν αιώνιον. Με αυτές τις ιερές σκέψεις και τις προσδοκίες, επικοινωνώμαζί σας. Σας εύχομαι ευλογημένα και ειρηνικά Χριστούγεννα, ο Νεογέννητος Χριστός να επισκεφθεί το στίτι μας, να το ευλογήσει, να αγιάσει την ψυχή και το σώμα μας, και να μας δώσει τη χαράν και την ειρήνη πάντων των απ' αιώνας ζησάντων ευσεβών και Ορθοδόξων Χριστιανών, οι οποίοι διαφύλαττουν το Μυστήριον της Γεννήσεως του «Νοητού Ήλιου της Δικαιούνης» Χριστού και μας το εκληροδότησαν ως την πιο πολύτιμη και ιερά παρακαταθήκη προς δόξαν Αυτού εις τους αιώνας των αιώνων. Αμήν.

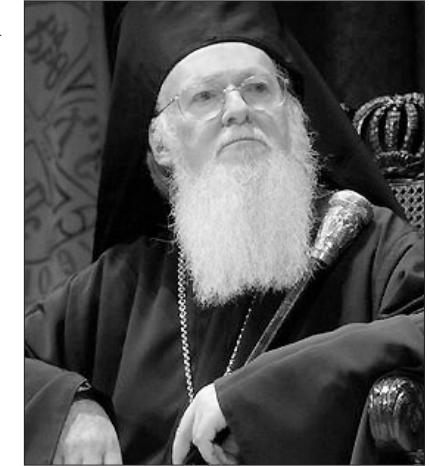
Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας  
**Γρηγόριος**

## Θρησκευτικά Γεγονότα

ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΟΙΣ

# Βαρθολομαίος: «Ασφαλής ανάπτυξις του παιδίου εντός της παραδοσιακής οικογενείας»

**«Ο ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΠΡΟΣΦΥΣΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ ΙΗΣΟΥΣ, ΥΠΕΡΑΣΠΙΣΤΗΣ ΤΩΝ ΣΗΜΕΡΙΝΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ»**



του, ο οποίος προσωποποιείται εις το φονικόν πρόσωπον του Ηρώδου, είδε παραδόξως κίνδυνον δια την υπόστασίν του τη γέννησιν ενός αθώου Παιδίου. Καὶ ως καταληλότερον τρόπον διά την προφύλαξιν της κοσμικής εξουσίας του από τον κίνδυνον, τον οποίο ενέπνεε εις αυτόν – κατά την ἀπόψιν του – η γέννησις του Παιδίου, επέλεξε την εξολόθρευσίν του.

Διά να σωθῇ από τας φονικάς διαθέσεις το Βρέφος Ιησούς, δια το οποίον ωμίλησαν οι ἄγγελοι, η νηστικάσθη να φύγῃ εις Αίγυπτον, καταστάν ούτω, θα ελέγομεν με την ορολογίαν της εποχής μας, «πολιτικός πρόσφυγες», Υπενθύμισε ότι και ο νεογέννητος Χριστός υπήρξε «πολιτικός πρόσφυγας», ξενιτεύτηκε στην Αίγυπτο για να γλυτώσει από τη μανία του δολοφόνου Ηρώδη.

Εἰς την εποχή μας, θεωρούμενην ως εποχήν προδόσου, πολλά παιδία αναγκάζονται να καταστούν πρόσφυγες ακολουθούντα τους γονείς των διά πάσου την ζωήν των, την οποίαν υποβλέποντας ποικιλώνυμοι εχθροί των. Το γεγονός τούτο, αποτελεί ονειδος διά το ανθρώπινον γένος.

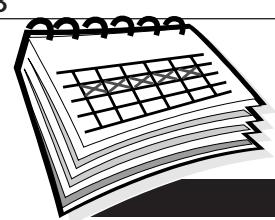
Διό καί επί τη Γεννήσει του Παιδίουν Ιησού, του αληθινού Ιησού, του αληθινού λυτρωτού και Σωτήρος ημών, διακηρύττομεν από τον Αγιωτάτου Αποστολικού καὶ Πατριαρχικού Οικουμενικού Θρόνου ότι αι κοινωνίαι πάσαι πρέπει να εξασφαλίσουν την ασφαλή ανάπτυξιν των παιδίων και να σεβασθούν το δικαίωμά των εις τη ζωή, εις την παιδείαν και εις την κανονικήν ανάπτυξίν των, την οποίαν η ανατροφή και διαπαδαγώγησί των εντός του πλαισίου της παραδοσιακής οικογενείας, με βάσιν τας αρχάς της αγάπης, της φιλανθρωπίας, της ειρήνης, της αλληλεγγύης, αγαθών τα οποία κομίζει εις ημάς σήμερον ο δι' ημάς σαρκωθείς Κύριος.

Ο τεχθεὶς Σωτήρ καλεὶ όλους να αποδεχθώμεν το μήνυμα τούτο της σωτηρίας των ανθρώπων. Είναι αληθές ότι εις την μακράν ανθρώπινην ιστορίαν οι λαοί επραγματοποίησαν πολλάς μετακινήσεις και εποικισμούς. Η πιζίομεν όμως ότι, μετά τους δύο παγκοσμίους πολέμους και τας περιπτώσεις της ειρήνης, της ανατροφής και διαπαδαγώγησή των εντός του πλαισίου της παραδοσιακής οικογενείας, με βάσιν τας αρχάς της αγάπης, της φιλανθρωπίας, της ειρήνης, της αλληλεγγύης, αγαθών τα οποία κομίζει εις ημάς σήμερον, θησαυροί τιμιώτεροι «χρυσού και λιβάνου και σμύρνης» (πρβλ. Α Κορ. θ', 22), σύμμορφον πάντων ημών, των οδυνάτων, των εξουθενημένων, των κινδυνεύοντων, των προσφύγων. Η συμπαράστασις και η βοήθεια ημών προς τους διωκομένους και εκτοπιζομένους συνανθρώπους μας, ανεξαρτήτως φύλως, γένους και θρησκείας, θεί είναι διά τον τεχθέντα Κύριον δώρα πολυτιμότερα των δώρων των μάγων, θησαυροί τιμιώτεροι «χρυσού και λιβάνου και σμύρνης» (πρβλ. Ματθ. β, 11), πλούτος πνευματικός αναφαίρετος και μόνιμος, ο οποίος δεν θα φθαρή όσοι αιώνες και εάν παρέλθουν, αλλά θα μας αναμένη εις την βασιλείαν των Ουρανών.

Ας προσφέρωμεν έκαστος ό, τι δυνάμεθα εις τον εν τω προσώπω των προσφύγων αδελφόν μας οράμενον Κύριον. Ας προσφέρωμεν εις την Βηθλεέμ τικτόμενον μικρόν Χριστόν αυτά τα τίμια δώρα της αγάπης, της θυσίας και της φιλανθρωπίας, μιμούμενοι την Αντού ευσπλαχνίαν, και ας προσκυνήσουμεν Αυτόν μετά των αγγέλων, των μάγων, των απλοίκων ποιμένων, κράζοντες το «δόξα εν υψίστοις Θεώ και επί γης ειρήνη, εν ανθρώποις ευδοκία» (Λουκ. β, 14), συν πάσι τοις Αγίοις.

Η χάρις και τι πλούσιον έλεος του προσφύγος Βρέφους Ιησού είησαν μετά πάντων ημών!

Ο Κωνσταντινουπόλεως διάπυρος προς Θεόν ευχέτης πάντων ημών  
**Βαρθολομαίος**



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Τετάρτη 23 Δεκεμβρίου 2015

**31 Δεκεμβρίου 2015**

(ΠΕΜΠΤΗ)

**Πρωτοχρονιάτικο Ρεβεγιόν  
Αγ. Παντελεήμονος**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα  
Αγ. Παντελεήμονος Harrow  
**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.  
**ΤΙΜΗ:** £35 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8909 3117  
Αλεξάνδρα Κωνσταντίνου

**1η Ιανουαρίου 2016**

(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

**Κοπή βασιλόπιτας Ελληνικής  
Κυπριακής Αδελφότητας Λονδίνου**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12 9RU  
**ΩΡΑ:** 4.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070

**8 Ιανουαρίου 2016**

(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

**Κοπή βασιλόπιτας  
ΔΗΣΥ Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12 9RU  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**10 Ιανουαρίου 2016**

(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Κοπή βασιλόπιτας Οργάνωσης  
Συγγενών Κυπρίων  
Αγγούσμένων (HB)**

**ΤΟΠΟΣ:** Χωλ εκκλησίας Αποστόλου  
Βαρνάβα – Wood Green  
**ΩΡΑ:** Μετά τη Θεία Λειτουργία  
στην εκκλησία της Παναγίας  
020 8805 6939

**21 Ιανουαρίου 2016**

(ΠΕΜΠΤΗ)

**Διαλέξη Ελεύθερου  
Πανεπιστημίου Ομογένειας  
Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Πώς δουλεύει το σαθρό  
κυπριακό οικονομικό σύστημα  
– Ένα πρόχειρο  
σχεδιάγραμμα»

**Χρίστος Κυριάκου,**  
Ειδικός Επιστήμων,  
Τμήμα Κλασικών Σπουδών και  
Φιλοσοφίας Παν/μίου Κύπρου  
Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12 9RU

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12 9RU

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070

**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητας  
και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, PIK, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

**6 Φεβρουαρίου 2016**

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια χοροεσπερίδα  
ΔΗΚΟ Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite  
Θα παραστεί ο Πρόεδρος του Δημοκρατικού  
Κόμματος, κ. **Νικόλαος Παπαδόπουλος.**  
Στο καλλιτεχνικό μέρος θα εμφανιστεί  
ο τραγουδιστής **Στέλιος Διονυσίου**

**14 Φεβρουαρίου 2016**

(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευση  
Ελληνικής Κυπριακής  
Αδελφότητας Λονδίνου**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12 9 RU  
**ΩΡΑ:** 3.30 μ.μ.

**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:**

- Έγκριση πρακτικών προηγούμενης Γεν. Συνέλευσης
- Απολογισμός πεπραγμένων του Δ.Σ. από τον πρόεδρο Αντ. Γερολέμου
- Παρουσίαση Ισολογισμού οικονομικής επήσιας χρήσης και οικονομικής κατάστασης Αδελφότητας
- Ερωτήσεις και εισηγήσεις
- Ορισμός επιτροπής για τη διεξαγωγή εκλογών
- Ανάγνωση των ονομάτων των υποψηφίων
- Εκλογές για την ανάδειξη των 9 μελών του Διοικητικού Συμβουλίου
- Κτίριο Αδελφότητας
- Πολιτική Επισκόπηση
- Ψηφίσματα
- Διάφορα

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070

**27 Φεβρουαρίου 2016**

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια χοροεσπερίδα  
Ανεξαρτήτου Ελληνικού  
Σχολείου Μάνωρ Χίλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07711 663 929

**6 Μαρτίου 2016**

(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Χοροεσπερίδα Συνδέσμου  
Αποδήμων Βατουλιών Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green  
**ΩΡΑ:** 4.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8807 1435 και 07952 475 181

**12 Μαρτίου 2016**

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια χοροεσπερίδα  
ΕΔΕΚ Ην. Βασιλείου**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite  
470 Bowes Road,  
London N11 1NL  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 7302 (Μιχάλης Κασιής),  
020 8920 2040  
(Γιώργος Κουππούκης)  
Θα παραστεί ο Πρόεδρος της ΕΔΕΚ,  
κ. **Μαρίνος Σιζόπουλος**

**14 Μαΐου 2016**

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ρεμπέτικη & Λαϊκή Βραδιά  
Ελληνικών Σχολείων  
Μάνωρ Χίλλ και Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite

**22 Μαΐου 2016**

(ΚΥΡΙΑΚΗ)

**Χοροεσπερίδα  
"St. Panteleimon FC"**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα  
Αγ. Παντελεήμονος Harrow  
**ΩΡΑ:** 6.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8732 2833  
(πρωτ. Αναστ. Δ. Σαλαπάτας)

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

.....

.....

Διεύθυνση (Address): .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# ΑΠΟΨΗ

## Επαναφέρουν την αναρχία στα ελληνικά πανεπιστήμια

**Ο**τίπος ίσως να ήταν καλύτερος αν βάζαμε «επαναφέρουν τον φασισμό στα ανώτατα και ανώτερα εκπαιδευτικά ιδρύματα της Ελλάδας». Διότι το παρατεινόμενο από τον Υπουργό Παιδείας Νίκο Φίλη και τον ΣΥΡΙΖΑ νέο (πάλι;) νομοσχέδιο για τα πανεπιστήμια της χώρας θέτει ξανά την Ελλάδα σε τροχιά μελλοντικής κρίσης, κοινωνικής, πολιτικής, οικονομικής και εκπαιδευτικής. Εισάγει τον φασισμό με επίσημη πρακτική στα εκπαιδευτήρια της χώρας, αφού επιτρέπει σε μια θλιβερή μειοψηφία αναρχοφασιστών, μιάς χούντας αριστεριστών, να δημιουργούν ένα παρακράτος και «νέα Εξάρχεια», τόπους άβατους για τους δημοκρατικούς πολίτες και την καταπληκτική πλειοψηφία του λαού, των φορολογουμένων πολιτών.

Η διακυβέρνηση Γιώργου Παπανδρέου μπορεί να επικριθεί για διάφορα πράγματα. Όμως, πρέπει να της αναγνωριστεί ένα σημαντικό επίτευγμα που δεν τόλμησε καμία κυβέρνηση από τη μεταπολίτευση και μετά να πετύχει. Η γενναία και εμπνευσμένη Υπουργός Παιδείας, τότε, Άννα Διαμαντοπούλου, με άμεση συνεργάτιδα την άξια υφυπουργό Έφη Χριστοφιλοπούλου, τόλμησαν να αλλάξουν ριζικά το φαύλο πλαίσιο λειτουργίας των Πανεπιστημάτων καταργώντας πρώτα απ' όλα το φασιστικό «άσυλο». Μιά χουντική διάταξη που επέτρεπε τη μετατροπή των πανεπιστηματικών χώρων σε άντρα εγκληματιών, εμπόρων ναρκωτικών και κατασκευαστών μολότωφ, χωρίς να δικαιούται η Αστυνομία να επέμβει για να συλλάβει εγκληματίες κοινού ποινικού δικαίου, ακόμα και φονιάδες. Καλυπτόμενοι από το πανεπιστημιακό άσυλο δήθεν ιδεών μιά χούφτα βίαιων φασιστών δεν επέτρεπε να ακουστεί οποιαδήποτε άλλη δημοκρατική άποψη ή ιδεολογία.

Ο νόμος Διαμαντοπούλου κατήργησε τις εκατοντάδες χιλιάδες αιώνιους φοιτητές που κρατούσαν την ιδιότητά τους μέχρι τα 60 και τα 70 χρόνια τους μόνο και μόνο για να έχουν το καθεστώς του φοιτητή με όλα τα ωφελήματα. Πάρα πολλοί ήταν επαγγελματίες φοιτητές (πληρωμένοι από τα κόμματα) καθώς και αναρχικοί ταραχοποιοί που καλύπτονταν πίσω από τη φοιτητική ιδιότητα. Με τον νέο νόμο που προτείνεται, 150 χιλιάδες διαγραφέντες αιώνιοι φοιτητές έχουν το δικαίωμα να επανέλθουν και να... φοιτήσουν – αν θέλουν – ξανά ή απλώς να διατηρούν την ιδιότητα του φοιτητή!

Με τον νέο νόμο Φίλη, επαναφέρεται το δικαίωμα των φοιτητών να συμμετέχουν στην ανάδειξη των πρυτανικών Αρχών, εισάγοντας έτσι και πάλι το «γλείψιμο» φοιτητών από καθηγητές για να τους εκλέγουν σε αξιώματα.

Η Νέα Δημοκρατία είναι σίγουρο ότι θα αντισταθεί στον νέο νόμο. Πιστεύουμε και τα άλλα κόμματα που πιστεύουν στη δημοκρατία ότι πάρουν θέση ενάντια στις πρόνοιες του νόμου. Το θέμα είναι τόσο σοβαρό που αναγκαιεί κήρυξη ανένδοτου αγώνα για διαφύλαξη του πανεπιστημίου. Πρέπει τα υπόλοιπα κόμματα να αντιδράσουν δυναμικά, ακόμα και με επ' αόριστον αποχή από τη Βουλή αν καταθεθεί αυτός ο νόμος.

Κάποιος θα πρέπει να απαιτήσει, επιτέλους, σε τόσο σοβαρά θέματα, που άπονται του παρόντος και του μέλλοντος, κυρίως, της χώρας, να διεξάγονται δημοψήφισμα. Να αποφασίζει ο κόσμος.

Στη Σλοβενία το θέμα του γάμου των ομοφυλοφίλων πήγε σε δημοψήφισμα. Και η συντριπτική πλειοψηφία απεφάνθη διά ψήφου εναντίον.

Η ελληνική κυβέρνηση υποχρεούται να θέσει το θέμα αυτό σε δημοψήφισμα. Γιατί δεν το κάνουν; Τι φοβούνται; Τη λαϊκή οργή;

&lt;E&gt;

## Ομογένεια

### ...ΡΙΠΕΣ...

## Θα φθάσουμε σε λύση λειτουργική ή σε επιμύθιο των συνομιλιών

Τον τελευταίο μήνα επισκέφθηκαν τη Λευκωσία οι ισχυροί ήγετες της γης και είχαν συνομιλίες με τον Πρόεδρο Αναστασιάδη και τον Υπουργό Εξωτερικών Ιωάννη Κασσιλίδη. Οι Υπουργοί Εξωτερικών των ΗΠΑ, της Ρωσίας, της Κίνας, της Βρετανίας, ο πρόεδρος της Γαλλίας (αν και περαστικός από τη Λάρνακα) και τώρα ο προεδρεύων του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων της Ε.Ε., Υπουργός Εξωτερικών του Λουξεμβούργου. Λίγο πριν το καλοκαίρι και μετά έφθασαν στην Κύπρο ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιπροπής Γιούνκερ, η Υπάτη Εκπρόσωπος Εξωτερικών Υποθέσεων Μονγκερίν και ο ΥΠΕΞ της Ελλάδος Νίκος Κοτζιάς.

Επιπλέον, ο Πρόεδρος Αναστασιάδης σ' αυτό το εξάμηνο είχε στο εξωτερικό συρέιαν υψηλών επαφών και συνομιλιών με αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων, όπως ο Κινέζος πρόεδρος, ο πρωθυπουργός της Βρετανίας, ο αντοπρόεδρος των ΗΠΑ, ο Ρώσος πρόεδρος, ο πρωθυπουργός του Ισραήλ, ο πρόεδρος της Αιγύπτου και πολλοί άλλοι. Παράλληλα, τόσο ο πρόεδρος όσο και ο Υπουργός Εξωτερικών της Κύπρου είχαν πυκνές συναντήσεις με ομολόγους τους στο πλαίσιο των διασκέψεων της Ε.Ε...

Φυσικά, οι μόνοι που αρνούνται να συναντήσουν Κύπριους πολιτικούς ήγετες είναι οι κυβερνώντες την Τουρκία, διότι δεν... αναγνωρίζουν την Κυπριακή Δημοκρατία. Όμως, θέλοντας και μή, συναντούν και τον Πρόεδρο Αναστασιάδη και τον Υπουργό Εξωτερικών Καβουλίδη κατά τις θεσμικές συναντήσεις στην Ε.Ε. και φωτογραφίζονται μαζί τους. Λένε ότι δεν τους αναγνωρίζουν, αλλά όταν συνδιασκέπονται και φωτογραφίζονται με τους ήγετες κρατών της Ε.Ε., εμμέσως υποδηλώνουν και την αναγκαστική αναγνώριση της ιδιότητας και του ρόλου του Προέδρου και του ΥΠΕΞ της Κύπρου.

Βέβαια, κι όταν ο Πρόεδρος Αναστασιάδης συναντά τον Τούρκο πρωθυπουργό στο περιθώριο Συνόδου της Ε.Ε., ο Νταβούτογλου δεν μπορεί να αρνηθεί ότι συναντά τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας.

(Περιέργως, αυτή η συνάντηση Αναστασιάδη-Νταβούτογλου... ενόλης πιο πολύ κάποιους Ελληνοκύπριους παρά τους Τουρκοκύπριους! Με ανθρώπων μέτρα υγειών ανθρώπων, αδυνατούμε να κατανοήσουμε την... ενόχληση).

Αναφέρουμε τα πιο πάνω με τη διαπίστωση σ' αυτή η διεθνοποίηση του Κυπριακού γίνεται από την παρούσα κυπριακή κυβέρνηση σε όλο το εύρος της παγκόσμιας πολιτικής σκηνής και με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Μπορεί κάποιοι να διαφωνούν – δικαίωμά τους – αλλά η πραγματικότητα δεν μπορεί να διαγραφεί. Ότι δηλαδή, αντικείμενο της συζήτησης είναι ότι στην Κύπρο υπάρχει πρόβλημα με γενεσιούργο απίστη του τουρκική κατοχή. Ότι γίνονται προσπάθειες για λύση με επιδίωξη να δημιουργηθεί ένα νέο κράτος-μετεξέλιξη του υπάρχοντος – το οποίο να μπορεί να λειπουργεί εντός της Ε.Ε. με πλήρη εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Κεκτημένου και σεβασμό των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. Όπως είπε και χθες ο Πρόεδρος Αναστασιάδης, το Κεκτημένο δεν μπορεί να ισχύει μόνο σε κάποια εδάφη της Κύπρου και σε άλλα να είναι κουτσουρεμένο. Εξάλλου, με το Πρωτόκολλο 10 ολόκληρη η επικράτεια της Κύπρου εντάχθηκε στην Ε.Ε. Απλώς ανεστάλη – πολύ ορθώς και μετά από «ομηρική» μάχη – η εφαρμογή του Κεκτημένου στα εδάφη που δεν ελέγχει το νόμιμο κράτος. Συνεπώς, όταν επανακτήθει ο έλεγχος, η εφαρμογή του Κεκτημένου δεν μπορεί να είναι επιλεκτική.

Αυτή την απλή πραγματικότητα και αδήμητη ανάγκη φαίνεται ότι δεν κατανοούν οι Τούρκοι και δυστυχώς και ο κ. Ακιντζί. Τα όσα αναφέρονται στο τελευταίο Κοινό Ανακοινωθεν περί «δυυσκολών» στη διαπραγμάτευση, δεν είναι καθόλου ενθαρρυντικά στη διπλωματική γλώσσα. Επιπρόσθετα, αυτά που δήλωσε μόλις χθες ο Ακιντζί περί επιστροφής της Μόρφου είναι δηλωτικά κάποιων προθέσεων. Όχι γιατί μπορεί να τα λέσι, κατοχυρώνοντας μιά διαπραγματευτική θέση για μετέπειτα «πάρε-δώσεις», αλλά γιατί η δικαιολογία που επικαλέστηκε είναι

πιο σοβαρή και από την επιστροφή της Μόρφου. Πέρασαν, είπε, 11 χρόνια από την εποχή του σχεδίου Ανάν και όσα δίνονταν τότε στους Ελληνοκύπριους με βάση το σχέδιο τώρα έχουν αλλάξει. Δηλαδή, ο κ. Ακιντζί επιδιώκει ή προσβλέπει σε μια λύση που θα είναι χειρότερη και από το σχέδιο Ανάν. Οι Τούρκοι στο θέμα του εδαφικού εννοούν επιστροφή στην Ε/Κ πλευρά μόνο της νεκρής ζώνης που είναι 3%. Και το Βαρώσι ίσως είναι υπό αμφισβήτηση ή σχεδιάζουν άλλους ειδούς «επιστροφή».

Συνεπώς, αν τα πράγματα στις συνομιλίες Σβαίνουν όπως φαίνεται να προδιαγράφονται από τις θέσεις Ακιντζί και τις δηλώσεις αξιωματούχων της Τουρκίας, είναι ηλιός φαεινότερον ότι δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία, έστω και υποφερτά λειπουργική. Αυτό μάλλον θα είναι και το επιμύθιο των διαπραγματεύσεων. Το δίδαγμα ότι με την παρούσα διαδικασία δεν οδηγούμεθα σε αίσια κατάλληξη του Κυπριακού.

Ως εκ τούτου επιβάλλεται η Ε/Κ πλευρά να κεφαλαιοποίησε τις υψηλές επαφές και συνομιλίες που είχε η κυπριακή κυβέρνηση με τους ισχυρούς ήγετες της γης, να αξιοποίησε στο έπακρο τη θεσμική της θέση εντός της Ε.Ε. και, πάνω από όλα, να προχωρήσε στην αξιοποίηση του φυσικού αερίου της κυπρ

## η γνώμη μου

### Μακάρι αυτός ο χρόνος να είναι ευλογημένος



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Άγιες μέρες και η σκέψη μας όλων στραμμένη στο χαρμοσυνό άγγελμα της γέννησης του μικρού Χριστούλη. Οι εκκλησίες και πάλι θα γεμίσουν από τους πιστούς και το «Χριστός γεννάται δοξάστε» θα γεμίσει τις καρδιές την ημέρα των Χριστουγέννων.

Στη μικρή μας πατρίδα, όπως και κάθε χρόνο, οι προετοιμασίες για τα Χριστούγεννα άρχισαν από πολύ νωρίς. Οι δρόμοι στολίστηκαν, τα χριστουγεννιάτικα δέντρα πήραν την τιμητική τους στο κάθε σαλόνι και τα μαγαζιά γεμάτα από πραμάτεια, περιμένουν πανέτοιμα τους πελάτες τους. Ο κόσμος ετοιμάζεται πυρετωδώς. Μια τελευταία βόλτα στα μαγαζιά για τα τελευταία χριστουγεννιάτικα ψώνια, μια τελευταία παραγγελία και όλα είναι έτοιμα. Οι μόνοι που έχουν ξεμπερδέψει από καιρό με τις ετοιμασίες είναι τα μικρά παιδιά. Ετοίμασαν από νωρίς τις λίστες με τα δώρα και περιμένουν κι αυτά τώρα με αγωνία τον Άγιο Βασίλη για να τα φέρει.

Η καινούρια χρονιά, όμως, δεν θα είναι σαν τις άλλες για μας. Οι συνομιλίες για λύση του Κυπριακού έχουν φτάσει, ως φαίνεται, στο τελικό στάδιο. Οι συγκλίσεις σε πολλά θέματα, όπως συνάγεται τουλάχιστον από δηλώσεις του Προέδρου μας, φαίνεται να έχουν προετοιμάσει το έδαφος, ώστε τα μεγάλα θέματα του εδαφικού και των εγγήσεων να μπουν στο τραπέζι για το τελικό ξεκαθάρισμα. Οι δηλώσεις των Τούρκων επισήμων γι' αυτά τα θέματα δεν αφήνουν πολλά περιθώρια αισιοδοξίας. Στη σκέψη όλων μας μια αγωνία πλανάται για το τι θα φέρει ο καινούριος χρόνος. Οι Τούρκοι επιμένουν στη διατήρηση των εγγυητικών τους δικαιωμάτων, ενώ στο εδαφικό δεν είναι διατεθειμένοι να υποχωρήσουν σε σημείο που να διευκολύνει την πλειοψηφία των προσφύγων να επιστρέψουν πίσω στα σπίτια τους. Στο θέμα των εποίκων είναι ανυποχώρητοι. Οι απαπήσεις τους γενικά είναι απαράδεκτες και διχαστικές. Επιπλέον προετοιμάζουν το έδαφος για σύγκληση πενταμερούς για να πετύχουν τους στόχους τους.

Η Κυβέρνησή μας μέχρι στιγμής αντιστέκεται τουλάχιστον λεκτικά. Έχοντας καεί σαν Κύπρος με την Τριμερή στα χρόνια πριν την Ζυρίχη, που έμπιπτε την Τουρκία ξανά στο Κυπριακό σαν ενδιαφερόμενο μέρος, κανένας νουνεχής Κύπριος πολιτικός ή πολίτης δεν επιθυμεί να ξαναγίνει το ίδιο λάθος. Το ερώτημα που αιωρείται, όμως, είναι αν ο Πρόεδρος θα αντέξει ως το τέλος στις πιέσεις των Αγγλο-αμερικανών και θα επιμείνει στο ΟΧΙ του... Το παρελθόν του και η μανία του να επαναφέρει το σχέδιο ΑΝΑΝ σε άλλη έκδοση, κρατά μια μεγάλη μερίδα του λαού σε αναμμένα κάρβουνα.

Η ιστορία του κουρέματος των καταθέσεων και η δικαιολογία του πιστολιού στον κρόταφο, δεν αφήνουν πολλά περιθώρια αισιοδοξίας. Άλλα και το εσωτερικό μέτωπο δεν είναι συμπαγές. Ήδη πολλοί είναι εκείνοι που αφημένοι στη μοίρα τους, δέχονται την παρουσία της Τουρκίας στον τόπο μας, σαν εγγυήτρια του τουρκικού ομόσπονδου κρατιδίου. Εκείνο που θεληματικά ή βλακωδώς αγνοούν αυτοί οι ενδοτικοί, είναι πως μια Τουρκία εγγυήτρια στον βορρά δεν εμποδίζεται από κανέναν να μεταβάλλεται αυτόματα και σε εγγυήτρια και ρυθμιστή του νότου, με όλα τα απορρέοντα από αυτήν την ιδιότητα για μας φρικτά αποτελέσματα...

Πολύ σύντομα όλα αυτά τα ερωτηματικά θα έχουν την απάντησή τους. Οι Αγγλοαμερικανοί βιάζονται να στεριώσουν το βασιλείο τους στη Μέση Ανατολή και την περιοχή του Καυκάσου και δεν θέλουν υπόλοιπα στην περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου. Για να ικανοποιήσουν τα συμφέροντα τους, θα υποστάσουν τα δικά μας, γιατί εμεις είμαστε το αδύνατο μέρος στην όλη εξίσωση στην περιοχή. Μακάρι η θεά Τύχη να μας γλυτώσει και πάλι από τα βρώμικα σχέδιά τους. Μακάρι ο καινούριος χρόνος και αυτά τα Χριστούγεννα να είναι ευλογημένα και για μας.

## Η χριστουγεννιάτικη γιορτή του ελληνικού σχολείου Αγίου Νικολάου Acton



### Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Με μηνύματα αισιοδοξίας και ελπίδας μάς καλωσόρισαν οι μαθητές του παροικιακού σχολείου του Αγίου Νικολάου (Acton) στη χριστουγεννιάτικη γιορτούλα τους.

Το Σάββατο 12 Δεκεμβρίου το χωλ της εκκλησίας του Αγίου Νικολάου γέμισε από όμορφα χαμόγελα, χριστουγεννιάτικα στολίδια και φωτάκια, τα οποία συνόδευαν οι γλυκές φωνούλες των μαθητών μας.

Από την ημέρα αυτή δεν θα μπορούσε να λείπει το «Λαμπρό αστεράκι», σκετσάκι

από το Νηπιαγωγείο και την Προδημοτική,

που ήματα για το χριστουγεννιάτικο δεντράκι από την Γ' τάξη, το κλασικό αλλά διαχρονικό παραμύθι για «το κοριτσάκι με τα σπίρτα» από τους μαθητές της Β' τάξης και το θεατρικό «Παλιάς και Νέος Χρόνος», από τη Δ' τάξη.

Φυσικά, οι μεγαλύτεροι μαθητές μας μίλησαν για τα χριστουγεννιάτικα έθιμα και παραδόσεις υπενθυμίζοντάς μας την αξία τους στη ζωή μας.

Ακολούθησε η Χορωδία του σχολείου

που μας τραγούδησε παραδοσιακά ελληνικά κάλαντα.

Υστερά από το ζεστό χειροκρότημα όλων, ολοκληρώθηκε και το φετινό μας παζαράκι με πολλές δραστηριότητες για τα παιδιά, αλλά και όμορφες εκπλήξεις για τους μεγάλους. Το σίγουρο είναι πως ο χώρος μύρισε Χριστουγεννα από την πατρίδα μας.

Ευχόμαστε σε όλους Καλά Χριστούγεννα, γεμάτα υγεία, αγάπη και πάνω από όλα Ειρήνη σε όλο τον κόσμο.



## Αγιασμός των Υδάτων στο Margate

### Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

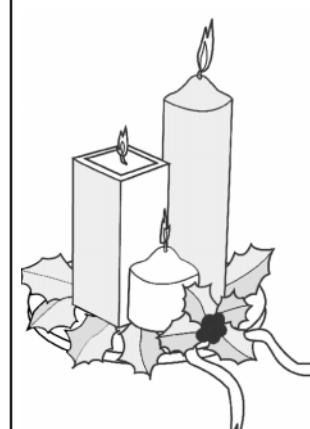
Η Ελληνική κοινότητα του Margate με μεγάλη χαρά ανακοινώνει ότι η ετήσια εορτή του Αγιασμού των Υδάτων θα γίνει στην πόλη μας στις 10 Ιανουαρίου 2016.

Μετά την τέλεση της Θείας Λειτουργίας που αρχίζει στις 9.15 π.μ., χοροστατούντος του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου κ.κ. Γρηγορίου, θα ακολουθήσει πορεία προς τη θάλασσα. Εκεί θα τελεστεί ο Αγιασμός και ύστερα θα παρατεθεί γεύμα στο Winter Gardens.

Όσοι συμπατριώτες μας θέλουν να παραστούν είναι ευπρόσδεκτοι.

Για συμμετοχή στο γεύμα παρακαλούμε τηλεφωνήστε στον κ. Μιχάλη, 079 1387 1387.

Για λεωφορείο, τηλεφωνήστε στην κ. Τούλα, 07903 605 376.



**Η «Ελευθερία»  
εύχεται σε όλους  
τους Έλληνες  
απανταχού Γης**

**ΧΑΡΟΥΜΕΝΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ  
ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΗ ΧΡΟΝΙΑ**

# Η επίσκεψη του Γραμματέα Αποδήμου Ελληνισμού στην Ιορδανία



**Ο Μιχάλης Κόκκινος (δεξιά) με τον Γενικό Γραμματέα του Υπουργείου Εξωτερικών της Ιορδανίας, Πρέσβη κ. Bani Yassin, με τον οποίο συζητήθηκαν πολιτικές για την αξιοποίηση της διασποράς και διαποστάθηκαν προοπτικές συνεργασίας, πάντα στο πλαίσιο των οδηγιών που είχε θέσει πριν το υπηρεσιακό ταξίδι ο Υπουργός των Εξωτερικών Νίκος Κοτζιάς**

Γέφυρα μεταξύ Ανατολής και Δύσης θεμελίωσε, με σειρά επαφών στην Ιορδανία, ο επικεφαλής της Γενικής Γραμματείας Αποδήμου Ελληνισμού (ΓΓΑΕ) Μιχάλης Κόκκινος, που είχε διοργανώσει η πρέσβης της Ελλάδας στην Ιορδανία, Μαρία Λονίζα Μαρινάκη.

Ο κ. Κόκκινος είχε συναντήσεις με τον Γενικό Γραμματέα του υπουργείου Εξωτερικών Μπανί Πιασίν, καθώς και με τον ομόλογο του για θέματα αποδήμων, κατά τις οποίες ανταλλάχθηκαν απόψεις και διαπιστώθηκε η συναντίληψη σε σημαντικά ζητήματα της ευρύτερης περιοχής, καθώς και η δυνατότητα συνεργασίας σε δράσεις με κοινή στόχευση, δεδομένου ότι οι δύο χώρες συνυπάρχουν στην ίδια περιοχή και μοιράζονται κοινά προβλήματα.

Παράλληλα ο επικεφαλής της ΓΓΑΕ είχε επαφές τόσο με εκπροσώπους της ελληνικής ομογένειας και της Εκκλησίας, όσο και με Ιορδανούς αξιωματούχους, αλλά και με εκπροσώπους ιορδανικών φιλελληνικών σωματείων, τα οποία συστήθηκαν με κίνητρο την αγάπη τους για την Ελλάδα. Επαφές που έβαλαν τις βάσεις για την επανεκκίνηση της στενής συνεργασίας των δύο χωρών με διαυλο επαφής την ελληνική ομογένεια και τους συλλόγους ελληνο-ιορδανικής φιλίας.

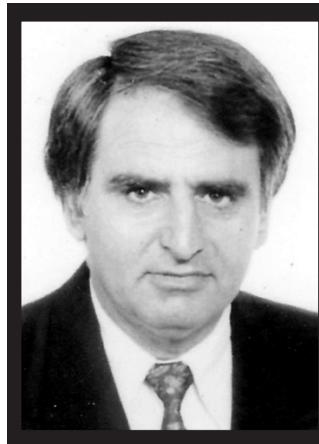
Ειδικότερα, ο κ. Κόκκινος είχε συνάντηση με τον πατριάρχη Ιεροσολύμων και πάσης Παλαιστίνης Θεόφιλο III και με τον μητροπολίτη Φιλαδελφείας Βενέδικτο, οι οποίοι όπως τόνισε ο επικεφαλής της ΓΓΑΕ «έμπρακτα αποδεικνύουν

ότι η Ορθοδοξία αποτελεί σημαντικό πυλώνα για την ειρηνική συνύπαρξη των λαών, και δίνουν με τον τρόπο τους την απάντηση στις φωνές της μισαλλοδοξίας, που τελευταία υποσκάπτουν τις αρχές του ειρηνοποίησης».

Ο κ. Κόκκινος επισκέφθηκε επίσης την Επισκοπή Μαδηβάς, όπου είχε συνάντηση με τον αρχιμανδρίτη Ιννοκέντιο, και είδε από κοντά τα σχολεία τα οποία έχει κατασκευάσει και λειτουργεί στην περιοχή το Πατριαρχείο Ιεροσολύμων.

Τέλος, ο επικεφαλής της ΓΓΑΕ συμμετείχε σε χριστουγεννιάτικο δείπνο που διοργάνωσε το Συμβούλιο Εκκλησιών Μέσης Ανατολής, υπό την αιγίδα και την παρουσία του πατριάρχη Ιεροσολύμων Θεόφιλου, για τους πρόσφυγες από τη Συρία και το Ιράκ. Στο δείπνο, όπου προσφέρθηκε το φαγητό που προσφέρεται και στους προσφυγικούς καταυλισμούς, παρέστησαν όλοι οι ιεράρχες καθώς και οι πρέσβεις πολλών χωρών.

Ιδιαίτερη αναφορά στη σημασία της παρουσίας του κ. Κόκκινου, ως εκπροσώπου του ελληνικού υπουργείου Εξωτερικών, έκανε στην ομιλία του ο πατριάρχης Ιεροσολύμων Θεόφιλος, ο οποίος τόνισε επίσης την μεγάλη σημασία, ως προς τα άμεσα αποτέλεσματα της, που είχε η Διάσκεψη που διοργάνωσε ο υπουργός Εξωτερικών Νίκος Κοτζιάς με θέμα «Θρησκευτικός και Πολιτιστικός Πλουραλισμός και Ειρηνική Συνύπαρξη στη Μέση Ανατολή», στην οποία συμμετείχε μαζί με πολλούς ιεράρχες της περιοχής, τον περασμένο Οκτώβριο.



**Για φωτογράφιση Γάμων,  
Αρραβώνων, Parties  
και οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις**

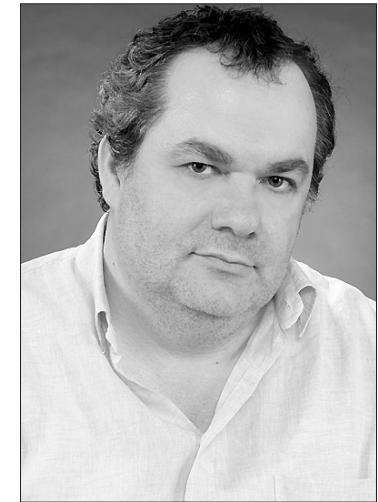
**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

- **020 8482 1865**
- **07956 165 237**

**Καλές Γιορτές!**

## Επανέρχεται το θέμα του Κινέζου, που έζησε 256 χρόνια!

**Η μακροζωία των Κρητικών, των Γαυδιωτών και των Ικαριωτών, δεν είναι άσχετη**



**Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
Γιώργος Λεκάκης,  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)**

Μετά τις διαπιστώσεις της σύγχρονης επιστήμης ότι ο άνθρωπος είναι πλασμένος να ζει έως και 600 χρόνια, αλλά αυτοκαταστρέφεται και πεθαίνει, επανέρχεται η ιστορία του Κινέζου Λι Τ σινγκ Γιούν, που έζησε 197-256 χρόνια.... Το θέμα δε της μακροζωίας των Κρητικών, των Γαυδιωτών και των Ικαριωτών, δεν είναι άσχετη.

Αν και πολλά έχουν γραφτεί για αυτόν τον ασυνήθιστο και μυστηριώδη άνθρωπο, λίγα είναι ακόμη γνωστά για την πραγματική του ταυτότητα και μυστική γνώση του, που τον βοήθησε να λογίζεται ο γηραιότερος άνθρωπος του κόσμου!

Ο Λι εγεννήθη σε μια αβέβαιη ημερομηνία στο Qijiang Xian, της Σιτσουάν Κίνας, πάντως επί Αυτοκρατορίας Qing, το 1736 ή το 1677. Άλλα αυτό που τον κάνει εξαιρετικό είναι ότι η υποτιθέμενη διάρκεια ζωής του, είτε αυτή είναι 197, είτε και 256 χρόνια, υπερβαίνει κατά πολύ την μεγαλύτερη διάρκεια ζωής κάθε ανθρώπου που έχει επιβεβαιωθεί.

(Έως πριν να γίνει γνωστός, γηραιότερος εθεωρείτο ο Σιράλι Μασλίμωφ, που ζούσε στον Καύκασο, και πέθανε περίπου 168 ετών).



Ο Λι Τ σινγκ Γιούν ήταν ένας άνθρωπος που έζησε εν ειρήνη με την φύση. Πέρασε το μεγαλύτερο μέρος του χρόνου του στα βουνά. Εργάσθηκε ως βοτανολόγος. Τα βότανα που συνέλεγε και χρησιμοποιούσε τον βοήθησαν να φθάσει στην προαναφερόμενη εκπληκτική ηλικία, όποια και αν είναι αυτή...

Πα σχεδόν 40 χρόνια, επέζησε διατρεφόμενος με βότανα, όπως lingzhi, goji berry, άγρια ginseng, και πίνοντας κρασί από ρύζι. Στο 1749, στην ηλικία 71, ένωσε τους κινεζικούς στρατούς ως διδάσκαλος πολεμικών τεχνών.

Ο Λι ήταν ένα πολύ αγαπημένο πρόσωπο στην κοινότητά του. Νυμφεύθηκε 23 φορές και έκανε

πάνω από 200 παιδιά!

Και ενώ όλοι έλεγαν πως ο Πιον είχε γεννηθεί το 1736, ο καθηγητής του Πλανετιστημάτου Chengdu, Wu Chung-chieh, υποστήριξε ότι ο Λι εγεννήθη το 1677, σύμφωνα με ένα άρθρο που δημοσίευσε το 1930 στους «New York Times». Ο Wu ανακάλυψε έγγραφα της κινεζικής κυβερνήσεως του 1827, που συνέχιαραν τον Λι για τα... 150α γενέθλια του! Άλλα και περαιτέρω έγγραφα, αργότερα, που τον συνέχιαραν για τα 200ά γενέθλια του, στο 1877. Το δε 1928, ο ανταποκριτής των «New York Times» έγραψε ότι πολλοί από τους γέρους στην γειτονιά του Λι υποστήριζαν ότι οι παππούδες τους τον ήζεραν, όταν ήταν νέοι, και ότι εκείνη την εποχή ήταν ένας μεγάλος άνθρωπος!

Άλλα ο Λι Τ σινγκ Γιούν δεν ήταν το μόνο εξαιρετικά μακρόβιο άτομο στην περιοχή. Ένας από τους μαθητές του Λι ανέφερε ότι κάποτε αντιμετώπισε έναν ακόμη γηραιότερο, 500 ετών(!) γέρο άνθρωπο, ο οποίος του δίδαξε ασκήσεις Qigong και του έκανε διατροφικές συστάσεις, που θα τον βοηθούσαν να επεκτείνει την διάρκεια ζωής του σε υπεράνθρωπα αναλογίες.

Ποια μυστική γνώση κατείχε ο Λι, που τον βοήθησε να γίνει τόσο γέρος; Λέγεται ότι στο κρεβάτι του θανάτου του, ψιθύρισε: «Έχω κάνει όλα αυτά που πρέπει να κάνω σε αυτόν τον κόσμο»... Και όταν ο Λι ρωτήθηκε ποιο ήταν το μυστικό του για την μακροζωία του, αντός απλά απάντησε: «Κράτησε μια ήσυχη καρδιά, κάτσε σαν χελώνα, εύθυμος σαν περιστέρι και κομήσου σαν σκύλος». Αυτά ήταν τα λόγια-συμβούλες του Λι, που έδωσε στον πολέμαρχο Wu-Fu Pei, ο οποίος τον επισκέφθηκε στο σπίτι του, για να μάθει το μυστικό της εξαιρετικά μεγάλης διάρκειας ζωής του.

Ο Λι υποστήριξε ότι η έσω ηρεμία και η ειρήνη του μυαλού, σε συνδυασμό με τεχνικές αναπνοής ήταν τα μυστικά για την απόστευτη μακροβιότητά του. Προφανώς, η διατροφή του θα είχε παιχτεί μεγάλο ρόλο. Άλλα είναι συναρπαστικό ότι αποδίδει την μεγάλη διάρκεια ζωής του στην κατάσταση του νου του.

Πα περισσότερα: <http://www.messagetoeagle.com/>

Και Γ. Λεκάκη «Περίεργα και παράξενα - Ηλικιωτά».

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ  
στο [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com) ή στο τηλ. (0030) 210 9400674**

# Η χριστουγεννιάτικη γιορτή του Ελληνικού Σχολείου Hazelwood

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Με μεγάλη επιτυχία το περασμένο Σαββάτο 19/12/2015, το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Hazelwood γιόρτασε τη γέννηση του Χριστού και τον ερχομό του νέου Έτους με παροδοσιακές σκηνικές εικόνες, θεατράκια, ποιήματα και εντυπωσια-

κά τραγούδια από όλα τα παιδιά και του πρωινού και απογευματινού Σχολείου.

Ο Διευθυντής του Σχολείου και Πρόεδρος της ΟΕΣΕΚΑ, Ανδρέας Χειμώνας, καλωσόρισε όλους τους γονείς, γιαγιάδες και παπούδες, ευχαρίστησε όλους τους δασκάλους για τη συνεργασία που έχουν με τη Διεύθυνση και τους δασκάλους, τον Σύλλογο Ελλήνων Γονέων, στον οποίο ανήκει το Σχολείο, και κάλεσε τους

πικίς Επιτροπής, Γεώργιο Γεωργίου, και τον Αντιπρόεδρο του Συλλόγου Ελλήνων Γονέων, Μιχαλάκη Πονμπούρη, και όλα τα μέλη της Τοπικής Επιτροπής για την βοήθεια και συνεργασία που έχουν με τη Διεύθυνση και τους δασκάλους, τον Σύλλογο Ελλήνων Γονέων, στον οποίο ανήκει το Σχολείο, και κάλεσε τους



γονείς να είναι επιεικείς και να καταχειροκροτήσουν τα παιδιά για την προσπάθειά τους. Ενώ συνάμα υπενθύμισε ότι ο ρόλος

Πρωτοχρονιά», «Εγεννήθη σε μια φάντη» και «Στεφάνια Τρέξτε Όλοι». Το πρόγραμμα εμπλουτίστηκε και με χορούς, όπως τον «Πυργούτσικο», παραδοσιακό χορό της Χίου.

Μετά από αυτό το τόσο επιτυχημένο πλούσιο πρόγραμμα, ακολούθησε χαιρετισμός από τον Πρόεδρο της Επιτροπής, Γεώργιο Γεωργίου, ο οποίος έπλεξε το εγκάμιο των παιδιών, συνεχάρη όλους τους δασκάλους και τον διευθυντή του Σχολείου για το εξαιρετικό πρόγραμμα που παρουσίασαν, ευχαρίστησε όλα τα μέλη της Επιτροπής και τους γονείς για την βοήθεια που προσφέρουν στο Σχολείο και ευχήθηκε σε όλους Καλά Χριστούγεννα και ευτυχισμένο το Νέο Έτος.

Η πρωινή γιορτή τελείωσε με τον Αη Βασίλη να δίνει δώρα στα παιδιά και μετέπειτα έγινε η κλήρωση του Χριστουγεννιάτικου Λαζανού με πλούσια δώρα.

Το Απογευματινό Σχολείο, με την ίδια χάρη και με κατάμεστο ξανά το Χώλ του Σχολείου από

τους γονείς, παππούδες και γιαγιάδες, παρουσίασε ένα εξ' ίσου καλό και πλούσιο πρόγραμμα με παρόμοια τραγούδια, με θεατρικά, και ποιήματα. Το πρόγραμμα εμπλουτίστηκε με δύο χορούς, τον «Μανούση» από τα μικρά παιδιά και τον «Πυργούτσικο» από τα μεγαλύτερα παιδιά.

Για το μήνυμα της ημέρας μίλησε η Αντρή Καμένου, μέλος της ΚΕΑ και δασκάλα του Σχολείου μας με παρόμοιο μήνυμα ειρήνης, χαράς και ελπίδας.

Όπως και στο πρωινό Σχολείο, ο Πρόεδρος του Σχολείου, Γεώργιος Γεωργίου, συνεχάρη τα παιδιά για την άγνοη εμφάνιση της, συνεχάρη τους δασκάλους και τον Διευθυντή και ευχαρίστησε την Επιτροπή και τους γονείς για τη βοήθεια και υποστήριξη προς το Σχολείο.

Όπως και στο Πρωινό, ακολούθησε η κλήρωση του Χριστουγεννιάτικου Λαζανού με πλούσια δώρα.

Ήταν δύο εξαιρετικές γιορτές για τα Χριστούγεννα και τον ερχομό του Νέου Έτους 2016.

## Συνέντευξη Δημ. Χριστόφια στο HELLENIC TV

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Το HELLENIC TV θα παρουσιάσει αποκλειστική συνέντευξη την οποία έδωσε ο τέως Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας στον Μάριο Καμιναρίδη. Η συνέντευξη δόθηκε στο γραφείο του κ. Χριστόφια στη Λευκωσία, στις 16 Δεκεμβρίου 2015.

Ο Δημήτρης Χριστόφιας έκανε βαρυσήμαντες δηλώσεις που φέρουν στη δημοσιότητα για πρώτη φορά παρασκήνια από άγνωστες μέχρι σήμερα πτυχές του Κυπριακού. Μιλά για τη διαφωνία του με τον Τάσσο Παπαδόπουλο στο Μπούρκενστοφ σχετικά με τη διαχείριση των συνομιλιών για το σχέδιο Ανάν, και για την πρότασή του για αναβολή 8 μηνών στο δημοψήφισμα για το σχέδιο Ανάν (πρόταση την οποία η Τουρκία απέρριψε).

Ο κ. Χριστόφιας, κατά τη διάρκεια της συνέντευξής του, υπερασπίζεται το πεπρωμένα της διακυβέρνησης στην πενταετία 2008-2013 και κάνει ανάλυση όλων των γεγονότων τα οποία οδήγησαν στην Οικονομική Κρίση στην Κύπρο.

Σχολιάζει επίσης τη σημερινή κατάσταση στην Κύπρο και μιλά για πρώτη φορά για την οικογένειά του και για την εμπλοκή των παιδιών του στην πολιτική ζωή της Κύπρου.

Στο HELLENIC TV1 FREEVIEW Channel 244, ROKU Box CYTA UK, Hellenic TV1 και WNN τη ΔΕΥΤΕΡΑ 28 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 20:00 (8μμ).

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το HELLENIC TV στο τηλέφωνο 020 292 7037.

Για πληροφορίες σχετικά με το ROKU Box High Definition επικοινωνήστε με τη CYTA UK, δωρεάν στο τηλέφωνο 0800 036 0078.



## KALLIS & COMPANY INSOLVENCY PRACTITIONERS

Καλά Χριστούγεννα  
Merry Christmas

*KALLIS & COMPANY are a progressive firm, providing constructive to both companies and individuals with financial difficulties, as well to the follow professionals in order to enable them to advise their clients*

Mountview Court, 1148 High Road  
Whetstone, London N20 0RA  
Telephone: 020 8446 6699, Facsimile: 020 8492 6099  
E: info@kallis.co.uk  
[www.kallis.co.uk](http://www.kallis.co.uk)

Η ΔΙΑΛΕΞΗ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΗ ΠΕΤΡΟΥ ΠΑΠΑΠΟΛΥΒΙΟΥ  
ΣΤΟ ΑΝΟΙΚΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑΣ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

# «Η Κύπρος και ο Α' Παγκόσμιος Πόλεμος»

Πραγματοποιήθηκε την Πέμπτη, 10 Δεκεμβρίου, στο Οίκημα της Αδελφότητας, διάλεξη με θέμα: «Η Κύπρος και ο Α' Παγκόσμιος Πόλεμος», με ομιλητή τον Αναπληρωτή Καθηγητή τού Τμήματος Ιστορίας και Αρχαιολογίας στο Πανεπιστήμιο Κύπρου, Πέτρο Παπαπολυβίου. Συνεχίζουμε σήμερα με το Β' Μέρος

## ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Με την απόρριψη της πρότασης του 1915, για πρώτη φορά ελληνική κυβέρνηση πήρε τόσο καθοριστική απόφαση για το μέλλον της Κύπρου. Δύο χρόνια μετά τους Βαλκανικούς πολέμους, η εδουφική ελληνική επέκταση και η ισχυρή προσωπικότητα του Βενιζέλου είχαν επιβάλει και στη Λευκωσία την άποψη ότι το «εθνικόν κέντρον» είχε το αδιαμφισβήτητο δικαίωμα να καθορίσει τον χρόνο διεκδίκησης της Κύπρου, σε συνάρτηση με τις υπόλοιπες εθνικές προτεραιότητες της εξωτερικής πολιτικής. Από τις πολλές παραμέτρους ενός από τα λεπτότερα «εσωτερικά» ζητήματα του Κυπριακού, τον προβαδίσματος στις αποφάσεις, και πέρα από τη βρετανική υστεροβουλία, υπογραμμίζουμε εδώ, ότι εκείνο που υπαγόρευε, τελικώς, την απόρριψη της προσφοράς του 1915 δεν ήταν οι «εθνικοί κίνδυνοι» αλλά οι μικροκομματικές ελλαδικές αντιπαραθέσεις και σκοπιμότητες, που οδήγησαν, εξάλλου, και στον «Εθνικό διχασμό». Κάτι που πλήρωσε πολύ ακριβά η Ελλάδα: πολύ περισσότερο και ανεπανόρθωτα, όμως, ο έξω Ελληνισμός...

Ανεξάρτητα από την κατάληξη της, η πρόταση προκάλεσε την λαϊκή συγκίνηση των Κυπρίων. Οι Τούρκοι του νησιού, που έβλεπαν το μέλλον τους με απαισιοδοξία, ύστερα από την αγγλοτουρκική στρατιωτική αντιπαράθεση, δηλωσαν την αντίθεσή τους στην προσφορά της Κύπρου στην Ελλάδα, και επαναβεβαίωσαν την εμπιστοσύνη τους στην κυριαρχο δύναμη. Ενδεικτικό της απογοήτευσής τους, που επικρατούσε από το 1912 και της εν δυνάμει αποδοχής της φιλολογίας περί «προσεχούς ενώσεως» ήταν το γεγονός ότι αρκετές εκατοντάδες Τούρκοι της Κύπρου (περίπου 1000), ένα πολύ σημαντικό ποσοστό του συνολικού τους πληθυσμού, κατατάχθηκαν στον Α' Παγκόσμιο πόλεμο στον βρετανικό στρατό, κατά το 1916-1919, στρατεύμενοι έμπρακτα εν όπλοις εναντίον της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας.

Οι Έλληνες Κύπριοι πολιτευόμενοι, που είδαν με αιματηνία τη σύγκρουση Κωνσταντίνου - Βενιζέλου και την απόρριψη της προσφοράς της Κύπρου, περιορίστηκαν στην αποστολή ενός ακόμη ενωτικού υπομνήματος (ημερο. 26/8-11-1915), με ευχαριστίες για την «έμπρακτον και γεννούσιαν αναγνώρισιν των εθνικών δικαίων» τους. Συνεχίζοντας, χαρακτήρισαν το «βαρυσήμαντον τούτο γεγονός, όπερ συνεκλόνησε βαθύτατα την κυπριακήν ψυχήν» ως «το ευχαριστότατον σημείον της ιστορίας ημάν, αφότου αύτη [η Κύπρος] απώλεσε την εθνικήν αυτής ελευθερίαν, συνάμα δε και τον τελευταίον σταθμόν

της απ' αιώνων αναμενομένης εθνικής ημών αποκαταστάσεως». Ο Αρμοστής Τζον Ε. Κλώζον κατά την παραλαβή του υπομνήματος (αλλά και ο υπουργός Εξωτερικών E. Grey, μιλώντας στο Κοινοβούλιο και ο πρέσβης Elliot μιλώντας στον Ζαΐμη) προειδοποίησαν σε αυστηρό τόνο ότι μετά την ελληνική άρνηση το ενωτικό ζήτημα «ετάφη διά παντός» και η προσφορά δεν θα επαναλαμβανόταν, όμως οι εκτιμήσεις - απειλές τους δεν λήφθηκαν σοβαρά υπ' όψη. Εκείνο που δεν έγινε γνωστό (και που μαθαίνουμε από τα βρετανικά αρχεία) είναι ότι ο Αρμοστής (με την έμμεση στήριξη του Υπουργείου Αποικιών) είχε αρνηθεί την υπόδειξη της κυβέρνησής του να παρακινήσει τους Κύπριους εκκλησιαστικούς και πολιτικούς ηγέτες να μεταβούν στην Αθήνα και να πέσουν την ελληνική κυβέρνηση να αποδεχθεί την προσφορά και να εξέλθει στον πόλεμο. Η δικαιολογία που επικαλέστηκε ήταν η πιθανότητα πρόκλησης έντασης των παθών στο εσωτερικό και αντίδρασης των Τούρκων του νησιού. Επιβεβαιώνεται, δηλαδή εδώ, ότι με ελάχιστες εξαιρέσεις οι Βρετανοί Αρμοστές και Κυβερ-

νητές της Κύπρου κατά την Αγγλοκρατία θεωρούσαν ως προσωπική τους υπόθεση την απόκρουση του ενωτικού αιτήματος. Στις ελάχιστες περιπτώσεις που η κυβέρνηση ή μέρος των υπουργών στο Λονδίνο ήταν διατεθειμένοι να δεχθούν να συζητήσουν την ένωση το απέκρουν η αποικιακή διοίκηση στη Λευκωσία



Ο Π. Παπαπολυβίου με αξιωματούχους της Αδελφότητας και παρευρεθέντες στη διάλεξη

νήτες της Κύπρου κατά την Αγγλοκρατία θεωρούσαν ως προσωπική τους υπόθεση την απόκρουση του ενωτικού αιτήματος. Στις ελάχιστες περιπτώσεις που η κυβέρνηση ή μέρος των υπουργών στο Λονδίνο ήταν διατεθειμένοι να δεχθούν να συζητήσουν την ένωση το απέκρουν η αποικιακή διοίκηση στη Λευκωσία

Η ιγείσια των Έλλήνων Κυπρίων δεν είχε αντιληφθεί την πολυπλοκότητα του προβλήματος και τη σταδιακή σύνδεσή του με τη στρατιωτική ισορροπία στην Ανατολική Μεσόγειο, τις εκάστοτε διεθνείς συγκυρίες και τα ευμετάβλητα και αλληλοσυγκρουόμενα συμφέροντα των Μεγάλων Δυνάμεων. Η σύνδεση αυτή επιβεβιώθηκε με τη μυστική συμφωνία Sykes-Picot (Μάι-

της ημικής και της δικαιοισύνης...

Στο εσωτερικό η ενωτική κίνηση εξακολουθούσε αμείωτη, αφού η πρόταση του 1915 θεωρήθηκε ότι παρέιχε στους Κύπριους πολιτικούς ένα ακόμη επιχείρημα για το δίκαιο του αιτήματός τους. Ιδιαίτερη σημασία είχαν οι αλλαγές στην Ιερά Σύνοδο, μετά το θάνατο του Αρχιεπισκόπου Κυρίλλου Β' (Ιούλιος 1916) και τη μετάκληση στην Αθήνα του Μητροπολίτη Κιτίου Μελέτιου Μεταξάκη (Φεβρουάριος 1918), όπου αντικατέστησε, ύστερα από τη βενιζελική παλινόρθωση, τον Μητροπολίτη Αθηνών Θεόκλητο. Οι δύο νέοι Αρχιερείς, ο Κυρηνείας Μακάριος Μυρισνθεύς και ο Κιτίου Νικοδήμος Μυλωνάς, είχαν τη φήμη των «αδιάλλακτων ενωτικών» και με την

Όπως είπαμε, στο δεύτερο μέρος της διάλεξης, θα δούμε ορισμένα στοιχεία από τον κυπριακό εθελοντισμό στη διάρκεια του πολέμου του 1914-1918. Όπως ίσως γνωρίζετε, με το θέμα των Κυπρίων εθελοντών ασχολούμας εδώ και περισσότερο από τριάντα χρόνια τόσο στον ελληνικό στρατό, όσο και στον βρετανικό. Στους δύο παγκοσμίους πολέμους κατατάχθηκαν στον βρετανικό και στους άλλους συμμαχικούς στρατούς μερικές χιλιάδες Κύπριοι, Έλληνες και Τούρκοι. Οι Κύπριοι στρατιώτες κατατάσσονταν στον βρετανικό στρατό προαιρετικά και χωρίς νομική υποχρέωση και γι' αυτό επικράτησε ο όρος «εθελοντής», παρότι λάμβαναν μισθό από τη βρετανική κυβέρνηση. Πα τους Κυπρίους στρατιώτες στον Β'



Ο Αναπληρωτής Καθηγητής Πέτρος Παπαπολυβίου με τον Αν. Καρασούλη (δεξιά)

παγκόσμιο πόλεμο έχω εκδώσει, τον Οκτώβριο του 2012, το βιβλίο Οι Κύπριοι εθελοντές του Α' Παγκοσμίου πολέμου: Τα Μητρώα, οι κατάλογοι και ο φόρος του αίματος. Πα τον Α' Παγκόσμιο πόλεμο τα μητρώα όπως θα ακούνετε έχουμε ακόμη δουλειά.

Αν και η σημερινή παρουσίαση αφορά το 1914-1918, πρέπει να τονισθεί ότι η παρουσία Κυπρίων εθελοντών τόσο στην ελληνική επανάσταση του 1821 όσο και στις επαναστατικές κινητοποίησης των αλύτρων Ελλήνων και στις πολεμικές περιπτέτειες του νεοσύστατου ελληνικού κράτους από το 1830 και εξής υπήρξε αδιάλειπτη. Η αποστολή εθελοντών αποτελούσε μια έμπρακτη απόδειξη της κυπριακής αλληλεγγύης προς τη «μητέρα πατρίδα και τους υπόδουλους αδελφούς», εκφράζοντας, παράλληλα, τον ενωτικό πόθο των κατοίκων της μεγαλονήσου. Κύπριους εθελοντές βρίσκουμε στην Κρήτη στις επαναστατώσεις του 1866 - 1869 και του 1896, στην επαναστατική αναταραχή της Θεσσαλίας και του Πηλίου του 1878, στις ελληνικές επιστρατεύσεις του 1880 και του 1886, στον Μακεδονικό Αγώνα του 1904-1908. Από την άποψη της αριθμητικής παρουσίασης, ο πρώτος μεγάλος σταθμός της κυπριακής εθελοντικής συμμετοχής στον ελληνικό στρατό ήταν ο ελληνοτουρκικός πόλεμος του 1897, όταν κατατάχθηκαν στον ελληνικό στρατό 1000 Κύπριοι εθελοντές.

Ήταν η πρώτη μαζική έξοδος ανδρικού πληθυσμού από την Κύπρο, και μάλιστα με σκοπό τη συμμετοχή στον πόλεμο. Δεκαπέντε χρόνια ύστερα από τον «αυτοχώρη» ελληνοτουρκικό πόλεμο του 1897, οι Βαλκανικοί πόλεμοι του 1912-1913 και οι ελληνικές νίκες προκάλεσαν υστερία ενθουσιασμού, ενώ στο πολιτικό ζήτημα όλα φαίνονταν ευνοϊκά, όπως απέδειξε και η βρετανική πρόταση παραχώρησης της Κύ



# anthea

LETTINGS AND PROPERTY MANAGEMENT



## WE OFFER LANDLORDS:

- ✓ professional service
- ✓ guaranteed rents
- ✓ no Agency fees
- ✓ prompt rental payments via BACS
- ✓ Rent paid in advance
- ✓ no void periods
- ✓ in-house maintenance
- ✓ fixed term contracts between 2-5 years
- ✓ NO HIDDEN COSTS



*Merry Christmas!*  
**Properties required:**  
*From blocks of studios and flats  
up to three bedroom flats or houses*

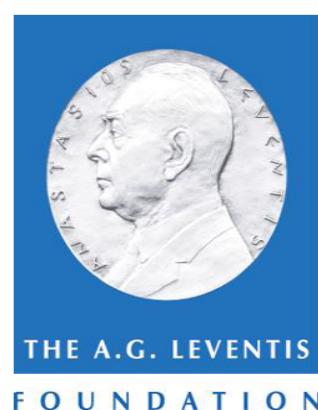
2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713

email: [info@anthealeettings.com](mailto:info@anthealeettings.com)

**[www.anthealeettings.com](http://www.anthealeettings.com)**

Best Wishes

From



The A. G. Leventis Foundation



- ▶ Sales
- ▶ Lettings
- ▶ Commercial
- ▶ Management
- ▶ Guaranteed Rent

t 020 8211 3466

w [www.woodhouseestates.com](http://www.woodhouseestates.com)

e [info@woodhouseestates.com](mailto:info@woodhouseestates.com)

► 235 Woodhouse Road, Friern Barnet, London, N12 9BD

# Η χριστουγεννιάτικη γιορτή του Σχολείου Αγίου Γεωργίου Kingston



## Λάβαμε την ακόλουθη ανκοίνωση:

Χριστούγεννα και το σχολείο του Αγίου Γεωργίου είχε για άλλη μια φορά τη γιορτή του, το Σάββατο 19 Δεκεμβρίου. Μια γιορτή με πρωταγωνιστές τα παιδιά. Με την αθωότητά τους και το χαμόγελο τους για άλλη μια φορά έστειλαν το μήνυμα της γέννησης του Χριστού, της χαράς και της ελπίδας.

Γονείς και κηδεμόνες, ταξίδεψαν με τον νου και την καρδιά, μαζί με τα παιδιά τους, σε εκείνη την εποχή της γέννησης του Χριστού, άλλα και σε δικές τους προσωπικές αναμνήσεις, που και αυτοί σαν μαθητές φυλάσσουν μέσα

στην ψυχή τους από τα σχολεία τους.

Σε χαρούμενες στιγμές και μνήμες, με κάλαντα, που και οι ίδιοι είχαν τραγουδήσει κάποτε με την ίδια χαρά, και με ήθη και έθιμα, που μένουν πάντοτε χαραγμένα στη μνήμη τους. Καμάρωσαν τα παιδιά τους, που εδώ σ' αυτή τη χώρα, μακριά από την πατρίδα, έχουν την ευκαιρία μέσα από το ελληνικό σχολείο να αγγίξουν, να διδαχθούν, να χαρούν και να φύλασσουν τα ίδια ποιήματα, τα ίδια τραγούδια, κάλαντα και μελωδίες που υπάρχουν ακόμη ριζωμένα μέσα στην καρδιάς τους.

Η γιορτή άρχισε αμέσως μετά τον

εκκλησιασμό που έγινε από τον πατέρα Αρχιμανδρίτη Αιμιλιανό Παπαδάκη, αφού κοινώησε πρώτα όλα τα παιδιά.

Τη γιορτή παρακολούθησαν ο πατήρ Αιμιλιανός Παπαδάκης, ο αντιπρόεδρος του σχολείου κ. Χαράλαμπος Κουνούπιας, ο πρόεδρος της κοινότητας κ. Ανδρέας Σύββας και ο επίτιμος Σύμβουλος της κοινότητας και του σχολείου κ. Σάββας Καραγιάννης.

Στο τέλος, ο πατέρας Αιμιλιανός, συγχάρηκε παιδιά και δασκάλους, ευχόμενος σε όλο τον κόσμο, ευλογμένα Χριστούγεννα και χρόνια πολλά.

## GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
  - REGISTERED AUDITORS
  - PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

Our History...  
67 years of success and credibility...

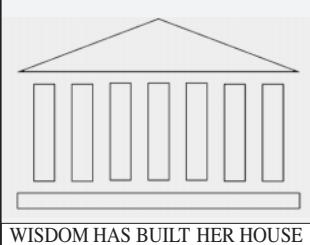
Our Knowledge...  
Proactive Financial Solutions...  
Proactive, In-house Tax Planning...  
Registered Training Office...

Our Commitment...  
Excellence and Value for Money...

Our Services...  
Professional, Flexible and Timely...  
Audit and Accountancy Compliance...  
General Tax Planning and Compliance...  
Estate and Inheritance Tax Planning...  
Business and Strategic Planning ...  
Ownership and Exit Planning...

Our Clients...  
From all sizes, nationalities, professions,  
commerce and industry...

Loyalty...  
Over 80% of our clients are  
with us for more than 30 years...



58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000  
FAX: +44 (0) 20-7428 1005

E-MAIL:  
info@goodmanlawrence.com  
www.goodmanlawrence.com

PRINCIPAL:  
DEMETRIOS ZEMENIDES  
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

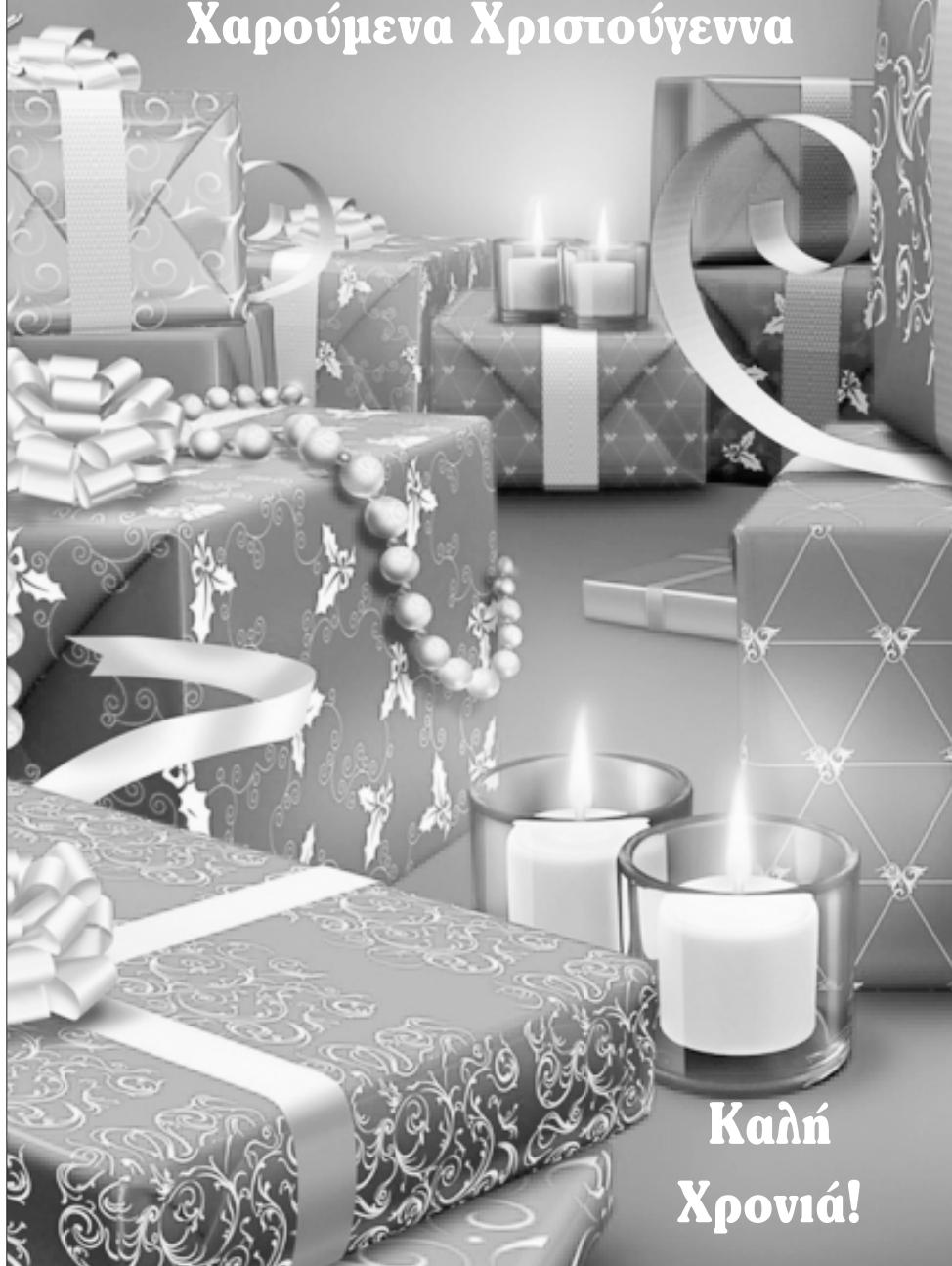
MEMBER OF:  
THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE  
OF INVESTMENT BUSINESS  
ACTIVITIES  
BY THE ASSOCIATION OF  
CHARTERED CERTIFIED  
ACCOUNTANTS.  
ACCA No: 8005588



VAT No: 365 5621 41

## Χαρούμενα Χριστούγεννα



Καλή  
Χρονιά!

# ASHCROFTS

BUSINESS RECOVERY & INSOLVENCY

*Ashcrofts is a dedicated firm on Insolvency Practitioners,  
who can provide the best course of action  
to companies and individuals in financial difficulties.*

Directors: **George Michael, Harjinder Johal**



We wish you  
a Merry Christmas  
and a Happy New Year

**ASHCROFTS**

601 HIGH ROAD  
LEYTONSTONE  
LONDON E11 4PA

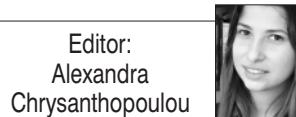
tel: 020 8556 2888  
fax: 020 8556 8886  
e-mail: [info@ashcrofts.co.uk](mailto:info@ashcrofts.co.uk)  
website: [www.ashcrofts.co.uk](http://www.ashcrofts.co.uk)

## English Section

152-154 Coles Green, NW2 7HD

Tel: 02071951788

Email: englishsection@eleftheria.biz



WEDNESDAY 23rd DECEMBER 2015

OFFICIAL VISIT TO CYPRUS BY THE CHINESE FOREIGN MINISTER

### CHINA: "We support Cyprus' efforts to safeguard its sovereignty and territorial integrity"

China closely follows developments in the Cyprus issue and supports its efforts to safeguard its sovereignty and territorial integrity. Foreign Minister of the People's Republic of China Wang Yi, who concluded an official visit to Cyprus, has said.

In statements after a meeting on Monday with Foreign Minister Ioannis Kasoulides, the Chinese FM said he looks forward to a mutually acceptable solution of the Cyprus problem on the basis of the relevant UN Security Council resolutions.

The two Ministers discussed the deepening of bilateral relations, with Wang saying that they could cooperate in infrastructure, hydrocarbons, tourism, ports and agricultural products. Kasoulides said that Cyprus supports China's initiative for the Silk Route and looks forward to concrete prospects of cooperation. He also said that Cyprus submitted an application to become a regional member of the Asian Infrastructure and Development Bank.

Welcoming the Chinese official to Cyprus, Kasoulides said that he was briefed in the morning by the Cypriot President Nicos Anastasiades on the Cyprus talks and they underlined the crucial role of the UNSC in the implementation of a solution.

Kasoulides pointed out that China follows with great interest developments in the Cyprus problem and thanked his Chinese counterpart for China's principled stance on Cyprus' territorial integrity and sovereignty. The two Ministers also discussed EU – China relations, Syria and other regional issues.

In his initial statement to the press, Wang Yi said that his visit to Cyprus aims to deepen the mutual political trust which defines the relations between the two states as well as the promotion of practical cooperation. He stressed Cyprus' strategic geographical position.

Referring to the Cyprus issue, the Chinese FM said his country, as a permanent UNSC member state, follows developments in the Cyprus peace



talks and supports the efforts of the Republic of Cyprus to retain its sovereignty and territorial integrity. China, he said, will continue playing a positive role at the UNSC.

Wang said that other fields of cooperation could be infrastructure and hydrocarbons, as well as tourism. Referring to the latter, the Chinese Minister said that this year, 120 million Chinese tourists traveled abroad, noting that if only 1% of them visited Cyprus, then the island could receive 1.2 million additional tourists.

He added that the last sector of cooperation could be agricultural products such as olive oil, wine and milk products.

#### MEETING WITH THE PRESIDENT

Cyprus President Nicos Anastasiades has said that he had a good discussion with the Minister of Foreign Affairs of the People's Republic of China Wang Yi.

Anastasiades noted, in a post on his personal Twitter account, that they discussed about the Cyprus problem, bilateral relations and cooperation between the two countries.

An official press release said that during the meeting, President Anastasiades referred to the common desire of the two countries to strengthen their bilateral relations further, mainly in the investment sector, noting also the importance of their cooperation within the framework of the "One Belt One Road".

The Chinese FM was received also by President of the House of Representatives Yiannakis Omirou.

During the meeting, the Chinese official noted that China always follows a diplomacy to equally approach big and small countries and pointed out that the relations between China and Cyprus can be an example of good relations between big and small countries, always maintaining good relations and good cooperation between China and Cyprus.

IN THEIR LAST MEETING OF THE YEAR

### Anastasiades-Akinci pledge to maintain positive momentum in peace talks in 2016

#### APPEAL TO PEOPLE TO GIVE INFORMATION ON MISSING PERSONS



gion, the leaders, the UNFICYP statement said, "express their sincere hope that 2016 will bring peace, security and prosperity in Cyprus and beyond".

The leaders thanked the members of the working groups, technical committees and other parties who are working towards their shared goal of reaching a comprehensive settlement as soon as possible and

wished a happy and prosperous new year to all.

#### Leaders appeal to people to give information on missing persons

President of the Republic Nicos Anastasiades and Turkish Cypriot leader Mustafa Akinci have appealed to all Cypriots to provide information to the Committee on Missing Persons on possible burial sites, adding that such information should not be withheld.

TV-spot to be shown island-wide, was made during a visit of the two leaders to the CMP laboratory where they met with the three Committee members and many of the Committee's Greek and Turkish Cypriot scientists.

A CMP press release said the leaders were "briefed on the progress made, and the challenges faced, by the Committee. During their visit, the leaders recorded an appeal calling on all Cypriots to provide information to the CMP on possible burial sites. This appeal will be shown island-wide as a TV-spot".

The CMP members also expressed their gratitude to the two leaders for their continuous support of the Committee's bicultural humanitarian work.

CMP Greek Cypriot representative, Nestoras Nestoros stressed the need to collect information on possible burial sites, adding that such information should not be withheld.

### E. Meimarakis and K. Mitsotakis into the second ballot for ND leadership

Evangelos Meimarakis and Kyriakos Mitsotakis are to battle it out in a second ballot on January 10 to become New Democracy leader.

According to unofficial results leaked by the party, former Parliament speaker Evangelos Meimarakis was the winner of Sunday's election garnering around 40% of the vote. Kyriakos Mitsotakis, a former minister of administrative reform, was runner up with about 30%.



Mitsotakis delivered a brief speech on Sunday night indicating he was certain of being in the second ballot and thanking the "silent majority" for backing him.

It is thought that the ex-administrative reform minister trailed the former interim leader Meimarakis but that the latter was several percentage points short of the 50+ % he needed to win from the first round.

It is estimated that some 400,000 people voted, which was more than the Conservatives had expected and forced them to keep polling stations open beyond the original 7 p.m. deadline.

### Ban says Cyprus settlement within reach

UN Secretary-General Ban Ki-moon said that he is encouraged by the progress in the negotiations on the Cyprus problem, adding that a solution is within reach.

Ban was speaking during his end of the year press conference at the UN Headquarters.

"I am encouraged by progress in the negotiations on Cyprus. A solution to decades of division is within reach," Ban said.

President Nicos Anastasiades and Turkish Cypriot leader Mustafa Akinci have been engaged in UN-backed talks since May this year, aiming to reunite the island in a bizonal, bicommunal federation.

### Cyprus to fund Jordan, Lebanon, not Turkey

Cyprus will not contribute to the 3 billion euros pledge for emergency financial assistance to Turkey, according to Government Spokesman Nikos Christodoulides.

Instead the amount Cyprus would have contributed will be redistributed to Jordan and Lebanon, countries that also host a large number of Syrian refugees.

President Nicos Anastasiades clear that issue during his Summit Statement, Christodoulides said.

As reported by the Cyprus News Agency (CNA), Christodoulides also noted Cyprus needs to assess if Turkey and the EU will really deliver on their agreement, further explaining that there is a state of play tabled at the meeting according to which, migratory flows transiting to Europe are not restricted yet. The report was discussed during the Summit.

Christodoulides further stated that, during the Summit, apart from migration, leaders discussed Economic and Monetary Union, the Banking Union (on which Cyprus seeks more coordination), Britain's participation in the Union, and countering terrorist threat. On the last issue the spokesperson stressed that "we cannot allow an à la carte membership option to arise".

On terrorism, according to Christodoulides, the President explained the need to address the issue in a coordinated and cohesive manner.



# Tsipras: Palestinian solution is key for peace in the region

A resolution to the Palestinian issue is "key" for peaceful developments in the Middle East, Prime Minister Alexis Tsipras said as he welcomed Palestinian President Mahmoud Abbas at Maximou Mansion on Monday, noting that Palestinians are a nation "that is fighting to find justice ... and whose struggle has touched and motivated struggles worldwide."

"Unfortunately, we live at a time when our region is surrounded by negative developments, great instability, wars, interventions, and growth of terrorist organizations and terrorist attacks," Tsipras said. "This is why it is perhaps more crucial and more important than ever to highlight the need for cooperation, for finding peaceful solutions to the problems."

He also said that Greece wants to play a constructive role in this direction being a stable country in the wider region, but also as a traditional friend of Palestine and the Arab world and with its close relations and cooperation with Israel. "Therefore Greece can play this role of a bridge in the direction of a just and viable solution to the Palestine issue," the premier said and added "we give new impetus to the resolution of the Palestinian issue".

On his side, Abbas expressed his belief that Greece can play a critical role in resolving the issue and thanked Tsipras for meeting many



times with him in the past months. "I consider myself most fortunate for meeting with you four times within this period. But this reflects the depth of our relationship and mutual trust between the two sides," the Palestinian leader said.

Abbas also spoke of the historic ties between the two countries and the common elements that bind them together and noted that Tsipras has gone into the substance of the problem when he said that the Palestinian issue has to be resolved first in order to resolve other problems.

"So if the Palestinian issue is resolved, then

the problem of terrorism that surrounds us all will also be resolved. We are in favor of combating terrorism; we are in favor of peaceful resolution and political settlement of all the problems we are seeing in Syria, Iraq and elsewhere," Abbas told Tsipras.

The Palestinian leader finally noted that as Palestine has good relations with Greece and Greece has good relations with Israel, the country could play an important political role between the two sides. "You have the sincere intention, determination and ability to play such a role."

## Refugees, Frontex dominate PM Tsipras' meeting with German Chancellor Merkel

Greek Prime Minister Alexis Tsipras met with German Chancellor Angela Merkel on Friday on the sidelines of the European Summit in Brussels, contacts that focused on Frontex and "hotspots" issues.

Tsipras briefed Merkel on the progress of the works at the under construction hotspots and the relocation camps that are expected to have been completed during the next two months.

Regarding Frontex, government sources said that it was understood that Greece wishes to make use of Frontex' knowhow while also accepting assistance. It was also clarified that from the help it has requested so far only half of it has arrived to Greece.

The Greek prime minister noted that a permanent refugees re-



location mechanism directly from Turkey or relocation from Greece to other European countries should be formed in order this unprecedented migration crisis to come to a halt.

It was also pointed out that Frontex staff working hours are ac-

cording to the labour hours of the country they derive.

It was agreed that a structured repatriation policy for those third country that are not entitled to asylum or refuse to apply for asylum.

This category also includes those that are arriving from Turk-

ish territory, mostly Moroccans, Algerians, Pakistanis and Iranians. The repatriation will be carried out in close cooperation with Frontex and EU based on the Greek-Turkish protocol for repatriation and in the spirit of the recent agreement between EU and Turkey.

## SERVEY: Most Greek citizens pessimistic about economic future

The overwhelming majority of Greek citizens appeared pessimistic about the economic future and disappointed by most political parties, according to the results of a survey released on Friday.

At least 75% of respondents in the opinion poll carried out by ProRata polling firm for "Efimerida ton Syntakton" (Editors' Daily) newspaper said they expected that the economy will worsen in 2016, while about 14% said they expected to be the same and only 8% hoped for improvement.

The poll also revealed that a few months after the latest Sept. 20 general elections voters were disappointed with most political parties and

favored the formation of a new coalition government.

According to the ProRata poll, at least 53% of respondents backed the idea of the creation of a new stronger coalition government. About 29% said that New Democracy should join the new coalition, 27% saw PASOK as the ideal new junior partner, 23% said preferred the River and 21% the Union of Centrists.

The participants were also asked to comment on the refugee crisis that has tested Greece and the EU this year. According to the survey, at least 61% of Greeks put the blame for the poor assistance offered to refugees and migrants on the EU.

## C Y P R U S

### *Industrial turnover decreased between January-September*

Industrial turnover recorded an annual decrease of 3.4% between January and September 2015, compared to the corresponding period of the previous year, the Statistical Service of Cyprus said.

The Industrial Turnover Index for September reached 82.7 units (base 2010=100), recording a decrease of 2.6% compared to the same month a year ago.

However, the index reached 78.2 units in manufacturing, recording an increase of 2.5% compared to September 2014.

Trade of motor vehicles grows during third quarter of 2015

The Turnover Value Index of Wholesale and Retail Trade and Repair of Motor Vehicles for the period July-September 2015 increased by 10.7% to 67.3 units, compared to 60.8 units during the same period of 2014.

According to data releases by the Statistical Service of the Republic of Cyprus, for the period January-September 2015, the Index recorded an increase of 11.8% compared to the corresponding period of 2014.

Moreover, the Turnover Value Index of Wholesale Trade except of Motor Vehicles for the period July-September 2015 decreased by 4.0% to 84.6 units, compared to 88.1 units during the same period of 2014.

For the period January-September 2015, the Index recorded a decrease of 4.1% compared to the corresponding period of 2014.

## G R E E C E

### *Thessaly farmers gear up for protests in January*

Farmers from Thessaly, central Greece, met in Larissa on Saturday and decided that they would launch protests in January, while warning MPs not to vote for planned increases in taxation for those working in the agricultural sector.

"Greek MPs, why do you have to condemn us to poverty with your vote?" the farmers said in a statement.

"Why must we be prevented from cultivating the land? Why should we not be able to live? Why should we lose our fields, our homes and our machinery? We reject these policies. We condemn them and vow to fight them."

### **NBG absorbs Cooperative Bank of the Peloponnese**

The Cooperative Bank of the Peloponnese is heading toward a split between a "good" and "bad bank" as it is the only cooperative lender to have failed to cover its capital requirements. Its healthy side will be passed on to National Bank of Greece.

The country's Central Bank decided yesterday to revoke the bank's operating license as the deadline for the share capital increase of 17 million euros had passed without the bank having managed to collect the funds needed. Sources say it did not get anywhere close to that amount, meaning there was no choice but to revoke its license.

The bank's deposits, amounting to 120 million euros, are fully safeguarded as they will be passed on to National Bank, which is also taking over the 14 branches the lender had across the Peloponnese. Sources say an effort is under way to safeguard the jobs of the bank's 66 employees too.

**N I C H O L A S  
P R I N T E R S**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**  
**TEL: 020 8340 9958**  
**FAX: 020 8348 0117**

## Cyprus co-ops to go private

Finance Minister Harris Georgiades issued a decree last Thursday preparing the way for its disengagement from the Cooperative Central Bank (CCB).

The CCB will be listed on the Cyprus Stock Exchange (CSE) in 2017, with the aim of selling the government's 99% stake to interested local and foreign investors.

The government became the majority owner of the co-ops in 2014, when a review of its loans revealed that it had not provisioned enough against non-performing loans (NPLs).

The provisions created a 1.5-billion euros hole, which was plugged by the government, using €2.5 billion that had been set aside as part of the bailout programme with the troika of international lenders.

The CCB was the only bank to receive taxpayer funds to recapitalise. Bank of Cyprus was forced to take the capital from depositors in the now-infamous haircut.

Earlier this week parliament approved another 200 million capital injection for the CCB, after the EU supervisory authorities insisted that the bank increase its provisions even further.

Provisions up to September rose to 372m, pushing the bank into a loss of 193m for the first nine months of 2015.

The co-ops' NPL ratio at the end of September was 59.6% of gross loans.

## Eight interested parties for casino resort in Cyprus

The first selection phase for licensing a casino resort in Cyprus has been completed and eight parties continue to express an interest for the license.

The goal next is to select three candidates to take part in the 2nd phase of the evaluation process during which interested parties will be asked to submit a detailed and comprehensive proposal for the project, a Ministry of Commerce press release says.

During the first phase interested parties from all over the world had taken an active part in the process and after the deadline eight applications for the license have been received, it adds.

Both the ministry and the coordinating committee overseeing the project are "satisfied with the level of interest expressed and are looking forward to the continuation of the process as is stipulated by the legislation and a relevant press release dated September 18."

The identity of interested parties will be published, the press release notes.

The expression of interest is the first phase of the selection process where candidates will be evaluated on the basis of their financial caliber, their experience in casino resorts, their understanding of the Cypriot market and their vision for the Cypriot comprehensive casino resort, it concludes.

## Cyprus's school meals programme gets EU cash

Cyprus is getting a 4.8 million cash injection from the EU in order to fund its school meals programme, following an agreement reached.

The money will be spread out at 800,000 annually for the next six years, where fruit, vegetable and milk school subsidy schemes will be supervised by the Agriculture Ministry.

Disbursement of the funds was made possible after an agreement was reached between the EU Council Presidency of Luxembourg, the European Commission and the European Parliament.

The initial agreement ensures that the funds will be distributed fairly and effectively.

Agriculture Minister Nicos Kouyialis attended the EU Agriculture and Fisheries Council with his member state counterparts in Brussels.

In a written statement, the minister thanked the EU Council Presidency and his friend, referring to Luxembourg's Agriculture minister Fernand Etgen, for their "productive cooperation during the last six months."

Other issues were also discussed during the conference, including the pork industry where Kouyialis is pushing for special measures for the island.

The minister also got on the same page with other EU member states in expressing concern over the quality and safety of honey imported to the EU from third countries.

# Cyprus Parliament passes 2016 budget

The House of Representatives (parliament) approved a balanced state budget for 2016 late by a narrow majority.

The budget forecasts a 1.4% increase in state revenue to 5.9 billion euros, while total expenditure is estimated to fall by 0.4% to €7.4bn.

The overall budget deficit including other items is projected at just 0.1% of GDP, while the primary surplus (budget balance excluding interest payments) is expected to reach 2.4%.

"It is easy to propose a budget with a deficit as all previous governments have done. At the end of the day it is the taxpayer who will be asked to pay and we will not tolerate this any more," finance minister Harris Georgiades told members of parliament when the budget was presented earlier this month.

The House of Representatives approved the balanced spending plan late by 29 votes to 26.

MPs from the ruling centre-right Democratic Rally (Disy), centrist opposition Democratic Party (Diko) and Demetris Sylloannis from the European Party supported the legislation.

"The 2016 budget marks an exit from the memorandum," Disy president Averoff Neophytou said, referring to the bailout programme with the troika of international lenders.

Diko president Nicholas Papadopoulos, while supporting the budget, said that Cyprus was "not a success story, otherwise we would not have seen the dramatic decrease in the standard of living of citizens".

As expected the opposition Progressive Party of Working People (Akel), the Movement for Social Democrats (Edek), the single-seat Greens, the Citizens' Alliance and the independent

Zacharias Koulias voted against the bill.

Overall, the government will have 109m euros more to spend than last year owing to savings on loan repayments.

This year the government replaced expensive debt with cheaper loans received from the IMF and European Support Mechanism (ESM) as part of the 2013 bailout programme.

With falling yields on Treasury bills, the government has also been able to borrow more cheaply from the domestic market.

The budget is based on a real GDP growth forecast of more than 1.5% for 2015 and 1.8% for 2016. The primary surplus is expected to help reduce the debt/GDP ra-



tio which reached 106.3% in 2015.

A balanced budget could be pushed off course by external and internal factors. The government has already had to pledge €200 million in additional capital for the cooperatives and expenses are involved in privatisation preparations for the state telecoms op-

erator, Cyta, and Limassol Port.

On the positive side, earnings from the casino licence and potentially from licensing more offshore blocks for hydrocarbons exploration would boost revenue.

Over-dependence on the Russian and British markets are also vulnerabilities, while a solution

of the long-standing Cyprus problem would also have a major impact on public revenue and expenditure.

The IMF and World Bank started work under UN auspices this week to find sustainable solutions to the economic aspects of a post-settlement Cyprus.



**onestop**

Turning an event

into a special occasion...

MERRY CHRISTMAS  
AND  
HAPPY NEW YEAR

Tony Vouros

T: (+44) 07802 266 841

E: info@onestopcoordinations.com

www.onestopcoordinations.com

## Monica Michael helps St Andrew The Apostle School end the year on high note

X-Factor star, Monica Michael, has told St Andrew the Apostle School students to remember to never give up on what they want to achieve as they grow up.

Speaking as guest of honour at the school's annual Carol Concert on Wednesday (16 December), Miss Michael, from Enfield, praised the students for the talent they'd demonstrated during their performances and said: "I was ripped down in front of millions of people last year and then I came back this year – so my motto is don't give up! When something doesn't go to as planned, don't get disheartened."

She added she had been aware that many of the students had supported her during the X-factor competition and this was the first opportunity she had had to visit the school to say 'thank you'.

The evening was organised by Head of Performing Arts, Mr. Kostas Lasithiotakis, and featured solos, ensembles, traditional carols and Bible readings as well as rousing Christmas songs. It was one of a series of events ending



what has proved to be an outstanding term of achievement for the school in North London



Business Park.

Last week a team of Year 8 and 9 students were selected to represent the Spurs Foundation in this season's Premier League Enterprise Challenge. The scheme offers students a unique apprenticeship programme that enables them to develop their leadership potential, learn accounting skills, and gain practical experience in paid employment.

Students also took part in a number of charitable activities contributing Christmas hampers to Enfield food bank, a Christmas-themed non-uniform day and carol singing at Autumn Gardens retirement home in Southgate.

The term ended with a special treat for the students, with staff performing an entertaining and modern version of the traditional pantomime, Cinderella.

## St Cyprian's is top of the league table

St Cyprian's Greek Orthodox Primary Academy in Thornton Heath, was top of the class and the only school where every pupil achieved that standard, according to figures published by the Department for Education on Thursday.

Head teacher Vasoula Baron was "elated and delighted" with the results.

She said: "It is a fantastic endorsement on our commitment to outstanding teaching and it simply would not have been possible without the hard work of our staff. We pride ourselves on being a family school and everything we do underpins our religious ethos. This commitment has paid off."



## Cyprus sees big increase in tourist arrivals in November

Tourist arrivals in Cyprus recorded a big increase in November, with arrivals from Russia registering an impressive 103.3% growth.

The results of the Passengers Survey published by the Statistical Service showed that arrivals of tourists reached 108,093 in November compared to 81,437 in November 2014, recording an increase of 32.7%.

"An increase of 45.0% was recorded in tourist arrivals from the United Kingdom (from 28,859 in November 2014 to 41,856 in November 2015), 103.3% increase from Russia (from 8,728 to 17,740) and 26.5% increase from Greece (from 7,534 to 9,534 this year)" the Statistical Service said.

On the other hand tourist arrivals from Germany were down by 8.6% (8,499 in November 2015 compared to 9,303 in November 2014).

For the period January – November arrivals of tourists totalled 2,581,057 compared to 2,384,375 in the corresponding period of 2014, recording an increase of 8.2%.

The results of the Survey also showed a reduction of 5% in the trips of Cyprus' residents abroad, as 74,362 returned from a trip abroad in November compared to 78,310 in the corresponding month last year.

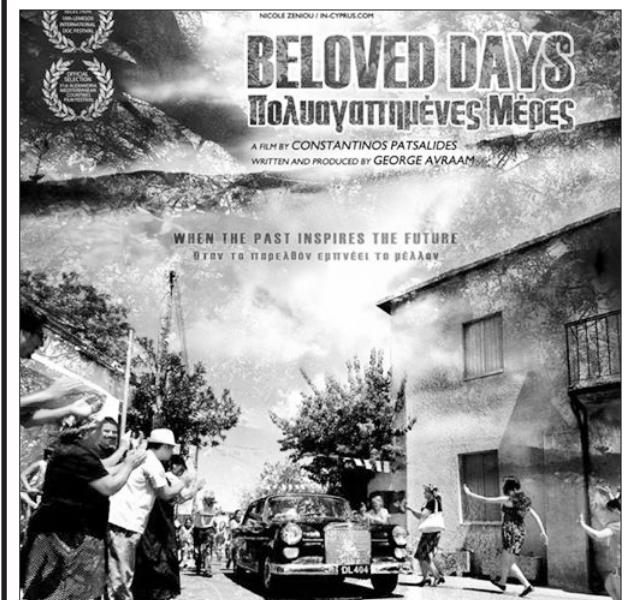
In November 2015 there was a decrease of 35.5% in the trips of residents to the United Kingdom.

## Cypriot film "Beloved Days" at ArtHouse Crouch End

Cypriot documentary, directed by Constantinos Patsalides, and written and produced by George Avraam, will be screened at the ArtHouse Crouch End on Tuesday 29th December 2015 at 8.30pm.

The film shot in 1970, in the now Turkish-occupied village of Karmi in Cyprus, functions as the kaleidoscope of the documentary, introducing images of that magical time, and of the island's promising future as a filming destination: a future that was terminated abruptly by the Turkish invasion of 1974.

Naturally, the memories and the emotions of whoever experienced these two important events of the seventies, along with the changes that the invasion has brought into the lives and their psyche, are woven into the documentary.



The opening landscape shots are an important element of the documentary's filmic language, predisposing the viewer with a feeling of remembrance and nostalgia, while at the same time symbolizing the course of the characters' lives through time. Shots, characterized by simplicity, focus on the faces of the characters, capturing their human dimension.

The documentary's atmosphere, moving between realism and fiction through the re-enacted scenes, brings out the color of a world of innocence and carelessness, while at the same time entering the inner world of the characters, and transmitting self-reflections upon their experiences.

The documentary's music plays an important part in the narrative flow, completing its poetic approach and transmitting powerful emotions to the viewer.

Finally, an innovative element of the documentary is that the characters do not know how the story will evolve, thus capturing realistic and unexpected reactions on camera. The aim of this different narrative approach is to touch the audience on a personal level, encouraging sensitization, awareness and reflection.

Director Constantinos Patsalides was born in February 1981 in Nicosia Cyprus. He attended courses at the department of Audio Visual Communication of the Frederick University.

Since 2001 he has been working as a cameraman in various television channels in Cyprus such as ANT1, MEGA, PLUS TV and RIK. By working in these channels he has widen his range of knowledge and experience and at the same time he took part in domestic film productions.

In 2011 he decided to continue his career as a freelancer creating at the same time the company Slate productions. He won the second award in the 50 years celebrations of the Cyprus Journalist Union for his exploratory documentary named "Hope against hopeless". He took part in several television productions and documentaries. He also participated in missions of world interest like the Lebanon war in 2006. At the same time he covered in Kenya the consignment of MDM in the second largest slum in Kipra. He also travelled between the borders of Somalia – Kenya in the refugee camps of Dadaab.

In 2007 he was in charge of the production of a documentary titled "A true story" that talked about the poor living conditions of people in Kenya. The documentary was nominated by the Office of the European Parliament in Cyprus for the 2009 Journalist award in the category of Television in Brussels. Between 2007-2008 he presented 3 theme exhibitions of photography in Nicosia and Limassol named "Across the black continent" from his personal archive. He also took part in the United Nations exhibition photography for the refugees (UNHCR).

Since 2008 he is one of the fundamental members of the freelance documentary company "Walking Around the World". In the summer of 2008 the documentary about illegal immigration "Hope against hopeless", which he directed it, is concluded with the co-production of Ministry of Education and Culture of Cyprus. This documentary participated in several film festivals in Cyprus, Spain, United Kingdom and Greece. This documentary was aired by RIK Television.

In 2009 he also collaborated with the Public Information Office in the creation of short film documentary with title "Immigrant circuits" which he directed as well.

In March 2015, his new feature length documentary with the title "Beloved Days" premiered at the Thessaloniki Documentary Festival with the co-production of the Ministry of Education and Culture of Cyprus



DOOR TO DOOR SHIPMENTS SERVICES

LONDON | BIRMINGHAM | MANCHESTER  
NICOSIA | LIMASSOL

**WEEKLY SHIPMENTS**  
**FROM THE**  
**UK & CYPRUS**

UNBEATABLE RATES  
NO HIDDEN CHARGES  
NO ADDITIONAL FEES FOR  
CLEARING AND HANDLING  
NO WEIGHT LIMIT  
SPECIAL RATES APPLY FOR BULK  
SHIPPING ORDERS  
VEHICLES CAN ALSO BE SHIPPED

**WE ALSO OFFER:**  
PACKAGING AND  
COLLECTION SERVICE  
DOOR TO DOOR SERVICE

**FILL ME UP &  
SEND ME TO  
CYPRUS FOR**

**£20  
PER BOX**

**£25 FOR  
AN XL BOX**

Merry  
Christmas  
&  
A Happy  
New Year!



PETROS 07740 336 506 OR  
00357 99420360

INFO@D2DSHIPPING.COM  
WWW.D2DSHIPPING.COM

## CHRISTMAS MESSAGE BY ARCHBISHOP OF THYATEIRA

# GREGORIOS: "Pray for peace and justice to prevail amongst mankind"

Dearly Beloved Brethren & Children Beloved of the Lord.

Once again, Christmas has arrived to re-ignite the souls of men, and to renew the joy and blessed hope felt by the Magi and the Shepherds on the Holy Night of the Birth of the God-Man Christ, in Bethlehem of Judaea, more than two thousand years ago. Once again, we will hear the angelic hymn, "glory to God in the highest and on earth peace and good will towards men" (Luke 2:14), prophetically announcing the New Age which the God-Man Christ ushered in for the human race. Ever faithful to the message of Christmas, the worshipping and praying Church, continues to celebrate the Mystery of the Divine Nativity, chanting "Thou wast born secretly in the cave, but heaven spoke through a star and proclaimed Thee to all, O Saviour. And it brought to Thee Magi, who worshipped Thee with faith; have mercy upon them and upon us" (Vespers Troparion of Christmas).

It is for good reason, that we Christians have continued to ceaselessly glorify Him who is the Cause of the joy and the agelong expectation of the Nations, for "in these last days He has spoken to us by His Son, whom He appointed heir of all things"

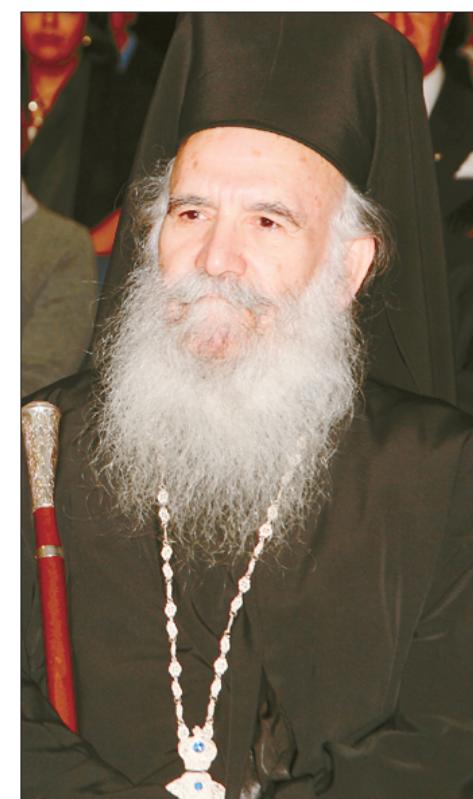
(Hebrews 1:2-3). This is why "on this day, let the heavens and the earth rejoice prophetically, let angels and us men keep spiritual feast, for God has appeared in the flesh" (Great Compline Hymn of Christmas).

Let us therefore, dear Brethren and Fathers, cast off all the sadness that afflicts us as persons and as a community. Let us look past every unsightly spectacle that we are exposed to on a daily basis through television, internet and newspapers. Let us not forget that Christ came to the inhabited world for both good and evil persons, whom we encounter along our path every day. Let us pray for peace and justice to prevail amongst Mankind. Let all warring factions be reconciled in the Middle East and in other places of the World, that the will of God may triumph in our lives.

Righteous it is indeed, to commemorate also Our Lady Theotokos and Mother of God, who "full of grace, found ample space to contain the uncontrollable nature, and through whom God and flesh worked together, in an ineffable encounter" (St. John Chrysostom, T 10, pg. 946). In a manner both wondrous yet human, the All Holy Virgin co-operated in God's eternal plan for the salvation of the

World, and together with the wise Joseph the Betrothed, journeyed together from Nazareth to Bethlehem, and from there commenced upon the bitter road of exile into Egypt.

Christmas provides us with a bright opportunity to cultivate the virtues of the Divine Infant: simplicity, humility, self-sacrifice, self-denial and a sharing of our possessions with the poor, the sick, the orphans, the widows, those in prison, the strangers, the homeless and all those who have become aggrieved by society and the heartlessness of people. Only thus can we truly and genuinely rejoice these Holy Days where we commemorate the earthly Visitation of the God-Man Christ amongst us. Let us plead for Him to remain forever with us, that He may enlighten us in our sorrows and that He may heal the wounds of our bodies and souls. Let us seek refuge in our Churches, where we may celebrate like true children of the God-Man Christ, and let us partake there, of the Immaculate Sacraments unto remission of sins and life everlasting. It is with such sacred thoughts and expectations, that I am communicating with you all. I wish you all a blessed and peaceful Christmas. May the Newly-born Christ visit and bless you in your homes. May He sancti-



fy your souls and bodies, and may He may grant you the joy and peace shared by all pious Orthodox Christians who have lived through the centuries, and who have preserved the Mystery of the Nativity of the "Spiritual Sun of Righteousness" Jesus Christ, so as to bequeath it to us as a most precious and holy entrustment, for His glory unto the ages of ages. Amen

Archbishop of Thyateira & Great Britain  
**Gregorios**



**Flying to the future**

**Merry Christmas & A Happy New Year!**



The Air Charter Company

#### AVIATION BROKING

- Aircraft Leasing - ACMI // Mid-Term, Long Term (Wet Lease, Dry Lease, Damp Lease)
- Sub-Charter - ACMI // Short Term
- Full Charter Series (Tour Operators)
- Special Interest Charters (Corporate Travel, Production Launches, Sporting Events, Private Jets)

#### AVIATION CONSULTANCY

- Route Development
- Market Research
- Marketing
- Commercial / Operational Activities

[www.zelaaviation.com](http://www.zelaaviation.com)

Tel. [Cyprus]: +357 25 58.68.98, Tel. [UK]: +44 (0) 870 977.1777,  
Tel. [Greece]: +30 210 42.83.282, Tel. [ACMI]: +357 993.544.93,  
acmi@zelaaviation.com, e-mail: sales@zelaaviation.com,  
P.O. Box 53856, 3105 Limassol, Cyprus

## CHRISTMAS ENCYCLICAL BY ECUMENICAL PATRIARCH

# BARTHOLOMEW: “The safe development of children is secured within the traditional family”

Beloved brothers and sisters in the Lord,

The sweetness of the holy night of Christmas once again embraces the world. In the midst of human toil and suffering, crisis and challenge, greed and hatred, anxiety and despair, the mystery of the divine incarnation presents the same charm as a truly tangible and ever contemporary reality, urging “the inhabitants of the world to learn righteousness” (cf. Is. 26:9), for “today our Savior is born” (Luke 2:11).

Unfortunately, however, in our age, many people think like Herod, that illicit and utter slayer of children, annihilating their fellow human beings in manifold ways. When Herod’s self-centeredness distorted his mind as an earthly leader, he was paradoxically threatened by the birth of an innocent Child. Therefore, Herod chose the annihilation of the Child as the most appropriate way of protecting his earthly power.

To escape his murderous intentions, the Infant Jesus, about whom the angels spoke, was forced to flee to Egypt, becoming (as we might say in today’s terminology) a “political refugee,” together with Mary, his most-holy mother and Theotokos, as well as the righteous Joseph.

In our time, which is considered a time of progress, many children are forced to flee as refugees with their parents in order to save their lives, which are undermined by diverse enemies. This is truly a disgrace for the entire human race.

For this reason, on the occasion of the nativity of the Child Jesus, our genuine Redeemer and Savior, we pro-

## “POLITICAL REFUGEE INFANT JESUS IS THE AUTHENTIC GUARDIAN OF TODAY’S REFUGEES”

claim from the most-holy Apostolic, Patriarchal and Ecumenical Throne that every society must guarantee the safe development of children and respect their right to life, education and normal upbringing, which may be secured by their nurture and formation within the context of the traditional family, based on the principles of love, compassion, peace and solidarity, which are gifts offered to us today by the incarnate Lord.

The newborn Savior invites everyone to receive this message of salvation for all people. It is true that, in the long course of human history, people experienced many migrations and settlements. Yet we would have hoped that, after two world wars as well as numerous proclamations for peace by church and political leaders and institutions, modern societies would be able to secure the peaceful coexistence of people in their own lands. Unfortunately events have shown otherwise and shattered our hopes, because huge masses are today obliged to set out on a bitter road as refugees in the face of annihilation.

This ever-escalating situation, with the constantly swelling wave of refugees, increases the responsibility of those of us who are still blessed to live in peace and some comfort, in order not to remain insensitive

to the daily drama of thousands of our fellow human beings. Instead, we are called to express our practical solidarity and love, knowing that every gesture of love toward them is ultimately attributed to the newborn and incarnate Son of God, who came to the world neither as king and ruler, nor as tyrant or aristocrat, but rather as a naked and defenseless Infant in a tiny manger, homeless like many thousands of people at this very moment, and forced from his earliest years to migrate to a distant land in order to survive the hatred of Herod. The innocent blood of today’s refugee infants spills onto the earth and into the sea, while Herod’s insecure soul “bears the guilt.”

This divine Infant, born in Bethlehem and headed to Egypt, is the authentic guardian of today’s refugees, who are persecuted by modern-day Herods. This Child Jesus, our God, “became weak to the weak” (cf. 1 Cor. 9:22), in every way becoming like us who are weak, wearied, at risk, as refugees. Our support and assistance to the persecuted and displaced, irrespective of race, ethnicity and religion, resembles the most precious gifts of the wise men to the newborn Lord, like the invaluable treasures of “gold and frankincense and myrrh” (cf. Matt. 2:11), an inviolable and permanent spiritual



wealth that remains incorrupt to the ages and awaits us in the heavenly kingdom.

Let each of us offer whatever we can to our refugee brothers and sisters, in whom we see the person of Jesus Christ. Let us offer the precious gifts of love, sacrifice and compassion to the small Child Christ born in Bethlehem, imitating his tender mercy. And let us worship him with the angels, the wise men and the simple shepherds, as we cry out “glory to God in the highest and on earth peace, goodwill to all people” (Luke 2:14), together with all the saints.

May the grace and abundant mercy of the refugee Infant Jesus be with you all!

Your Fervent Suppliant before God  
**Vartholomaios**  
Archbishop of Constantinople-New Rome  
and Ecumenical Patriarch



### RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- Sales • Lettings • Management

Specialists in residential lettings and property management

- Let only service
- Full Management
- Guaranteed Rent Schemes
- Property Maintenance

528-530 HORNSEY ROAD, LONDON N19 3QN

Tel: 020 7272 9988

Fax: 020 7272 7363

e-mail:

[info@aristonproperty.co.uk](mailto:info@aristonproperty.co.uk)

website:

[www.aristonproperty.co.uk](http://www.aristonproperty.co.uk)

Merry Christmas!



Η Διεύθυνση και το Προσωπικό της Ariston Property Group εύχονται στην πελατεία τους και σε όλη την Παροικία Χαρούμενα Χριστούγεννα & Καλή Χρονιά!

ΟΜΙΛΙΑ ΣΤΗ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΑΚΕΛ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

# Άντρος Κυπριανού: «Δεν έχουμε επιλογή από το να παλέψουμε για τη λύση»

Τη θέση ότι πρέπει να παλέψουμε για να εξευρεθεί λύση στη βάση αρχών διότι η άλλη επιλογή είναι η διχοτόμηση, εξέφρασε ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Άντρος Κυπριανού, μιλώντας το περασμένο Σάββατο το βράδυ στη χριστουγεννιάτικη χοροεσπερίδα του παραρτήματος του κόμματός του, που έγινε στην αίθουσα Regency Banqueting στην περιοχή Τότεναμ βορείου Λονδίνου. Ο κ. Κυπριανού στην ομιλία του έκανε ξεχωριστή αναφορά στο Κυπριακό και στην εσωτερική οικονομική κατάσταση της Κύπρου.

Στο Κυπριακό, ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ είπε ότι αν υπάρχει ένας τρόπος να απελευθερώσουμε και να επανενώσουμε τον τόπο μας είναι μόνο σε συνεργασία με τους Τουρκοκύπριους συμπατριώτες μας. Όσον αφορά τις τρέχουσες εξελίξεις είπε ότι το ΑΚΕΛ, παρά το γεγονός ότι επί διακυβέρνησης Χριστόφια ο ΔΗΣΥ ασκούσε ισοπεδωτική κριτική, εν τούτοις συμπεριφέρεται υπεύθυνα, σοβαρά και πατριωτικά. Υπάρχουν, είπε, ακόμα πολλές πτυχές του Κυπριακού που πρέπει να συζητηθούν. Έγινε πρόοδος στις συνομιλίες, αλλά όχι ικανοποιητική για να φθάσουμε σε συμφωνία.

Πρόβλημα, τόνισε, είναι η Τουρκία και επιπρόσθετο πρόβλημα ότι ο κ. Αναστασιάδης βρίσκεται στην εξουσία. Δεν έχουμε επιλογή παρά να παλέψουμε για την εξεύρεση λύσης. Τα οφέλη από τη λύση, τόνισε, θα είναι πολλά. «Η χώρα μας δεν θα έχει πλέον ανάγκη να συντηρεί την εθνική φρουρά. Θα ζούμε σε μία χώρα που θα μπορεί να αξιοποιήσει τις εμπορικές σχέσεις με την Τουρκία. Θα δώσουμε τη δυνατότητα να έρθουν επενδύσεις στο νησί μας με τη δημιουργία ενός ασφαλούς περιβάλλοντος. Ο τουρισμός θα αυξηθεί κατακόρυφα. Θα μπορέσουμε να αξιοποιήσουμε το φυσικό αέριο διότι χωρίς λύση είναι πολύ δύσκολο

**«ΚΑΝΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΟΙ ΑΠΑΙΣΙΟΔΟΞΟΙ, ΆΛΛΑ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΕΤΟΙΜΟΙ ΝΑ ΔΕΧΘΟΥΝ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΛΥΣΗ»**

αν όχι αδύνατο να το αξιοποιήσουμε». Ο κ. Κυπριανού είπε ότι κάνοντας ζημιά όσοι εμφανίζονται απαισιόδοξοι για τη λύση του Κυπριακού, αλλά και όσοι είναι υπερβολικά πολύ έτοιμοι να δεχθούν οποιαδήποτε λύση. Ξεκαθάρισε, δε, ότι το ΑΚΕΛ δεν πρόκειται να δεχθεί οποιαδήποτε λύση: «Η λύση πρέπει να εξασφαλίζεται ότι θα απαλλαγούμε από την κατοχή. Πρέπει να εξασφαλίζεται ότι δεν θα επιτρέψουμε στους Ιμπε-

τά της διακυβέρνησης Νίκου Αναστασίαδη λέγοντας ότι ενδιαφέρεται μόνο για τους λίγους και εκλεκτούς και αδιαφορεί για την πλειοψηφία.

Αναφερόμενος σε στοιχεία της Eurostat, Ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ, σημείωσε ότι το 10% του εύπορου πληθυσμού της Κυπριακής Δημοκρατίας έχει δει τα εισοδήματά του, τα τελευταία τρία χρόνια, να αυξάνονται κατά 3,4%.



Το τραπέζι των επισήμων

χεία α δείχνουν ότι η Κυβέρνηση ακολουθεί μια ταξική πολιτική που αδιαφορεί για τους πολλούς. Παράλληλα πρόσθεσε ότι «234,000 από τις 800,000 των Κυπρίων ζουν στο όριο της φτώχειας, ενώ η Κύπρος έχει τη μεγαλύτερη μετανάστευση στην Ευρώπη».



Ο Επαρχιακός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Βρετανίας, Πάμπος Χαραλαμπους, καλωσορίζει τους παρισταμένους

ριαλιστές να παρεμβαίνουν στα εσωτερικά μας και ότι οι εθνικιστές θα μπούν στο περιθώριο της πολιτικής ρωτής της χώρας μας».

Στη συνέχεια ο Άντρος Κυπριανού αναφέρθηκε στην εσωτερική κατάσταση εξαπολύοντας δριμεία κριτική κα-

«Το υπόλοιπο 90%, συμπλήρωσε, «που είναι και η πλειοψηφία, έχει δει τα εισοδήματά του να μειώνονται κατά μέσο όρο 8%. Με βάση αυτά έμαστε η χώρα στην Ευρωπαϊκή Ένωση με την μεγαλύτερη ανισότητα». Συνέχιζοντας, εξήγησε ότι αυτά τα στοι-

ρη μείωση των μισθών στην Ε.Ε.».

Ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ δεν παρέλειψε να ευχαριστήσει την Παροικία της Βρετανίας, για τις προσπάθειες που καταβάλλει στην εξεύρεση λύσης του Κυπριακού. «Όντας στη Βρετανία, μια χώρα που διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στο Κυπριακό, τα οργανωμένα σύνολα προσπαθούν να μας βοηθήσουν ώστε να πρωθήσουμε τις δικές μας θέσεις σε ότι αφορά τη λύση. Εσείς, οι απόδημοι Κύπριοι είσαστε οι καλύτεροι πρεσβευτές της Κύπρου».

Τέλος, ο κ. Κυπριανού ευχήθηκε σε όλους τους παρευρισκόμενους καλές γιορτές και καλή χρονιά με την ελπίδα τη νέα χρονιά να φέρει την πολυπόθητη λύση στην Κύπρο.

Τους παρευρεθέντες καλωσόρισε με σύντομη ομιλία τον Επαρχιακό Γραμματέα του ΑΚΕΛ Βρετανίας Πάμπος Χαραλάμπους, ο οποίος τόνισε ότι η λύση της διζωνικής δικοιονοτικής ομοσπονδίας είναι βιώσιμη και εφικτή. Υπογράμμισε τη σημασία της δράσης στη Βρετανία για το εθνικό θέμα διότι «η Βρετανία είναι μια χώρα λήψης αποφάσεων για το Κυπριακό γι' αυτό και κάτω από την ομπρέλα της EKO,

Ο Πάμπος Χαραλάμπους επέκρινε την κυβέρνηση Αναστασιάδη για την οικονομική της πολιτική λέγοντας ότι εφαρμόζει σκληρές πολιτικές λιτότητας που αναγκάζει χιλιάδες νέους να ξενιτεύονται για ένα καλύτερο μέλλον.

Στη χοροεσπερίδα παρέστησαν: ο Υπατος Αρμοστής της Κυπριακής Δημοκρατίας Ευριπίδης Ευρυβιάδης, ο Πρόεδρος ΕΚΟ Χρήστος Καραολής, ο Αναπληρωτής Υπατος Αρμοστής της Κύπρου Χαράλαμπος Κανυκαρίδης, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου Πάννης Κουκουλαρίδης, ο Πρόεδρος του ΔΗΚΟΗΒ Μιχάλης Έλληνας, ο Πρόεδρος της ΕΔΕΚ ΗΒ Μιχάλης Καστής, η Πρόεδρος του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου Σούνη Κωνσταντινίδη, η Πρόεδρος Κυπρίων Γυναικών Ευούλλα Νικολάου, και άλλα μέλη και στελέχη παροικιακών οργανώσεων.

Στη χοροεσπερίδα παρέστησαν επίσης και Τουρκοκύπριοι, τους οποίους καλωσόρισαν με θερμά λόγια τόσο ο κ. Κυπριανού όσο και ο κ. Π. Χαραλάμπους.

Τελετάρχης της βραδιάς ήταν ο Οργανωτικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Βρετανίας Χαράλαμπος Πίτρης.



Η γνωστή Κύπρια τραγουδίστρια Κωνσταντίνα ήρθε από την Ελλάδα για τη χοροεσπερίδα



## Το Λονδίνο λάμπει Χριστουγεννιάτικα!!!

Η βρετανική πρωτεύουσα φιγουράρει πάντα στις λίστες με τους καλύτερους χριστουγεννιάτικους προορισμούς και όχι άδικα.

Και φέτος το Λονδίνο στολίστηκε για να υποδέχτει τα Χριστούγεννα και το αμερικανικό περιοδικό «Town & Country» έκανε ένα φωτογραφικό αφιέρωμα στα εκατομμύρια γιορτινά λαμπτόνια που φωτίζουν το Λονδίνο.

Εμείς που έχουμε τη χαρά να ζούμε στο Λονδίνο, πρέπει να είμαστε ιδιαίτερα ευτυχείς γιατί απόλαυσμανούμε κάθε χρόνο τις χριστουγεννιάτικες ομορφιές αυτής της πόλης, έστω και αν πολλές φορές είναι για μας... μια ζούγκλα.

Χαρείτε, λοιπόν, τον χριστουγεννιάτικο διάκοσμο του Λονδίνου και καλές γιορτές σε όλους.

**Χαρούμενες  
Γιορτές!**

**Merry  
Christmas!**

**ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ  
ΕΝΟΙΚΙΑ**

**GUARANTEED  
RENT**

**A wealth of experience  
behind one door**

**HEAD OFFICE**  
First Floor Offices, 72 Chase Side, Southgate, London N14 5PH  
Tel.: 020 8882 8080 • Fax: 020 8348 2525

**LONDON OFFICE**  
143 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ • Tel.: 020 8348 8833

[www.thepropertycompany.co.uk](http://www.thepropertycompany.co.uk)



Contact Andreas Koumi,  
Managing Director  
e-mail:  
[ak@thepropertycompany.co.uk](mailto:ak@thepropertycompany.co.uk)

**thepropertycompany**



# Aroma Patisserie

424-426 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13,  
Tel: 020 8886 8083



Σας περιμένουμε  
για ένα ευχάριστο  
διάλειμμα  
με παραδοσιακές  
γεύσεις,  
κουραμπιέδες,  
μελομακάρονα, χριστόψωμα  
και πολλά άλλα ελληνικά και κυπριακά γλυκά  
και αλμυρά για τις γιορτινές σας μέρες.

Για τις εορταστικές παραγγελίες σας  
για τσουρέκια, βασιλόπιτες  
και άλλα  
τηλεφωνήστε έγκαιρα...

Τώρα και online  
**[www.aroma-patisserie.com](http://www.aroma-patisserie.com)**

## Η χριστουγεννιάτικη γιορτή του Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χίλ

Με αερόα προσέλευση εκαποντάδων γονιών και παπούδων και με συμμετοχή δεκάδων μαθητών διαφόρων ηλικιών πραγματοποιήθηκε την περασμένη Κυριακή το απόγευμα, 20 Δεκεμβρίου, η χριστουγεννιάτικη γιορτή του Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χίλ. Η αίθουσα της γιορτής, ασφυκτικά γεμάτη, ήταν κοτάληλο διακοσμημένη με χριστουγεννιάτικα στολίδια. Ανάμεσα στους παρευρεθέντες ήταν και η Προϊσταμένη της Κυριαρχικής Εκπαιδευτικής Αποστολής, Μαρία Παπαλούκα, καθώς και ο νέος Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Ελληνικής Πρεσβείας, Γεώργιος Κόσυβας.

### ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Οι μαθητές του σχολείου, από το Νηπιαγωγείο μέχρι και τη Στ. Τάξη, παρουσιάσαν ένα όμορφο καλλιτεχνικό πρόγραμμα με θεατράκια, ποιήματα, χοροκίνητη και τραγούδια για τη Γέννηση του Θεανθράποντ, την Πρωτοχρονιά και τα Φώτα. Υποδήθηκαν ρόλους με ευχέρεια, αναπαρέστησαν σκηνικές εικόνες και μετέδοσαν σε όλους τα μηνύματα των Χριστουγέννων, δημιουργώντας μια εξαιρετική γιορταστική ατμόσφαιρα.

Αποκορύφωμα της γιορτής ήταν η εμφάνιση του Αι-Βασίλη, ο οποίος εισήλθε στην αίθουσα σε σκότει, συνοδεία λαμπτήρων και υπό τους ήχους του πραγμαδιού «Αρχιμηνά και Αρχιχρονία», που έβγαινε αυθόρυμπτα από τα χελάη δύον. Ο αγαπητός των παιδιών Άγιος μοίρασε δώρα σε όλους τους μαθητές και στους δασκάλους.

Ομλία για το νόμιμα των Χριστουγέννων έκανε ο διευθυντής του Μάνορ Χίλ, Μιχάλης Έλληνας, τονίζοντας την αναγκαίτη διοργάνωσης τέτοιων γιορτών τόσο για θρησκευτικόν, δύο και για εκπαιδευτικόν λόγους.

Χαρακτηριστικό απηνθύνων, ο πρόεδρος της Επιτροπής Γονέων Πάτερ Κιορή, η Προϊσταμένη της ΚΕΑ Μαρία Παπαλούκα και ο Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Ελλάδας Γεώργιος Κόσυβας, που επανεσταν τα παιδιά και τους δασκάλους τους για το εξαιρετικό πρόγραμμα το οποίο παρουσιάσαν.

Στο τέλος η Επιτροπή Γονέων παρέθεσε δεξιώση σε όλους τους παρευρεθέντες.

Το Μάνορ Χίλ θα ανοίξει για τη Β' Τρίμηνο το Σάββατο, 9 Ιανουαρίου, 2016.



*Merry Christmas from  
Home & Away  
Estates!*

**PROPERTIES URGENTLY REQUIRED  
ACROSS NORTH LONDON**





**Lettings**  
**Sales**  
**Property Management**



Tel: 0208 371 2999      Directors: Chris & Katia Harmania  
165 Ballards Lane, Finchley Central, London N3 1LP info@homeandawayestates.com

## Ομογένεια



Σκηνική εικόνα της Γέννησης από τα τμήματα της Β' Τάξης

«Ασπρες Χιονουφάδες, παιχνίδια στο χιόνι, Φρόστο ο Χιονάνθρωπος», από τα τμήματα του Νηπιαγωγείου

«Φρικαντέλος, ο μάγος που μισούσε τα κάλαντα», από τα τμήματα της Προδημοτικής



«Τα κεράκια των Χριστουγέννων» από την Α3



Ο Άγιος Βασίλης μοιράσε δώρα σε όλα τα παιδιά



Η ευρύχωρη αίθουσα εκδηλώσεων του Σχολείου αποδείχτηκε μικρή για να χωρέσει όλο τον κόσμο



Ο Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Ελλάδας, Γιώργος Κόσυβας



**powersave**  
SOLUTIONS LTD

*Wishes you all  
a  
Merry Christmas  
and  
a Brighter  
New Year !*

*Regards from Powersave - Turn on the Green light !*

LONDON OFFICE: 129 Colney Hatch Lane, Muswell Hill, London N10 1HD  
LIVERPOOL OFFICE: Unit 7 The Sandon Estate, Sandon Way, Liverpool L5 9YN  
HAMBURG OFFICE: Powersave Solutions GmbH, Kühnholz 1, 22761 Hamburg, Germany  
ROME OFFICE: Powersave Solutions Italia, Viale Mazzini 114/A, 00195 Roma

**ΑΝΑΠΟΦΑΣΙΣΤΟΙ ΟΙ ΠΟΛΙΤΕΣ  
ΓΙΑ ΠΑΡΑΜΟΝΗ ή ΟΧΙ**

## Διχασμένη η κοινή γνώμη στη Βρετανία για την Ε.Ε.

Δύο νέες δημοσκοπήσεις δείχνουν ότι οι Βρετανοί ψηφοφόροι είναι αναποφάσιστοι όσον αφορά την παραμονή της χώρας στην Ε.Ε. Οι δημοσκοπήσεις δείχνουν ότι τα ποσοστά του «ναι» είναι πολύ κοντά σε αυτά του «όχι» και το αποτέλεσμα δεν μπορεί να προβλεφθεί.

Σύμφωνα με δημοσκόπηση του ICM, το 42% των ερωτηθέντων θα ψήφιζε υπέρ της παραμονής στην Ε.Ε., ενώ το 42% θα ψήφιζε κατά της παραμονής της Ε.Ε. Η δημοσκόπηση δείχνει μείωση του ποσοστού του «ναι» και μικρή αύξηση του ποσοστού του «όχι».

Σύμφωνα με δημοσκόπηση του Survation, το 40% θα ψήφιζε υπέρ της παραμονής στην Ε.Ε. και το 42% κατά, εάν ένα δημοψήφισμα ελάμβανε χώρα αύριο.

Έρευνα είχε δείξει τη δευτέρα ότι τα ποσοστά είναι πολύ κοντά και η ανασφάλεια θα μπορούσε να πλήξει την ανάπτυξη στη Βρετανία, καθώς οι επενδυτές θα ήταν αβέβαιοι για το εάν η χώρα θα κατέληγε να εγκαταλείψει την Ένωση σε λιγότερο από δύο χρόνια.

Ο Κάμερον ζητά μεταρρυθμίσεις που κινούνται σε τέσσερις άξονες:

— Προστασία της ενιαίας αγοράς για τη Βρετανία και τις χώρες εκτός της ζώνης του ευρώ.

— Ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και μείωση της γραφειοκρατίας

— Απολλαγή της Βρετανίας από μία «ολοένα και πιο στενή ένωση» και ενίσχυση των εθνικών Κοινοβουλίων.

— Περιορισμός των παροχών σε Ευρωπαίους μετανάστες.

Plan B κολείται να αναζητήσει ο Βρετανός πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον, μετά από την απόρριψη από τους ευρωπαίους ηγέτες της διαπραγμάτευσης με την Ε.Ε. πάνω στις περικοπές παροχών προς ευρωπαίους μετανάστες.

Ο Κάμερον έχει υποσχεθεί να επιτύχει αλλαγή της σχέσης της Βρετανίας με την Ε.Ε. πριν από το δημοψήφισμα που έχει εξαγγείλει για παραμονή ή όχι της χώρας στην Ένωση.

Πολλές από τις 28 χώρες-μέλη απέρριψαν την πρόταση του Κάμερον, πρόταση που κατέχει κεντρική θέση στην καμπάνια του βρετανού πρωθυπουργού για επαναδιαπραγμάτευση της σχέσης της χώρας του με την Ε.Ε., με τον Γάλλο πρόεδρο να είναι ο πρώτος που εξέφρασε την έντονη αντίρρηση του.

Παρ' όλα αυτά, ο Κάμερον βγήκε από τη Σύνοδο Κορυφής μετά από τέσσερις ώρες και δήλωσε ότι βλέπει μπροστά του «δρόμο προς συμφωνία».

Οι Ευρωπαίοι ηγέτες θα προσπαθήσουν να καταλήξουν σε συμφωνία με τον Κάμερον στη Σύνοδο Κορυφής του Φεβρουαρίου.

Ο Κάμερον σημειώσε: «Νομίζω ότι έχει σημειωθεί σημαντική



πρόοδος, αλλά είναι αλήθεια ότι θα είναι μια πολύ σκληρή δουλειά».

Ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, Ντόναλντ Τουσκ, ο οποίος έχει πριν από τη Σύνοδο Κορυφής χαρακτηρίσει την πρόταση για τις παροχές μη αποδεκτή, είπε μετά το τέλος του δείπνου των ευρωπαίων ηγετών ότι «οι ηγέτες εξέφρασαν τις ανησυχίες τους, αλλά και τη βούλησή τους να αναζητήσουν μια συμβιβαστική λύση». Εμφανίστηκε, μάλιστα, πολύ πιο αισιόδοξος ότι θα βρεθεί λύση.

Σημειώνεται ότι το Λονδίνο επιθυμεί να έχει τη δυνατότητα να στερεί από ευρωπαίους μετανάστες κοινωνικές παροχές κατά τη διάρκεια των τεσσάρων πρώτων ετών τους στη Βρετανία.

«Αυτό που μου φαίνεται το πιο σημαντικό είναι ότι δεν θα πρέπει να ακουμπήσουμε τη Συνθήκη, ή το θέμα αυτό να αγγίξει τη Συνθήκη, μαζί θέτει εν αμφιβόλω την ελεύθερη κυκλοφορία», σημείωσε ο πρόεδρος της Γαλλίας Φρανσουά Ολάντ. «Αυτός είναι ο λόγος που προτάθηκε στο τέλος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να υπάρξει μια εκτεταμένη εργασία γι' αυτό που θα μπορούσε να γίνει στο πλαίσιο των Συνθηκών, ή τι θα μπορούσε να γίνει αργότερα, αν θα έπρεπε να υπάρχουν τα επόμενα χρόνια αλλαγές στην ευρωπαϊκή νομοθεσία».

Η καγκελάριος της Γερμανίας άνοιξε επίσης μια πόρτα σε μια τροποποίηση των ευρωπαϊκών συνθηκών μακροπρόθεσμα. «Αν

χρειαζόμαστε αλλαγές στις συνθήκες, και πιστεύω ότι αντό μπορεί να είναι αναγκαίο, τότε όλοι συμφωνούμε» ότι αυτές δεν πρέπει να γίνουν τώρα, αλλά «μπορούν να γίνουν» αργότερα, δήλωσε.

Εκτός από το αίτημά του για τις κοινωνικές παροχές των ευρωπαίων μεταναστών, ο Κάμερον ζητεί επίσης μεταρρυθμίσεις όσον αφορά τους κανόνες που διέπουν την Ευροζώνη, στην οποία δεν ανήκει η χώρα του, καθώς και στα θέματα της ανταγωνιστικότητας και της κυριαρχίας.

Ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ζαν-Κλοντ Γιονέκερ υπογράψμισε ότι και αυτά τα σημεία απαιτούν δουλειά.

«Θα ήθελα να σας προειδοποιήσω για την ψευδαίσθηση αυτή να πιστεύεται ότι υπάρχουν τρία εύκολα θέματα και ένα δύσκολο. Υπάρχουν τέσσερα δύσκολα ζητήματα και το καθένα από αυτά κρύβει άλλα θέματα στα οποία πρέπει επίσης να επανέλθουμε μέχρι τον Φεβρουάριο», τόνισε.

Το θέμα θα συζητηθεί εκ νέου στη Σύνοδο Κορυφής της 18ης και 19ης Φεβρουαρίου.



## Ετήσια Χοροεσπερίδα ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας

Θα εμφανιστεί ο Έλληνας τραγουδιστής

### Στέλιος Διονυσίου

μαζί και η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη

**Σάββατο, 6 Φεβρουαρίου 2016, 7 μ.μ.  
στο Penridge Suite  
(470 Bowes Road, New Southgate, London N11 1NL)**

Εισιτήρια: £40 (μετά φαγητού)

Για κρατήσεις: 07956 245 706





# fore street

electrical wholesalers

Electrical Solutions  
to suit your needs

Fore Street Electrical Wholesalers is one of North London's premier independent electrical wholesalers. Established on 1993, we have built a reputation on our high standards of service, knowledge and competitive pricing structure. Our customers enjoy the benefit of a same day delivery service and technical assistance from our qualified staff, we have our own lighting catalogue and also a full colour trade price list.

Our on-site lighting showroom enables our customers to view our products before purchasing.

Our vast stock quantities gives our customers peace of mind in knowing they can purchase all required materials ranging from light bulbs to specialized CCTV systems.

Our dedicated purchasing department ensures a quick turn around for all specialist goods.

**Μια από τις μεγαλύτερες συλλογές με ό,τι χρειάζεστε για μια ολοκληρωμένη ηλεκτρική εγκατάσταση σπιτιού ή καταστήματος.**

Επωφεληθείτε από τις ειδικές προσφορές μας!

**Merry Christmas  
&  
Happy New Year!**



**FORE STREET ELECTRICAL WHOLESALERS**

**353b Fore Street, Edmonton, London N9 0NR**

**• Tel: 020 8807 1629 • Fax: 020 8345 6236**

**email: [info@forest-elec.co.uk](mailto:info@forest-elec.co.uk)**

**[www.forest-elec.co.uk](http://www.forest-elec.co.uk)**

# MARCUS & COMPANY

CHARTERED ACCOUNTANTS

***Demetris Marcou  
& Associates***



**BANK HOUSE, 36-38 BRISTOL STREET  
BIRMINGHAM B5 7AA**  
Tel: 0121 622 3633  
• Fax: 0121 622 5845  
email: [dmd@markou.com](mailto:dmd@markou.com)

*Merry Christmas  
and  
a Happy New  
Year to all*

*Χαρούμενα  
Χριστούγεννα  
και Καλή Χρονιά!*

Unit 2 Hale House, 290-296A Green Lanes,  
 Palmers Green, London, N13 5TP  
 T:020 8882 5500 F: 020 8882 3737  
 email: [euro@eurostars.co.uk](mailto:euro@eurostars.co.uk)

*Season's Greetings*

EURO STARS HOUSING & ACCOMMODATION



## New Year's Eve at Adelfotita

Souvla & mezedes

Live music with **Nikos Slakolas**  
and "Mou-Sou-Tou"

from 8pm until late

**At the Greek Cypriot Brotherhood,**  
Britannia Road, North Finchley, London N12 9RU

Price: £40

Bookings: 07956 257 606 & 020 8445 7070

## Πρωτοχρονιάτικο Ρεβεγιόν στην Αδελφότητα

Σούβλα και μεζέδες

Ζωντανή μουσική με τον **Νίκο Σιακόλα**  
και τους «**Mou-Sou-Tou**»

από τις 8.00 μ.μ. μέχρι πολύ αργά

**Στο Οίκημα της Αδελφότητας**

Britannia Road, North Finchley, London N12 9RU

Τιμή: £40

Κρατήσεις: 07956 257 606 & 020 8445 7070



Wishing everyone a Merry  
Christmas!

**Cypressa**  
foods of the sun

Celebrating 50 years in business



## A Taste of the Mediterranean

Cereals and Pulses, Nuts and Dried Fruit,  
Olives, Olive Oil, Halloumi and Feta Cheese,  
Pasta, Antipasti and Pickles.  
Available at all good deli-stockists.



*Καλά Χριστούγεννα!  
Merry Christmas!*

[www.cypressa.co.uk](http://www.cypressa.co.uk)  
020 8991 6080

Katsouris Brothers Ltd,  
100 Queensbury Road, Wembley, Middlesex HA9 1QG

Email: [sales@cypressa.co.uk](mailto:sales@cypressa.co.uk)

Follow us on Social Media:

@cypressafoods



Τον ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα.  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

ΣΕ ΕΠΑΝΑΛΗΠΤΙΚΗ ΕΚΛΟΓΗ ΣΤΙΣ 10 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ ΑΝΑΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ Ο ΝΕΟΣ ΑΡΧΗΓΟΣ

Τετάρτη 23 Δεκεμβρίου 2015

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## ΣΧΟΛΙΑ

**Η Αθήνα γιορτάζει. Δημότες, κάτοικοι αλλά και οι επισκέπτες όλοι στην Αθήνα – όλη η Αθήνα – διεκδικεί μια θέση στο αύριο. Μια ανάσα ξεγνοιασίας, ανάτασης, μουσικής, παιχνιδιού. Με όλα τα δύσκολα και τα αναπάντεχα, η Αθήνα φέτος φωταγωγήθηκε νωρίτερα, όπως και οι περισσότερες Ευρωπαϊκές και διεθνείς πρωτεύουσες, στέλνοντας μήνυμα αλληλεγγύης και ειρηνικής συνύπαρξης των λαών.**

**Η Αθήνα, είναι μια φιλόξενη, ζωντανή και ασφαλής ευρωπαϊκή πρωτεύουσα. Η δημοκρατία και η ελευθερία δεν θα κάνουν το χατίρι στους λίγους που επενδύουν στο φόβο.**

**Η Αθήνα είμαστε εμείς. Η πόλη είναι οι πολίτες της. Εμείς λοιπόν είμαστε αυτοί που πρέπει με κάθε τρόπο να εκπέμψουμε το μήνυμα πως δεν το βάζουμε κάτω και πως έχουμε την τόλη να αναμετρηθούμε με τις προκλήσεις των καιρών και να βγούμε ακόμη πιο δυνατοί.**

**Επενδύουμε στην ειρηνική συνύπαρξη, στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Στη χαρά της γιορτής. Στο δικαίωμα στην ελπίδα.**

Καλά Χριστούγεννα, Υγεία και Ευτυχισμένη η Νέα Χρονιά

## Το Ίδρυμα Κένεντι βράβευσε τη Μαριάννα Βαρδινογιάννη

Σίγουρα δεν αποτελεί μυστικό ότι η Μαριάννα Β. Βαρδινογιάννη είναι μια διεθνούς ακτινοβολίας προσωπικότητα. Η Μ. Βαρδινογιάννη είναι μια «κινητή διαφήμιση» για την Ελλάδα στο εξωτερικό, και μάλιστα σε ιδιάτερα δύσκολες στιγμές. Η Μαριάννα, μετά τη βράβευσή της στο Παρίσι από τη Γαλλική Δημοκρατία, επισκέφθηκε τις ΗΠΑ. Έγινε δεκτή με μεγάλο ενθουσιασμό από τους Έλληνες ομογενείς, μάλιστα στο Ελληνοαμερικανικό Εμπορικό Επιμελητήριο, συναντήθηκε με τον Αρχιεπίσκοπο Αμερικής Δημήτριο. Η Μαριάννα Βαρδινογιάννη επισκέφθηκε τη Νέα Υόρκη με την ευκαιρία της βράβευσής της με το Ripple of Hope Award 2015 του Ιδρύματος Robert F. Kennedy για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Μαζί της τιμήθηκαν και ο γερουσιαστής John Lewis, ο πρόεδρος και διευθύνων σύμβουλος της Apple Tim Cook και ο Roger Altman, πρόεδρος του επενδυτικού τραπεζικού φορέα Evercore Partners.

## Κομματικός και «εκλεκτός»

Ένα από τα λαϊστατα, όπως αποδεικνύονται, πουλάκια που παραπρούν τα πάντα, μου είπε ότι τελευταίως παραπρέται ασυνήθιστη κίνηση ανάμεσα στο Μέγαρο Μαξίμου, στην Αρχιεπισκοπή, στο Άγιον Όρος και στο Οικουμενικό Πατριαρχείο. Τι είδους κίνηση; Γίνεται, μου λέει, κομματική προσπάθεια να αντικαταστήσουν τον διοικητή του Αγίου Όρους Αρίστο Κασμίρογλου, με ένα πρόσωπο με πολλές διασυνδέσεις στο εσωτερικό της κυβέρνησης. Πρόκειται για τον Κ. Δήμυτσα, διευθυντή της ΜΚΟ της Αρχιεπισκοπής «Αποστολή» (πρώην «Αλληλεγγύη»), ο χάρη του οποίου ως τον Πατριάρχη έχει φθάσει, αλλά δεν βρήκε ανταπόκριση. Συνεπώς, θα πείτε, τελείωσε η υπόθεση; Όχι βεβαίως, αφού ο εκλεκτός της κυβέρνησης προσπαθεί να πάρει τη θέση μέσω γνωστών κυβερνητικών κυκλωμάτων.

## Πετάει ο τουρισμός... Το 2016 οι τουρίστες θα φτάσουν τα 30.000.000

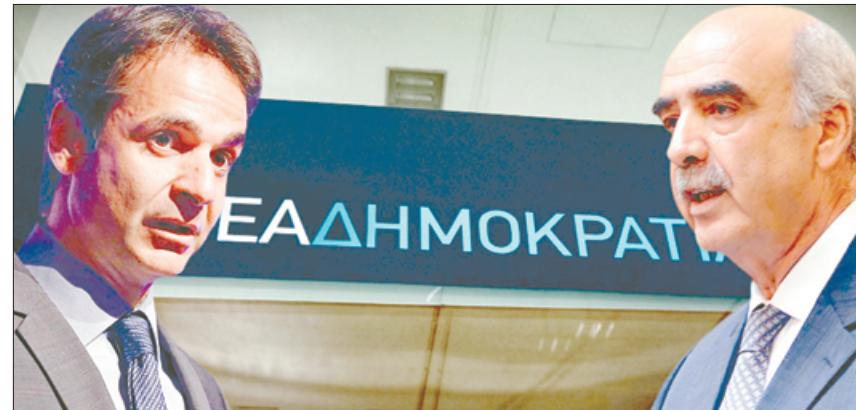
Αν και έχουμε ακόμη τέσσερις μήνες για να αρχίσει τη νέα σεζόν για τους ένοντας τουρίστες, από τώρα η πρόβλεψη είναι ότι φέτος θα έρθουν 800.000 παραπάνω για να κάνουν διακοπές στην Ελλάδα, που σε ποσοστό είναι συντόμως 5%. Αλλά οι εκτιμήσεις είναι για συνολικά 30.000.000 τουρίστες που θα επιλέξουν την Ελλάδα το 2016. Πέρυσι, οι ένοι οι ουρίστες πλήρισαν τα 27.000.000! Τα έσοδα, σύμφωνα με τον πρόεδρο του Συνδέσμου Ελληνικών Τουριστικών Επιχειρήσεων Ανδρέα Ανδρεάδη, ανήλθαν σε 14,5 δις ευρώ καί ο τουρισμός συνέβαλε στην αύξηση της απασχόλησης κατά 6%. Οι συνολικές αποδοχές των εργαζομένων στον τομέα του τουρισμού άγγιξαν τα 4 δις ευρώ, ενώ οι εισφορές στο ΙΚΑ ήταν 1,7 δις ευρώ.

## Όλοι πάνε στην... τράπεζα

Ούτε το Προεδρικό Μέγαρο να ήταν η Τράπεζα της Ελλάδος. Στο γραφείο του κεντρικού τραπεζίτη, στον δεύτερο όροφο, θα μπορούσε κάλιστα να συγκληθεί κάποια στηγάνι Συμβούλιο Πολιτικών Αρχηγών. Και τούτο γιατί οι πάντες πέρασαν από εκεί. Άλλες επισκέψεις ανακοινώθηκαν, αλλες όχι. Ο τελευταίος που έμεινε να περάσει από το γραφείο του Ι. Στουρνάρα ήταν ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Πρ. Παυλόπουλος, αλλά το έκανε την Παρασκευή (18/12), για να εγκαινιάσει την Έκθεση Μιχ. Αξελού. Έτσι, ο κύκλος των πολιτικών έκλεισε για το 2015. Και ποιοι δεν πέρασαν το τελευταίο διάστημα; Από τον πρωθυπουργό Αλέξη Τσίπρα, ολόκληρο το οικονομικό επιτελείο, από την ηγεσία της αξιωματικής αντιπολίτευσης, ως ακόμη και τον επικεφαλής του Ποταμιού Στ. Θεοδωράκη. Όλοι αγωνιούσαν για τις εξελίξεις. Και ο Ι. Στουρνάρας δεν έκανε καμία διάκριση, σε όλους είπε τα ίδια και κυρώς, κατά τη γνώμη του, αυτά που πρέπει να γίνουν, ώστε να φανεί το περίφημο φως στο τούνελ.

Φ. Χαρ.

# Μεϊμαράκης-Μητσοτάκης στον β' γύρο των εκλογών



Η επομένη του α' γύρου της εκλογικής Βαγγέλη Μεϊμαράκη και Κυριάκο Μητσοτάκη να συνεχίζουν την προεκλογική εκστρατεία τους.

Τα επίσημα αποτελέσματα δίνουν ποσοστό 40% στον Βαγγέλη Μεϊμαράκη και 30% στον Κυριάκο Μητσοτάκη. Ποσοστό 20% φαίνεται ότι συγκεντρώνει ο Απόστολος Τζιτζικώστας και 10% ο Αδωνις Γεωργιάδης.

Σε αυτό το πλαίσιο, στο επίκεντρο του ενδιαφέροντος των δύο διεκδικητών της προεδρίας της ΝΔ βρίσκονται ενδεχόμενες δηλώσεις στήριξης τους εκ μέρους των δύο υποψηφίων, που δεν κατάφεραν να περάσουν στον β' γύρο της 10ης Ιανουαρίου.

Ο Αδωνις Γεωργιάδης θεωρείται βέβαιο ότι θα εκφράσει τη στήριξή του στον Κυριάκο Μητσοτάκη, καθώς όπως έχει δηλώσει και το προηγούμενο διάστημα είναι πολλά στα οποία συμφωνεί με τον πρώην υπουργό της κυβέρνησης Σαμαρά.

Από την πλευρά του Απόστολου Τζιτζικώστας τα πράγματα δεν αναμένεται να είναι τόσο καθαρά. Αλλωστε, ούτε στη δήλωση που έκανε τα ξημερώματα της Δευτέρας, όταν άρχισε να ξεκαθαρίζει το τοπίο, ο Απόστολος Τζιτζικώστας άφησε να λάβουν οι βουλευτές που τάχθηκαν στο πλευρό του.

Σε μια πιο ασφαλή επιλογή, ο Απόστολος Τζιτζικώστας αναμένεται να καλέσει τους ψηφοφόρους του να επιλέξουν κατά συνεδρίηση, ενώ πιο καθαρή θέση αναμένεται να λάβουν οι βουλευτές που τάχθηκαν στο πλευρό του.

Που είχε με τον Βαγγέλη Μεϊμαράκη στη διάρκεια της προεκλογικής εκστρατείας,

και ειδικά μετά το φιάσκο της 22 Νοεμβρίου, θεωρείται απίθανο να τον στηρίξει. Ωστόσο, δεν φαίνεται ιδιαίτερα πιθανό ούτε το ενδεχόμενο να δηλώσει ευθεία στήριξη στον Κυριάκο Μητσοτάκη. Αλλωστε, ο περιφερειαρχής έχει δηλώσει ότι ο κ. Μητσοτάκης εκφράζει ένα υποσύνολο της ΝΔ, για να του ανταποδώσει τότε τα πυρά ο πρώην υπουργός.

Σε μια πιο ασφαλή επιλογή, ο Απόστολος Τζιτζικώστας αναμένεται να καλέσει τους ψηφοφόρους του να επιλέξουν κατά συνεδρίηση, ενώ πιο καθαρή θέση αναμένεται να λάβουν οι βουλευτές που τάχθηκαν στο πλευρό του.

Ένας εξ αριθμητικής πλειονότητας, είναι ο Μάκης Βορίδης.

Από την πλευρά της, η Άννα Μισέλ Ασημακοπούλου, μιλώντας στο Δευτέρας στο Mega, περιορίστηκε να πει πως η επιλογή που έκαναν κάποιοι βουλευτές να ταχθούν στο πλευρό του Απόστολου Τζιτζικώστα ήταν μια επιλογή συνείδησης και με τον ίδιο τρόπο, κατά συνείδηση, θα συνεχίσουν.

Η ίδια μίλησε για «ηχηρό μήνυμα ενότητας» από τη βάση, σε μια αναφορά που σχετίζεται με τα σενάρια περί διάσπασης της ΝΔ την επομένη των εκλογών, τα οποία είχαν ακούστε το προηγούμενο διάστημα.

Στο ίδιο κανάλι, ο στενός συνεργάτης του Κώστα Καραμανλή, Ευάγγελος Αντώναρος δήλωσε ότι «ο κ. Μεϊμαράκης έχει σαφές πλεονέκτημα και λόγω αποτελέσματος, αλλά και επειδή καταφέρνει να ελκύει ψηφοφόρους που δεν έχουν κομματική ταπελά, που ανήκουν στον μεσαίο χώρο».

## Τα «μυστικά» για την εκλογή αρχηγού



Ενα εξαιρετικά απαιτητικό σκηνικό γ

## Απογοητευμένοι οι Έλληνες από το πολιτικό σύστημα

Επιστρέφει η απογοήτευση στην ελληνική κοινωνία μετά την έκρηξη ελπίδας του λαϊκου αριόν. Η κατάρρευση της φυσικάσθησης ότι υπάρχει ένας άλλος, εύκολος, αντιμημονιακός δρόμος έχει συμπαρασύρει τα ποσοστά του ΣΥΡΙΖΑ και ταυτόχρονα φέρνει στην επιφάνεια μια Ελλάδα διχασμένη ανάμεσα στην οπισθοδρόμηση και στην πρόσδο, με το μισό κομμάτι της να είναι ακραία συντηρητικό, αντιευρωπαϊκό και σε έναν βαθμό αντιδημοκρατικό.

Τα ευρήματα από το Παραπτηρήτηριο κοινωνικο-πολιτικών αλλαγών "qed Ελλάδα 2.0" είναι αποκαλυπτικά και ανησυχητικά: Η πίστη στο Κοινοβούλιο που είχε ανακτηθεί μετά την πρώτη εκλογική νίκη του ΣΥΡΙΖΑ κλονίζεται, από 27% τον Μάρτιο του 2015 έπεισε στο 6% τον Νοέμβριο του 2015. Παράλληλα αυξάνεται ραγδαία, και ειδικά στις νεότερες ηλικίες, η εμπιστοσύνη στον Στρατό, από 38% που ήταν τον Ιούνιο του 2013 έφτασε τον Νοέμβριο του 2015 στο 65%!

Τα ευρήματα του Παραπτηρήτηριο, τα οποία δεν είναι δημοσκόπηση αλλά ποιοτική ανάλυση των τάσεων της κοινωνίας, δείχνουν ότι εννέα στους δέκα πολίτες πιστεύουν ότι η χώρα κινείται σε λάθος κατεύθυνση. Η αντίληψη αυτή είχε βελτιωθεί πολύ τον Μάρτιο όταν η νίκη του ΣΥΡΙΖΑ στις εκλογές ήταν αικόμη νωπή, ενώ σήμερα επανέρχεται στα διαχρονικά της επίπεδα. Το 86% των πολιτών εκφράζουν απογοήτευση για την πορεία της Ελλάδος, ενώ αποτυπώνεται η αντίληψή τους ότι αυτόν τον Μάρτιο του 2015 βρισκόμασταν στα μέσα της κρίσης αλλά τώρα αυξάνεται η πεποίθηση ότι είμαστε ακόμη στην αρχή. Οι οκτώ στους δέκα δηλώνουν ότι η επόμενη χρονιά δεν θα είναι καλύτερη προσωπικά για εκείνους και το 58% πιστεύει ότι αικόμη και όταν τελειώσει η κρίση τα πράγματα δεν θα βελτιωθούν.

Το 52% επιθυμεί να υπάρξει ανακούφιση από τη φτωχεία αικόμη και με έξοδο από το ευρώ, μόλις το 22% δηλώνει υπέρ της παραμονής στο ευρώ, αικόμη κι αν επιβαρυνθούν οι συνθήκες ζωής και το 26% είναι αναποφάσιστο. Οι οκτώ

### Η ΑΠΟΓΟΗΤΕΥΣΗ ΦΕΡΝΕΙ ΑΠΑΞΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΦΘΟΡΑ ΤΟΥ ΣΥΡΙΖΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΗ ΣΤΡΟΦΗ

στους δέκα πολίτες θεωρούν ότι η Ευρώπη είναι εχθρική απέναντί μας, ενώ και η επιθυμία παραμονής στην ευρωζώνη βρίσκεται σε πτωτική πορεία.

Η κρίση θεωρών και αντιπροσώπευσης βαθαίνει. Οπως δείχνει η έρευνα, η μισή Ελλάδα δεν εκπροσωπείται από κανένα κόμμα. Μόνο το 24% δηλώσε ότι αισθάνεται υπερήφανο από τον τρόπο που λειτουργεί η δημοκρατία στην Ελλάδα – τον περασμένο Μάρτιο το αντίστοιχο ποσοστό ήταν 39%. Το 34% δεν νιώθει κοντά σε κανένα κόμμα. Το 40% συμφωνεί ότι η άμβλωση θα πρέπει να είναι παρανομή όταν δεν απειλείται η ζωή της γυναίκας, το 47% δηλώνει ότι η θανατική ποινή θα πρέπει να είναι μια επιλογή για τα σοβαρότερα εγκλήματα, το 61% ότι η ομοφυλοφιλία δεν είναι εν τέλει κριτήριο. Πιο συντροπική στην έρευνα εμφανίζεται η νεολαία και όχι οι μεγαλύτερες ηλικίες.

Στη δημοσκόπηση της ProRata, για την «Εφημερίδα των Συντακτών», καταγράφεται μεγάλη πτώση του ΣΥΡΙΖΑ ο οποίος στην πρόσθεση ψήφου έχει ποσοστό 20% έναντι 19% της ΝΔ. Από τα υπόλοιπα κόμματα, η Χρυσή Αυγή έχει 6,5%, το Ποτάμι 2,5%, το ΚΚΕ 6%, οι ΑΝΕΛ 2%, το ΠασοΚ 4%, η ΛΑΕ 2,5%, η Ενωση Κεντρώων 3%. Οι αναποφάσιστοι φθάνουν στο 31%.

Η μεγάλη δυσφορία των πολιτών καταγράφεται σχεδόν σε όλες τις έρευνες της κοινής γνώμης. «Υπάρχει ένα κοινό διπλό στοιχείο σε όλες τις έρευνες ανεξαρτήτως μεθοδολογίας. Αφενός η "απομάγευση" της κοινωνίας από την κυβέρνηση του ΣΥΡΙΖΑ, αφετέρου ο κυνισμός και η αποξένωση των ψηφοφόρων από το κυρίαρχο πολιτικό σύστημα», παρατηρεί ο καθηγητής του Πλανητηρίου Μακεδονίας **Νίκος Μαρατζόνης**. Οι απογοητευμένοι ψηφοφόροι όμως δεν ενισχύουν κομμάτα όπως η Χρυσή Αυγή, επιλέγουν την αποχή και την αποστασιοποίηση.

Η κυβέρνηση ΣΥΡΙΖΑ - ΑΝΕΛ έχει κάθε λόγο

να είναι θορυβημένη από τις μετρήσεις αυτής της περιόδου. Η ΝΔ παρά τις αναταράξεις από τη μακρά διαδικασία ειλογής προέδρου, φαίνεται να διατηρεί τις δυνάμεις της. Άλλα και στη Δημοκρατική Συμπαράταξη δεν είναι δυσαρεστημένοι από τις καταγραφές που βλέπουν καθώς με την αναγωγή βρίσκονται σταθεροποιημένοι στο ποσοστό τους. Τον Μάρτιο έχει οριστεί η προγραμματική πανελλαδική συνδιάσκεψη της Συμπαράταξης και στο ενδιάμεσο θα γίνουν εκδηλώσεις σε δήλη την Ελλάδα προκειμένου να διευρυνθεί οικοστόπιο της Φώφη Γεννημάτα και ο Θανάσης Θεοχαρόπουλος θεωρούν ότι πάτωση του ΣΥΡΙΖΑ δεν είναι αναστρέψιμη.

Σκληρή αντίστοιχη γραμμή έχει και ο **Ευάγγελος Βενιζέλος**, ο οποίος μέσω του κύκλου των προσώπων που δραστηριοποιούνται στο think tank e-kyklos επιχειρεί να τροφοδοτήσει τον δημόσιο διάλογο με γνώμες ειδημόνων πάνω σε επίκαια ζητήματα, ελληνικά, ευρωπαϊκά και διεθνή. Αυτή η δραστηριότητα δεν έχει ενθουσιάσει τη Χαρ. Τρικούπη, αλλά προς το παρόν οι τόνοι διατηρούνται χαμηλοί ενώ ο Ευ. Βενιζέλος παρέστη στην εκδήλωση της Δημοκρατικής Συμπαράταξης στο Σπάρτη.

Ο **Σταύρος Θεοδωράκης** ταξιδεύει στην Ισπανία, καλεσμένος στην τελευταία προεκλογική ομιλία του επικεφαλής των Ciudadanos **Άλμπερτ Ριβέρα**. Στο εσωτερικό του Ποταμού υπάρχει προβληματισμός για το μέλλον του κόμματος, ωστόσο ο επικεφαλής του, αν και δεν αναμένει σύντομα πολιτικές εξελίξεις, βρίσκεται σε μετωπική σύγκρουση με την κυβέρνηση ΣΥΡΙΖΑ - ΑΝΕΛ για την οποία πιστεύει ότι επιχειρεί να στήσει το δικό της πελατειακό κράτος. Ο Στ. Θεοδωράκης έχει κηρύξει το επόμενο διάστημα μήνα αντεπίθεσης του Ποταμού, με εκδηλώσεις σε δήλη την Ελλάδα και οι οποίες θα κορυφωθούν στο συνέδριο του κόμματος.

## Στρίβειν διά της... διαφθοράς

Υπό την πίεση που δέχεται πλέον η κυβέρνηση στο πεδίο της εφαρμογής του Μνημονίου και με δεδομένη τη ρευστότητα στο πολιτικό σκηνικό, πληροφορίες αναφέρουν ότι το αμέσως προσεχές διάστημα θα αναζητηθούν επειγόντως επικοινωνιακά αντίθιαρα, με αιχμή τα θέματα διαφθοράς, τα οποία ούτως ή άλλως καταλαμβάνουν μεγάλα τμήματα στις ομιλίες του Αλέξη Τσίπρα (η ομιλία του στην KE του κόμματος το προηγούμενο Σαββατοκύριακο (12-13/12), περιείχε εκτενείς αναφορές εν έδινε «προειδοποιήσεων»).

Στο επιτελείο του Μεγάρου Μαζίμου εξακολουθεί να κυριαρχεί η αντίληψη ότι η κυβέρνηση διαθέτει το «ηθικό πλεονέκτημα» και ότι υπό αυτήν τη έννοια η καταπολέμηση της διαφθοράς συνιστά, όπως εκτιμούν, ένα προνομιακό πεδίο πολιτικής δράσης. Με βάση αυτό, διαφαίνεται ότι πολύ σύντομα η κυβέρνηση του ΣΥΡΙΖΑ θα επιχειρήσει έναν αντιπερισπασμό ώστε να ξεφύγει από το περιβάλλον που έχει διαμορφωθεί έπειτα από τα αλλεπάλληλη «μνημονιακά φάσου» στα οποία έχει υποπέσει το τελευταίο διάστημα.

Όπως προκύπτει από εκτιμήσεις συνομιλητών κορυφαίων κυβερνητικών κλιμακίων, τα θέματα της διαφθοράς είναι συτά που μπορούν να προκαλέσουν πλήγματα στα κόμματα της αντιπολίτευσης και κυρίως του ΠΑΣΟΚ, οι ψηφοφόροι του οποίου βρίσκονται στο στόχαστρο του Αλέξη Τσίπρα, τόσο σε κοινοβουλευτικό επίπεδο εν όψει νέων και σκληρών προαπαιτουμένων όσο και σε επίπεδο εθνικών εκλογών μελλοντικά.

Κάποια κυβερνητικά στελέχη αφήνουν να εννοηθεί ότι φιλοδοξία του Μεγάρου Μαζίμου είναι, μέσω της διαδικασίας ανάδειξης ευθυνών εκπροσώπων του «πολαιού κομματικού κατεστημένου» και ειδικότερα για τις υποθέσεις της λίστας Λαγκάρντ, των στοιχείων της UBS, των εξοπλιστικών κ.ά., να προξενήσει ρήγματα ή πάντως αδράνεια ειδικά στο ΠΑΣΟΚ και στα τμήματα του που αντιτάσσονται στην προσέγγιση με τον ΣΥΡΙΖΑ.

Σύμφωνα με πληροφορίες και τις υπόνοιες που διατυπώνονται από πολιτικά στελέχη, τα 20 εξοπλιστικά προγράμματα της δεκαετίας του 2000, τα οποία τελούν ήδη υπό εισαγγελική ή δικαστική έρευνα για τη διερεύνηση ενδεχόμενης διακίνησης «μαύρου» χρήματος και τον εντοπισμό παράτυπων διαδικασιών, κατά πάσα πιθανότητα θα βρεθούν σύντομα και πάλι στην πρώτη γραμμή της επικαιρότητας.

Φ.Χ.

**CYMANS**  
CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS  
REGISTERED AUDITORS  
*Christos Papadopoulos FCCA*

### Services

Cymans provide a wide range of accountancy services, including:

- Payroll Accountants (PAYE)
- Accounts
- Audits
- Book-keeping
- Business Plans
- Tax Planning
- Taxation
- Business Advice
- VAT Returns
- Start ups
- Company Formation

*Cymans is a small friendly firm that has helped clients, not only by ensuring they stay on track to achieve their targets but also by saving them tens of thousands of £££'s.*

1146 HIGH ROAD, WHETSTONE  
LONDON, N20 0RA  
Tel: + 44 (0) 20 8445 9922  
Fax: + 44 (0)

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΞΕΣΠΑΘΩΣΕ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΒΟΛΕΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΑΠΕΡΓΟΥΝ ΓΙΑ... ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΕΣ ΑΥΞΗΣΕΙΣ

## Αβέρωφ Ν.: «Αν δεν αρέσει στους συνεργατιστές, να βρουν αλλού καλύτερη δουλειά»

«Αν δεν είναι ικανοποιημένοι οι εργαζόμενοι στον Συνεργατισμό με τους όρους εργοδότησης δεν έχουν καμία υποχρέωση να παραμείνουν. Αν μπορούν να βρουν καλύτερη δουλειά μπορούν να παραιτηθούν», ανέφερε ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ κληθείς να σχολιάσει τις αντιδράσεις στο θέμα του Συνεργατισμού.

Ο Αβέρωφ Νεοφύτου μίλησε για πρόκληση και ντροπή. «Είναι πρόκληση προς τους άνεργους, τον ιδιωτικό τομέα, τις χιλιάδες μικρομεσαίες επιχειρήσεις που έκλεισαν. Οι φορολογούμενοι έβαλαν μέχρι σήμερα 1,7 δις ευρώ για να έχουν αυτοί τις θέσεις τους και να μου δημιουργούν προβλήματα. Δεν είναι ικανοποιημένοι με τις συνθήκες εργασίας, εγώ τους λέω ευθέως: να παραιτηθούν και να πάνε να κοιτάξουν να βρουν καλύτερη δουλειά».

Στον ιδιωτικό τομέα ο κόσμος έχασε τις δουλειές του και δεν μπορούν αυτοί να τυγχάνουν στήριξης και από την άλλη να βλέπουμε τέτοιες «απαράδεκτες συμπεριφορές, απαράδεκτες», συμπλήρωσε. Δεν μπορεί



την ώρα που γίνονται πολιτικές υπερβάσεις, αναλαμβάνοντας πολιτικές ευθύνες για να κρατήσουμε δρυθι τον Συνεργατισμό, σημείωσε, «να κάνουν ντοπλίκια οι προστατευμένοι».

Σε σχόλιο ότι δεν θα ενέκρινε άρα το κονδύλι που εγκρίθηκε, ο κ. Νεοφύτου είπε ότι «δεν είπα κάτι τέτοιο. Θα έβαζα όρο γι' αυ-

τούς τους ανθρώπους». Ένας ιδιωτικός οργανισμός, που θα κινδύνευε εάν δεν έβρισκε κεφάλαια, ο εργοδότης θα φώναξε τους εργοδοτούμενους για να τους πει ότι το πρώτο πρόγραμμα που θα έκανε για να σώσει τον οργανισμό, ήταν να κάνουν θυσίες και να δεχθούν μείωση απολαβών, έφερε ως παράδειγμα ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ. «Και όχι να κάνουν και απεργία να ζητούν αυξήσεις. Ντροπή».

Σε παρατήρηση ότι έχουν ήδη δεχθεί μείωση των απολαβών τους, ο Αβέρωφ Νεοφύτου είπε ότι «τέτοιες συμπεριφορές με μία λέξη τις χαρακτηρίζω: ντροπή».

Κληθείς να σχολιάσει την άποψη ότι ο Συνεργατισμός είναι συνυφασμένος με την κυπριακή ιστορία, ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ διερωτήθηκε εάν η κυπριακή ιστορία είναι συνταυτισμένη με το «οι πολοί να κάνουν θυσίες για τους λίγους; Να βάξει ο φορολογούμενος 2 δις για στηριχθεί ο Συνεργατισμός και κάποιοι αντί να πουν ευχαριστώ, να δημιουργούν προβλήματα; Αυτό είναι το ευχαριστώ».

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Αρχιεπίσκοπος Κύπρου: «Αμφιβάλλω αν θα καταλήξουμε σε ομοσπονδία»

Παρέμβαση για το Κυπριακό με μηνύματα προς πολλούς απόδεκτες έστειλε ο Προκαθήμενος της Εκκλησίας της Κύπρου. Ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος Β', διαψήνει πως η Εκκλησία δεν πρόκειται να δεχτεί παραμονή εποίκων πλην αυτών που έχουν παντρευτεί και αυτό για καθαρά ανθρωπιστικούς λόγους.

Μιλώντας μετά το μηνύματον του τέως Αρχιεπισκόπου, που τελέστηκε στον Καθεδρικό ναό του Αγίου Ιωάννη και το τρισάγιο στο παλαιό κοιμητήριο Λευκωσίας, ο προκαθήμενος της Εκκλησίας της Κύπρου, κατέστησε σαφές ότι ποτέ δεν πίστεψε πως το Κυπριακό θα φάσει στο τέλος. «Συνομιλούμε για ομοσπονδία, αμφιβάλλω όμως, αν θα καταλήξουμε σε ομοσπονδία».



«Δυστυχώς η πλευρά μας δεν βλέπει ότι στόχος της Τουρκίας ήταν να αλλάξει τη δημογραφική σύνθεση του πληθυσμού στο νησί και ο στόχος αυτός δεν έχει εκλείψει». Ο Μακαριότατος ξεκαθάρισε ότι θα μπορούσε να δεχτεί παραμονή εποίκων αν αυτοί που βρίσκονται στο νησί είχαν έρθει ως εργάτες, όπως πήγαιναν δηλαδή και οι Κύπριοι σε Βρετανία, Αυστραλία και άλλες χώρες. «Δεν ήθαν ως εργάτες. Οι έποικοι πρέπει να φύγουν όλοι. Να μείνουν μόνο όσοι παντρεύτηκαν και αυτό για καθαρά ανθρωπιστικούς λόγους. Δεν σημαίνει ότι όλοι όσοι γεννήθηκαν στην Κύπρο πρέπει να μείνουν», ανέφερε.

Αλλωστε, σημείωσε ο Αρχιεπίσκοπος, οι Τουρκοκύπριοι από 160 χιλιάδες που έπρεπε να ήταν δεν ξεπερνούν τις 80 χιλιάδες. Οι περισσότεροι έφυγαν, επισήμανε στις δηλώσεις του.

## Η Πάφος τίμησε τον ευεργέτη της Χριστόδουλο Πετρίδη

Πραγματοποιήθηκε με μεγάλη επιτυχία τη Δευτέρα 7.12.2015, στον Πολυχώρο Πολιτισμού της Παλαιάς Ηλεκτρικής, το ετήσιο πολιτικό μνημόσυνο του μεγάλου Ευεργέτη της Πάφου μ. Χριστόδουλον Πετρίδη.

Στην εκδήλωση παρευρέθησαν εκπρόσωποι των τοπικών Αρχών, Βουλευτές, Δημοτικού Σύμβουλοι, εκπρόσωποι Οργανώσεων, Σωματείων, δύλων των κομμάτων και πλήθος φύλων και εκτιμητών του έργου του Πετρίδη Ιδρύματος.

Στην εκδήλωση προβλήθηκε video από τη ζωή και το έργο του μ. Χριστόδουλου Πετρίδη.

Χαιρετισμό απήγινε ο Δημαρχος Πάφου, κ. Φαίδωνας Φαίδωνος, ο οποίος και ανέδειξε το



φιλανθρωπικό έργο, τις αξίες, το ήθος και τις ευαισθησίες του μ. Χριστόδουλου Πετρίδη.

Χαιρετισμό επίσης απήγινε ο Γραμματέας του Ιδρύματος, κ. Σίμος Τσέλεπος, ο οποίος επε-

σήμανε το συνολικό έργο του μ. Χριστόδουλου Πετρίδη το οποίο ανέρχεται σε χορηγίες πέραν των 2.000.000 ευρώ, καθώς το έργο και τις δράσεις του Πετρίδειον Ιδρύματος το κόστος των οποίων ανέρχεται από το 2004 μέχρι το 2014 στο ποσό των 254,000 ευρώ.

Αναφέρθηκε επίσης στις πρωτοβουλίες του Πετρίδειον Ιδρύματος για το 2015 με τη χορηγία προς τον Δήμο Πάφου του ποσού των 10,000 ευρώ για τον εξοπλισμό της Δημοτικής Βιβλιοθήκης «Χριστόδουλος Γαλατόπουλος», της χορηγίας των 100,000 ευρώ για την ανακαίνιση του παλαιού στενού «Αττικό / Οθεύλος» και τη χορηγία των 10,000 ευρώ για τη δημιουργία της Δημοτικής Βιβλιοθήκης Γεροσκήπου.

Στο τέλος της εκδήλωσης παραχωρήθηκαν οι επίσημες χορηγίες προς τα Σωματεία της Πάφου, Γημανατικός Σύλλογος «Κόροι-βος», Παφιακός Σύλλογος Αθλοπαιδιών, Ναυτικός Όμιλος, Α.Π.Ο.Π, Πολιτιστικός Σύλλογος «Ευαγόρας Παλληκαρίδης» και στο Σώμα Προσκόπων Πάφου.

## Η πρώτη ποινική δίκη της Λαϊκής κατά Μπουλούτα, Κουνή, Λυσάνδρου και Φόρου

Καταχωρήθηκε στο δικαστήριο η πρώτη ποινική υπόθεση του πρώην τραπεζικού ιδρύματος για συνομωσία προς διάπτραξη κακουργήματος.

Οι 4 κατηγορούμενοι στην πρώτη ποινική υπόθεση της Λαϊκής που καταχωρήθηκε στο Δικαστήριο, είναι οι Ευθύμιος Μπουλούτας, Παναγιώτης Κουνής, Νεοκλής Λυσάνδρου και Μάρκος Φόρος.

Η ποινική δίωξη αφορά κατηγορίες για συνομωσία προς διάπτραξη κακουργήματος, συνωμοσία προς καταδολίευση και αιδικύματα κατά παράβαση του νόμου που αφορά τη χειραγώηση της αγοράς.

Οι κατηγορίες έχουν ως κεντρικό άξονα το γεγονός ότι στις 9 Ιουνίου της Λαϊκής Τράπεζας, με αποτέλεσμα την παραπλάνηση του επενδυτικού κοινού.

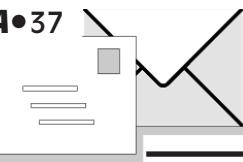
τεχνικού Διαγωνισμού, ο οποίος έχει στεφθεί με απόλυτη επιτυχία.

Κύριος ομιλητής στην εκδήλωση ήταν ο Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού κ. Κώστας Καδής.

Στα πλαίσια της εκδήλωσης τημήθηκε ο ποδοσφαιριστής, αθλητής, εκπαιδευτικός για το ήθος και την αρετή του Ανδρέας Στυλιανού και το ζεύγος Χρυσούντος Κακογιάννη για τη διαχρονική τους προσφορά στην κοινωνία. Στο τέλος της εκδήλωσης παραχωρήθηκαν επίσημες χορηγίες προς τα Σωματεία της Πάφου, Γημανατικός Σύλλογος «Κόροι-βος», Παφιακός Σύλλογος Αθλοπαιδιών, Ναυτικός Όμιλος, Α.Π.Ο.Π, Πολιτιστικός Σύλλογος «Ευαγόρας Παλληκαρίδης» και στο Σώμα Προσκόπων Πάφου.

Κατύ τη συνάντηση συζητήθηκαν θέματα τριμερούς ενδιαφέροντος με έμφαση στην Προώθηση τομέων συνεργασίας άμεσης Προτεραιότητας όπως η ενέργεια, ο τουρισμός, το περιβάλλον, ο τομέας έρευνας και τεχνολογίας, η διαχείριση υδάτων και η αντιμετώπιση της μετανάστευσης και της τρομοκρατίας.

Συζητήθηκαν, επίσης, περιφερειακά ζητήματα ασφάλειας στην περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου και της Μέσης Ανατολής. Όπως αναφέρει επίσημη ανακοίνωση, ο Αλέξανδρος Ζήνων ενημέρωσε τους συνομιλητές του για τις τελευταίες εξελίξεις στις διαπραγματεύσεις για λύση του Κυπριακού.



## ΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

# Βασικά δικαιώματα για τη μίσθωση κατοικίας και την επαγγελματική μίσθωση στην Ελλάδα

Τα τελευταία χρόνια λόγω της οικονομικής κρίσης έχουν προκύψει περισσότερα προβλήματα με τις μισθώσεις από ό,τι στο παρελθόν. Η αδυναμία του μισθωτή να πληρώνει το μίσθιμα, η λήξη της μίσθισης, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τη μισθωτική σχέση δεν είναι γνωστά και κατανοητά σε όλους.

Πολύ περιληπτικά θα αναφέρουμε τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις εκμισθωτών και μισθωτών τόσο στη μίσθωση κατοικίας όσο και στην επαγγελματική μίσθωση.



Γράφει η  
**Αναστασία Χρ. Μήλιος**  
Δικηγόρος Παρ' Εφέταις Αθηνών  
e-mail: natmil@otenet.gr

Η μίσθωση κατοικίας ισχύει τουλάχιστον για τρία χρόνια και αν ακόμα έχει συμφωνηθεί μικρότερος ή αρότσιος χρόνος.

Αν ο χρόνος που αναγράφεται στο μισθωτήριο έχει καθοριστεί μικρότερος της τριετίας και δεν υπάρχει συμφωνία αναπροσαρμογής του μισθώματος, για τον υπόλοιπο χρόνο, μέχρι συμπληρώσεως της 3-ετίας, το καταβαλλόμενο μίσθιμα αυξάνεται ετησίως κατά ποσοστό εβδομήντα πέντε τοις εκατό (75%) του τιμαρίθμου του κάστοντος ωρίς που δίνει η Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος για τους αμέσως προηγούμενους δώδεκα (12) μήνες. Στην πράξη λόγω της οικονομικής κρίσης, τα τελευταία χρόνια, το μίσθιμα παραμένει σταθερό καθ' όλη τη διάρκεια της μίσθωσης ενώ σε όλες τις περιπτώσεις μειώνεται. Ο ιδιοκτήτης έχει την υποχρέωση να παραδώσει στον ενοικιαστή την κατοικία κατάλληλη για τη χρήση που συμφωνήθηκε και να τη διατηρεί κατάλληλα κατά τη μίσθωση, επιβαρυνόμενος με τα έξοδα επισκευής των βασικών λειτουργιών της κατοικίας. Η εγγύηση δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από δύο μίσθιμα.

Ο ιδιοκτήτης φέρει τα βάρη του μισθίου, π.χ. επιβαρύνεται με τους φόρους του ακινήτου και τα έξοδα αυτού, αποδίδοντας στον ενοικιαστή τις αναγκαίες δαπάνες που αυτός έκανε στο μισθίο. Ο μισθωτής δεν ευθύνεται για φθορές ή μεταβολές στο μισθίο που οφείλονται στη συμφωνημένη χρήση. Η καθυστέρηση καταβολής των δαπανών κοινοχρήστων λογίζεται σαν καθυστέρηση μισθώματος και μπορεί να προκαλέσει καταγγελία της μίσθωσης από μέρους του εκμισθωτή.

Η μίσθωση ορισμένου χρόνου λήγει μόλις περάσει το διάστημα αυτού, χωρίς να απαιτείται τίποτε άλλο. Θεωρείται ότι ανανεώνεται για αόριστο χρόνο όταν, μετά την παρέλευση του συμφωνημένου με το μισθωτήριο συμβόλαιο χρόνου, ο μισθωτής εξακολουθεί να χρησιμοποιεί την κατοικία και ο εκμισθωτής δεν εναντιώνεται. Όταν η μίσθωση μετατραπεί σε αύριστης διάρκειας, μετά την παρέλευση της τριετίας, λήγει με καταγγελία του ιδιοκτήτη ή του ενοικιαστή, σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή. Ο μισθωτής δεν έχει δικαίωμα να αποχωρήσει πριν από τη λήξη του μισθωτήριου συμβολαίου. Σε περίπτωση που θελήσει να φύγει είναι υποχρεωμένος να καταβάλει τα μισθώματα που υπολείπονται, κάτι που μπορεί να απαιτήσει και ο εκμισθωτής με αγωγή. Ο μισθωτής δεν υποχρεύται στην καταβολή των μισθώματων αν αποδίξει δικαιστικά ή εξόδικα ότι δεν τον παραχωρήθηκε η χρήση ή τον αφαρέθηκε αργότερα, ήτις η χρήση του μισθίου συνεπάγεται σπουδαίο κίνδυνο της υγείας του ίδιου ή των συνοικιών του οικείων του, είναι είναι δημόσιος υπαλλήλος και μετατεθεί και γενικά αν επικαλεστεί σπουδαίο λόγο ή σοβαρή παράβαση του εκμισθωτή.

Στις νέες επαγγελματικές μισθώσεις η διάρκειά τους καθορίζεται κατ' αρχήν ελεύθερα από τους συμβαλλόμενους. Αν συμφωνηθεί χρόνος μεγαλύτερος από την τριετία, ισχύει ο μεγαλύτερος, υποχρεωτικά και για τις δύο πλευρές. Αν όμως συμφωνηθεί μικρότερος από την τριετία, ή δεν συμφωνηθεί συγκεκριμένη διάρκεια (μίσθωση αορίστου χρόνου), τότε ισχύει η ελάχιστη διάρκεια που δεσμεύει και τα δύο μέρη. Τα μέρη θα έχουν την απόλυτη ευχέρεια να διαπραγματεύονται και να συμφωνούν διαφοροποιημένο χρόνο δεσμευτικής, ανάλογα με τις ανάγκες τους, όχι όμως μικρότερο από την τριετία. Θα είναι δηλαδή συνήθεις στην πράξη και απόλυτα έγκυρες οι μισθώσεις με μεγάλη συμβατική διάρκεια υπέρ του μισθωτή, αλλά με δεσμευτή του να παραμείνει στο μίσθιο μόνον για μια ζετία.

Οι νέες μισθώσεις θα μπορεί να λυθούν με νεότερη συμφωνία που αποδεικνύεται με έγγραφο βέβαιης χρονολογίας. Η καταγγελία τους από τον εκμισθωτή ή το μισθωτή, μετά τη λήξη του συμβατικού τους χρόνου, ή της νόμιμης τριετίας αν συμβατικός χρόνος είναι μικρότερος, γίνεται εγγράφως και η μίσθωση λύνεται τρεις (3) μήνες από την κοινοποίησή της. Στις νέες μισθώσεις δεν έχουν εφαρμογή οι παλαιές διατάξεις περί διάρκειας, ιδιόχρησης, ανοικοδόμησης, αποζημίωσης άνηλης εμπορικής αξίας κλπ.

Στις ήδη υπάρχουσες μισθώσεις δεν θίγεται το δικαίωμα του μισθωτή για 12ετή παραμονή στο μίσθιο, αν η συμβατική διάρκεια της μίσθισης είναι μικρότερη, ούτε φυσικά στις μισθώσεις με μεγαλύτερη συμβατική διάρκεια. Όμως κατά τη λήξη της 12ετίας δεν υπήρχαν πλέον υποχρέωση του εκμισθωτή να καταβάλει αποζημίωση 24 μηνιαίων μισθωμάτων, ούτε και ισχύει πλέον η 4ετής αυτόματη παράταση της διάρκειας της.

Οι υπάρχουσες μισθώσεις μπορούν να λυθούν με νεότερη συμφωνία που αποδεικνύεται με έγγραφο βέβαιης χρονολογίας. Μετά τη λήξη τους οι μισθώσεις αυτές μπορούν να καταγγελθούν ελεύθερα από τον εκμισθωτή ή το μισθωτή, δηλαδή, αν πρόκειται για τη συνήθη περίπτωση μισθώματος που έχει οριστεί να καταβάλλεται κατά μήνα, τουλάχιστον πριν από 15 ημέρες και ισχύει για το τέλος του ημερολογιακού μήνα. Μονομερής καταγγελία τους από το μισθωτή γίνεται με τις ως τώρα ισχύουσες προϋποθέσεις (δηλαδή μετά τον έτος από την έναρξη, με τρίμηνη προειδοποίηση και αποζημίωση του εκμισθωτή με ένα μηνιαίο μίσθιμα).

Η προθεσμία για την καταγγελία ιδιόχρησης/ανοικοδόμησης είναι μετά 9-18 μήνες, αντί 18-30 που ισχύει με το παλιό καθεστώς.

Η αποζημίωση για την ιδιόχρηση ανέρχεται σε 8-15 μισθώματα και σε 15-20 για όμοια επιχείρηση. Για την ανοικοδόμηση είναι 6-9 μισθώματα. Παραμένουν όμως οι αυτοτηρότατες συνέπειες σε όσους εκμισθωτές καταγγέλουν τις μισθώσεις, αλλά μετά αθετήσουν τις νόμιμες δεσμεύσεις τους.

Σε περίπτωση μη πληρωμής των μισθωμάτων ή καθυστέρησης της καταβολής, ο εκμισθωτής έχει δικαίωμα να καταγγείλει τη μίσθωση, να ζητήσει τα οφειλόμενα μισθώματα και να αποβάλει τον μισθωτή από το μισθίο.

Η διαδικασία έξισης ξεκινάει με εξώδικη προειδοποίηση και μετά την πάροδο 15 ημέρων από την κοινοποίησή του εξωδίκου και τη μη εξόφληση των οφειλομένων, ο εκμισθωτής προβεί σε αιτήση την εκδοση της απόδοσης του μισθίου και καταβολής μισθωμάτων.

Η διαδικασία είναι σύντομη και αν εντός 15 ημερών ο μισθωτής δεν προβεί σε ανακοπή ξεκινά η διαδικασία της έξισης του με δικαιστικό επιμελητή.

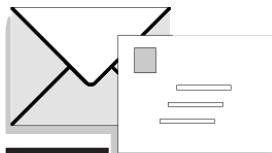
## ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΑΡΘΡΟ ΤΟΥ Τ/Κ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΥ ΣΕΝΕΡ ΛΕΒΕΝΤ

# Μακάρι να έμενε πάντα αντιπολιτευόμενος

Πώς μπορεί να εξηγήσει στον κόσμο την απαίτηση της για πολιτική ισότητα για τους Τουρκοκύπριους η τουρκική κυβέρνηση, η οποία εγκληματεί κατά τους μειονοτήτων στην Τουρκία, τις διώχει από τους πότισμά τους και καίει τα σπίτια τους;

Δεν θα τη ρωτήσουν γι' αυτό; «Δεν δίνεις και αυτονομία σε είκοσι εκατομμύρια Κούρδων και δολοφονείς όσους ζητούν αυτονομία χωρίς να ξεχωρίσεις γυναίκες και παιδιά. Πώς απαιτείς πολιτική ισότητα για μια κοινότητα που αποτελεί το ένα τέταρτο του πληθυσμού της Κύπρου?». Δεν ξέρω αν ανάμεσα στον κόσμο θα υπάρξει κάποιος που θα τολμήσει να υποβάλει αυτό το ερώτημα. Και ειδικά στην τωρινή Ευρώπη μετά που βρυχήθηκε τις πρώτες μέρες. Και πλέον έγινε και γ' αυτόν μέρος της συνολικής λύσης το Βαρώσι. Και καυχιέται λέγοντας ότι «κάναμε σε πέντε μήνες όσα δεν κατέστη δυνατόν να γίνουν μέσα σε 47 χρόνια».

Κοιτάξτε πόσο γρήγορα ξέχασε ακόμα και τη σημαντικότερη υπόσχεση που έδωσε προεκλογικά. Μιλούσε συνεχώς για το Βαρώσι. Μετά την εκλογή του, το Βαρώσι εξαφανίστηκε από το λεξιλόγιό του. Δεν βγαίνει καν η λέξη Βαρώσι από το σόμα του. Έκοψε τη φωνή του για το Βαρώσι ο Ταγίπ



Κύριε διευθυντά,

«Τον ποντικό δεν τον εχώρεν η τρύπα του τζια οι ετράβαν τζια τριζοκολόκα», έλεγαν οι προγόνοι μας. Η Κυπριακή Δημοκρατία είναι κυριολεκτικά πνιγμένη από προβλήματα πάσης φύσεως και ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, ως ανώτατος άρχοντας και ρυθμιστής του Συντάγματος, αντί να επεμβαίνει και να βρίσκει λύσεις, τα αφήνει και τρέχει σε άλλα πράγματα ασήμαντα και άσχετα. Αφήνει τα πραγματικά προβλήματα στο έλεος του Θεού και δεν ενδιαφέρεται τι μπορούν να δημιουργήσουν (Ο, τι έρτει στο παπάν ας έρτει τζια στον χέτζια).

Ο Πρόεδρος ακολουθεί τα αχνάρια του προκατόχου του, ο οποίος φάνεται ότι βρισκόταν, όπως και ο νυν, σε κάποια διατεταγμένη υπηρεσία να εξυπηρετήσει τα συμφέροντα των Αμερικανών. Επειδή πριν λίγες μέρες ήταν η επέτειος του θανάτου του Τάσσου Παπαδόπουλου, πρέπει να θυμόμαστε τα μεγάλα επιτεύγματα του μεγάλου αυτού ανδρός και πατριώτη όπως και του Σπύρου Κυπριανού.

Αυτοί οι σπουδαίοι Πρόεδροι, οι καλύτεροι από όλους, είχαν καταφέρει την κουτσουρεμένη Κύπρο του 1974 να την ανεβάσουν τόσον ψηλά στην Ευρώπη και σε όλο τον κόσμο, που ακόμη και οι εχθροί της τη σέβονταν και δεν τολμούσαν να αμφισβήτησουν τη ύπαρξή της. Η Τουρκία δεν τόλμησε επί Προεδρίας Σπύρου Κυπριανού και Τάσσου Παπαδόπουλου να εξυβρίζει την Κυπριακή Δημοκρατία επειδή η Κύπρος βρισκόταν στα ψηλότερα σκαλοπάτια της Ευρώπης και η Τουρκία σε κακά χάλια και στη χειρότερη κατάσταση. Χάρις στη δράση της κυβέρνησης του ΑΚΕΛ και μετά του ΔΗΣΥ φτάσαμε στη σημερινή κατάσταση, η Τουρκία και οι πρόκτορές της, της «ΤΔΒΚ», να κυκλοφορούν ανενόχλητοι στην Ευρωπαϊκή Ένωση και να μιλούν ανοιχτά για Κυπριακή Δημοκρατία νεκρή, που έχει πεθάνει προ πολλού και ούτε άξια μνημονίου είναι.

## «Οι ευθύνες Χριστόφια-Αναστασιάδη, οι ανοησίες του λαού και τα κόκκινα φέσια»

Αυτά είναι τα μεγάλα επιτεύγματα των Δημήτρη Χριστόφια και Νίκου Αναστασιάδη και ο πατριωτισμός τους. Πια να βολέψουν τα κόμματά τους και να εξυπηρετήσουν τα σχέδια των Αγγλο-αμερικανών οδήγησαν την Κύπρο στα σημερινά χάλια. Ο Νίκος Αναστασιάδης και ο Δημ. Χριστόφιας αν είχαν τον ελάχιστο πατριωτισμό θα στέκονταν στο πλευρό του Τάσσου Παπαδόπουλου και όχι να πράξουν το παν για να τον ανατρέψουν.

Φυσικά, τη μεγαλύτερη ευθύνη την έχει η πλειοψηφία του Κυπριακού λαού, που τους επέτρεψεν από τυφλόν κομματισμό να τον οδηγήσουν στα κακά τους χάλια και τα χειρότερα έπονται. Τώρα φτάσαμε στο σημείο τα μεγαλύτερα κόμματα της Κύπρου να προσπαθούν να εξαλείψουν όλα τα μικρότερα κόμματα. Αυτό οι αξιότιμοι κύριοι Αβέρωφ Νεοφύτου και Αντρος Κυπριανού το θεωρούν Δημοκρατία!!!

Ένας έξυπνος βουλευτής του ΔΗΣΥ παρατήρησεν ότι τα μικρά κόμματα δεν κατέφεραν για εδώ και αρκετό καιρό να αυξήσουν τη δύναμή τους. Αυτό ακριβώς είναι απόδειξη ότι ο κυπριακός λαός συνεχίζει να είναι καθυστερημένος και ανεπίδεχτος μιαθήσεως ύστερα από όλα τα κακά που έπαθεν, από τον τυφλό κομματισμό και οδηγεί τα σύντομα σε χειρότερα. Κανένας λογικός άνθρωπος δεν πρέπει να χαίρεται όταν η μεγάλη πλειοψηφία του λαού είναι αινεύθυνη και τόσον πολιτικά καθυστερημένη επειδή θα έρθει η σειρά τους. Όταν οι Αγγλοαμερικανοί και οι Τούρκοι δεν τους χρείζονται θα κάνουν σε αυτούς ό,τι έκαναν και στους προηγούμενους. Θα τους φάνε τελευταίους. Η χά-

ρη, που θα έκανεν ο Κύκλωπας Πολύφημος στον Οδυσσέα. Αυτός ήταν έξυπνος και γλύτωσεν ενώ οι σημερινοί Έλληνες είναι τόσο ανόητοι, που την παθαίνουν.

Είναι όμως πιστοί στα «ιδανικά» και «αξίες» του «πολιτισμένου» κόσμου. Η συνέπεια και συνέχεια που δείχνουν ΑΚΕΛ και ΔΗΣΥ είναι απίστευτη. Απέτυχε, λόγω Τάσσου, το σχέδιον Ανάν αλλά δεν τα έβαλαν κάτω και πολύ σύντομα λένε θα έχουμε την τελική λύση του Κυπριακού. Με άλλα λόγια, πολύ σύντομα θα αποτελειώσουν την Κυπριακή Δημοκρατία και θα της κάνουν και την κηδεία της.

Ο μεν Πρόεδρος Αναστασιάδης αντί να τρέξει στη Ρωσία να επωφεληθεί από τους καυνάρδες που έχει ο Πούτιν με τον Ερντογάν, έκανεν άλλη μια ανοησία. Τι γύρευε στην Ουκρανία, που είναι χίλιες φορές χειρότερη και από την Κύπρο. Το έκανε για να ευχαριστήσει τους Αμερικανούς και να κάνει εχθρό τη Ρωσία. Έπρεπε μαζί με την Ελλάδα να τρέξουν να πάρουν το εμπόριο που έκανε η Τουρκία με τη Ρωσία. Θα τους απέφερε τόσα δις., που δεν θα χρειάζονται τη βοήθεια κανενάς. Αφού η Τουρκία αγαπά τόσο τους πρόσφυγες γιατί δεν τους προφυλάσσει και τους ρίχνει στα μανιασμένα κύματα του Αιγαίου για να πνιγούν; Δεν ξέρουν οι αξιότιμοι κύριοι Τσίπρας και Αναστασιάδης ότι είναι η Τουρκία, βιοθούμενη από το NATO, που δημιούργησεν όλους αυτούς τους πρόσφυγες και προσπαθεί να αρπάξει τα εδάφη τους; Το έκανε και στην Ελλάδα και στην Κύπρο. Τους βιούν μάλιστα τους Τούρκους να αποκομίσουν δις.

ευρώ από τα εγκλήματά τους!!!

Τώρα φτάνουμε στον κ. Αβέρωφ Νεοφύτου, ο οποίος αναμένει λύση του Κυπριακού σε ένα ή δύο μήνες αν βοηθήσει η Τουρκία. Δεν βλέπει τι έκανε τώρα η Τουρκία όχι μόνο στους γειτόνους, αλλά και σε όποιον τολμά να μιλήσει εναντίον του Ερντογάν και Νταβιόύτογλου. Εφημερίδες κλείνουν, δημοσιογράφοι και πολιτικοί δολοφονούνται. Οι Κούρδοι δολοφονούνται κατά εκατοντάδες. Ελλάδα και Κύπρος ενοχλούνται καθημερινά αλλά υποστηρίζουν την ενταξιακή πορεία της Τουρκίας στην ΕΕ και τη χρηματοδότηση της.

Αφού Ερντογάν και Νταβιόύτογλου είναι πιστοί στις παραδόσεις της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας και τους ενδυναμώνει η Ευρώπη, σύντομα Κύπροι και Έλληνες θα φορούν κόκκινα φέσια και θα υποστούν τα υπόλοιπα.

Διατελέω  
Ζαννέτος Χριστοφόρου

## Μέρα Θεόδοτη

Μια νύχτα έφερε μωρό Θεάνθρωπον και μέρα ανέτειλ... Δεν είναι ψέμα! Στην ασημόπονη φύση μάς ένωσε, μ' ένα χαμόγελο σ' ένα του βλέμμα. Τον γιο Του έστειλε ο Θεός στην πλάστη. Να ζει όπως άνθρωπος, τ' άγρια να δαμάσει. Τ' άγριο, τ' ανήμερα, τα παθιασμένα, κι απλώσει φωτιση για το κάθε ένα. Αγάπτη δίδαξε σε διάλογόν του, γι' αυτήν γιορτάζουμε τον ερχομό του. Νύχτα πρωτόγνωρης σοφίας-θείου. Αυγή θαυμάτων και μεγαλείου. Ανεπανάληπτη. Με φως λουσμένη, εν' αρμονία, στην οικουμένη. Ξανά... Χριστούγεννα όλοι χαρείτε. Το σκότος έλειψε. Ήλιον θα δείτε. Μέρα Θεόδοτη, ευλογημένη, με αγάπης δώρα σας περιμένει.

Μερσίνη McFarland



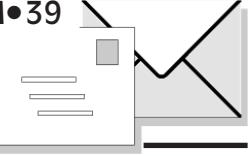
ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ  
**NICHOLAS PRINTERS**  
*wish you all  
a Merry Christmas  
and  
a Happy New Year*

481A GREEN LANES, HARINGEY  
LONDON N4 1AJ  
TEL: 020 8340 9958

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



# StressTest της λύσης του Κυπριακού

Κύριε Διευθυντά,

Υπάρχουν τα κατάλληλα διαγνωστικά εργαλεία με τη βοήθεια των οποίων μπούμε να μετρήσουμε με επιστημονική ακρίβεια τη βιωσιμότητα της λύσης του Κυπριακού; Πόσο θα αντέξει η λύση; Θα αντέξει 3 μήνες, 18 μήνες, 5 χρόνια, 50 χρόνια;

Μπορεί να διασφαλιστεί ότι η λύση θα είναι μόνιμη; Μπορούμε να ξέρουμε με μαθηματική ακρίβεια τη συνολική βιωσιμότητα της λύσης πριν τα δημοψηφίσματα και την εφαρμογή της συμφωνίας;

Γράφει ο  
**ΝΙΚΟΣ Γ. ΣΥΚΑΣ**  
Σύμβουλος Στρατηγικής & Καινοτομίας



Πώς μπορούμε να εντοπίσουμε τυχόν ευθραυστότητες στο σχέδιο λύσης; Υπάρχει κάποια εξαιρετικά εύθραυστη πτυχή/παράμετρος που μπορεί να τινάξει στον αέρα τη λύση στο σύνολό της;

Πώς μπορεί να ενισχυθεί η συνολική βιωσιμότητα της λύσης κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων; Πώς μπορεί η λύση του Κυπριακού να θωρακιστεί απέναντι σε σφάλματα πρόγνωσης και απρόβλεπτα συμβάντα;

Πώς μπορεί να αποφευχθεί/αποκλειστεί το ενδεχόμενο μη αναστρέψιμης ζημιάς; Μπορεί να διασφαλιστεί ότι η πιθανότητα –και το ρίσκο– της καταστροφής είναι μηδέν;

Με ποιο τρόπο και σε ποιο βαθμό μπούν παράγοντες όπως η πολυπλοκότητα και η μεταβατικότητα της λύσης, η μεταβλητότητα, η αβεβαιότητα, το άγνωστο, το χαοτικό περιβάλλον στην Ανατολική Μεσόγειο, η αστάθεια και η επιθετικότητα της Τουρκίας να επηρεάσουν τη βιωσιμότητα της λύσης σε βάθος χρόνου;

Με ποιους τρόπους θα μπορούσε η τουρκική πλευρά να προκαλέσει την κατάρρευση της λύσης σε περίπτωση που κάτι τέτοιο θα εξυπηρετούσε τα στρατηγικά συμφέροντα της Τουρκίας; Γνωρίζει σήμερα η Τουρκία πόσο βιώσιμο είναι το υπό διαπραγμάτευση σχέδιο λύσης;

Μπορούν να δοθούν απαντήσεις –με μεγάλη ακρίβεια– στα πο πάνω ερωτήματα με τη βοήθεια δύο σύγχρονων εργαλείων στρατηγικής: του μοντέλου του Nassim Taleb Antifragility και της μέθοδου Superforecasting του Philip Tetlock.

1. Ο κορυφαίος παγκοσμίως ειδικός στο Risk Management Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης Nassim Taleb έχει αναπτύξει ένα νέο μοντέλο για αξιολόγηση της βιωσιμότητας–ανθεκτικότητας κρατών και επιχειρήσεων. Σε όλους τους τομείς και τα πεδία εφαρμογής, ο Καθηγητής N. Taleb εισηγείται τους κανόνες για μετάβαση από το εύθραυστο στο ανθεκτικό.

2. Η μέθοδος Superforecasting είναι αποτέλεσμα πολύχρονης έρευνας του Καθηγητή στο Πανεπιστήμιο της Πενσυλβανία Philip

Tetlock. Το Superforecasting είναι μια επιστημονική μέθοδος για την πρόβλεψη σημαντικών συμβάντων που μπορούν να επηρεάσουν κράτη και επιχειρήσεις.

Η ακρίβεια στην πρόβλεψη γεγονότων πολιτικής, οικονομικής, γεωστρατηγικής και στρατιωτικής φύσης και στην αξιολόγηση της βιωσιμότητας της λύσης του Κυπριακού είναι υψηστης σημασίας. Στην εποχή των αρνητικών ασυμμετριών (μη–γραμμικών κίνδυνων) μια αλλαγή 1% στα συστήματα μπορεί να μειώσει την ευθραυστότητα «fragility» κατά περίπου 99%.

Η προκαταρκτική μελέτη που έχω ετοιμάσει για σκοπούς αξιολόγησης της βιωσιμότητας της λύσης του Κυπριακού με βάση το μοντέλο Antifragility και τη μέθοδο Superforecasting καλύπτει:

1. Όλες τις βασικές πτυχές / παραμέτρους της λύσης.

2. Τους παράγοντες πίεσης (stressors) που επηρεάζουν τη συνολική βιωσιμότητα της λύσης.

Τα συμπεράσματα της εν λόγω μελέτης είναι στη διάθεση του ΠτΔ, του Εθνικού Συμβουλίου και του Ε/κ Διαπραγματευτή κ. Α. Μαυρογιάννη.

Το μοντέλο Antifragility και η μέθοδος Superforecasting εφαρμόζονται με επιτυχία από εθνικές κυβερνήσεις, διεθνείς οργανισμούς και επιχειρήσεις σε όλο τον κόσμο.

## Των Χριστουγέννων η προσμονή

Αδέλφια... Μεσ' στα ενδότερα της ψυχής μας, είναι ένα βρέφος, ένα παιδί!

Χαρά και ελπίδα μεσ' στη ζωή μας, των Χριστουγέννων η προσμονή.

Την αγιασμένη επούτη νύχτα, φεγγοβολούνε οι ουρανοί! Ενανθρωπίζεται ο Σωτήρας, ένα αστέρι, πέφτει στη γη!! Ενανθρωπίζεται και η αγάπη σ' αυτήν τη φάτνη την ταπεινή!!! Ω, αδελφέ μου... δεν είναι πλάνη, δεν είναι ψέμα,

βρες το κουράγιο, στρέψει το βλέμμα στον ολοξάστερο, ουρανό!

Πια να μπορέσεις ν' αντικρύσεις κείνο τ' αστέρι το φωτεινό!

Από τους μάγους πάρε αχνάρια κι εσύ μαζί τους, να πορευθείς. Η Θεία Χάρη, θα' ναι μαζί σου,

κι απ' τα παράθυρα της ψυχής σου τις ψαλμιδίες θ' αφουγκραστείς.

Στο Αγιό Σπήλαιο όταν φτάσεις με τους ποιμένες προσκυνητής.

Τις πύλες άνοιξε της καρδιάς σου την Παναγία για να δεχτείς.

Μια φάτνη κτίσε στο σπιτικό σου, απ' τον Ήρωδη μην φοβηθείς.

Διώξε τη ζήλεια και την κακία, που τολανίζει την κοινωνία,

να ρεμήσεις, να λυτρωθείς.

Εις τους εχθρούς σου δώσε το χέρι και την συγγνώμη, μην αρνηθείς.

Ας λευτερώσουμε την καρδιά μας από τα φίδια τα φθονερά.

Να' ρθεί στο σπίτι μας η αγάπη, η ευλογία και η χαρά.

Και το πολύπαθο νησί μας όπου στενάζει, στην κατοχή.

Στην Μεγαλόχαρη Παναγία δέσηστε κάνω και προσευχή.

Σε μια λεύτερη Πατρίδα ο Χριστός να γεννηθεί.

Καλά Χριστούγεννα να ευχηθούμε

και μια Ειρηνική Χρονιά. XRONIA POLLA

Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας

Ξεριζωμένη Λεμονιά

THE GROVE DENTAL CARE  
45 THE GROVE  
PALMERS GREEN  
LONDON N13 5LD  
Tel: 020 8882 8887  
Fax: 020 8882 9090  
Emergency: 07959 867 984  
NHS Emergency: 020 8349 6500  
email: makrides@aol.com

Ο Αντώνης Μακρίδης και οι συνεργάτες του στο Οδοντιατρείο «The Grove Dental Care» εύχονται σε όλους τους πελάτες τους και στην Παροικία

Καλά Χριστούγεννα  
και

Ευτυχισμένο το Νέο Έτος





**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Έδωσε με γενναιότητα τη μάχη απέναντι στις υπέρτερες δυνάμεις του εχθρού. Παρότι τραυματίστηκε στο δεξιό χέρι, έδινε θάρρος στους στρατιώτες του, κρατώντας το περίστροφο με το αριστερό λέγοντας τους: «δείτε, μπορώ να πυροβολώ και με το αριστερό!» Χτυπήθηκε για δεύτερη φορά από βλήμα όλμου στις 21 Ιουλίου 1974, στην περιοχή Πέντε-Μίλι της Κερύνειας, σημείο αποβάσεως των τουρκικών δυνάμεων εισβολής. Δεν επέστρεψε στο στρατόπεδο ξανά. Αναφέρθηκε ως πεσών...



Γράφει ο  
**Δρ NTINOS AGOUSTHIS**  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
a.agoustis@hotmail.com

Οι συγγενείς του υποστηρίζουν ότι ψάχνοντας νέα για την τύχη του, πήραν την πληροφορία ότι θεάθηκε τραυματισμένος σε νοσοκομείο των κατεχομένων στις 31 Οκτωβρίου 1974. Έκτοτε δεν είχαν κάποια άλλη ενημέρωση. Πρόκειται για τον Υπολοχαγό του 281 Τάγματος Πεζικού (ΤΠ) της Εθνικής Φρουράς (Ε.Φ.) Δημήτριο Τσουκνίδα του Βάσιου (φωτό), 27 χρόνων τότε, από τους Σοφάδες της Καρδίτσας. Το 1974 το 281 ΤΠ έδρευε στις καινούριες, τότε, εγκαταστάσεις της Μύρτου και είχε ως αποστολή, μαζί με άλλες μονάδες της Ε.Φ., την κάλυψη του αμυντικού τόξου από τα Λιβερά της Μόρφου μέχρι και τον Αγιο Γεώργιο Κερύνειας.

## Υπολοχαγός ΠΖ Τσουκνίδας Δημήτριος από τους Σοφάδες Καρδίτσας. Έπεσε υπέρ πίστεως και πατρίδος

Ήταν απόγευμα της 19ης Ιουλίου 1974, όταν μετά από περιπλανήσεις στην επαρχία Πάφου η μονάδα του εντάλθηκε να επιστρέψει στη Λευκωσία. Μετά από το μακρινό ταξίδι και τις πληροφορίες για επικείμενη τουρκική εισβολή να πληθαίνουν, αντί η μονάδα (παρά τις συνεχείς εκκλήσεις των κατώτερων οξιωματικών της) να συνεχίσει προς τους χώρους διασποράς και όμυνας, σύμφωνα με τα σχέδια απόκρουσης τουρκικής επιθετικής ενέργειας που είχαν εκπονηθεί, από τη Διοίκηση της Ε.Φ. δίνεται η διαταγή όπως το Τάγμα στρατοπεδεύσει στις νότιες παρυφές της κυπριακής πρωτεύουσας (περιοχή Αθαλάσσας).

Το πρώιμο της 20ης Ιουλίου, ως αμνοί επί σφραγή, οι άνδρες της μονάδας (πλην του Ιουλού που διετάχθη να κινηθεί προς το Μπογάζι Αμμοχώστου) επιβιβασμένοι σε στρατιωτικά οχήματα, ξεκινούν για την Κερύνεια. Καθώς η φάλαγγα βγαίνει από το χωριό Κοντεμένος δέχεται ανηλεή βομβαρδισμό από τα τουρκικά μαχητικά αεροσκάφη. Αμέσως μετά οι άνδρες του 281 ΤΠ, κινούνται πεζή προς την περιοχή της διάβασης των Πανάγρων (βρίσκεται ανατολικά της Κερύνειας). Αξιοσημείωτο της δύλης πρωτοφανούς εγκληματικής ασυννενοήσιας που επικρατούσε στις τάξεις της Ε.Φ. είναι ότι λίγη ώρα αργότερα την ίδια ακριβώς πορεία

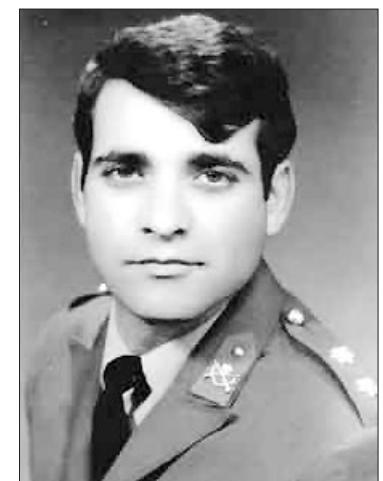
ακολούθησε και το 286 Μηχανοκίνητο Τάγμα Πεζικού (ΜΤΠ), το οποίο είχε βαρύτατες απώλειες τις πρώτες μόλις ώρες μετά την εκδήλωση της τουρκικής εισβολής από τους σφοδρότατους αεροπορικούς βομβαρδισμούς. Όπως αναφέρει ο ιστορικός Δημήτρης Ταλιαδώρος («286 ΜΤΠ-Πολεμικό Ημερολόγιο 1974», σελ. 152), ο Κοντεμένος απετέλεσε τόπο εθνικού θυσιαστηρίου. Σημειώνεται ότι στον Κοντεμένο το 286 ΜΤΠ έχασε 2 αξιωματικούς (περιλαμβανομένου του Διοικητή του Γεωργίου Μπούτου από το Ναύπλιο) και 5 οπλίτες.

Καταλήγοντας στα Πάναγρα το βράδυ της 20ης Ιουλίου, κατάκοποι και ταλαιπωρημένοι οι άντρες του 281 ΤΠ επιβιβάσθηκαν σε επιταγμένα φορτηγά για να μεταφερθούν στην πρώτη γραμμή πυρός στο Πέντε-Μίλι, όπου ήδη είχαν αποβιβασθεί ανενόχλητες ισχυρές τουρκικές δυνάμεις. Από τις πρώτες πρωινές ώρες της 21ης Ιουλίου που ανέλαβαν δράση, προσπάθησαν με τη βοήθεια κι άλλων μονάδων της Ε.Φ. να αμυνθούν προκειμένου να περιορίσουν ή και να εξαλείψουν το μέτωπο του τουρκικού προγεφυρώματος. Σε αυτή την άνιση μάχη, οι ανθρώπινες απώλειες ήταν πολύ μεγάλες. Τελικός απολογισμός 14 νεκροί, 8 αγνοούμενοι και αρκετοί τραυματισμοί να σωματικά και ψυχικά. Ανάμεσά τους

και ο διοικητής του 3ου Λόχου, Υπολοχαγός ΠΖ Τσουκνίδας Δημήτριος.

Μια μονάδα που ως κύρια της αποστολής είχε την απόκρουση της όποιας τουρκικής αποβατικής ενέργειας, με συγκεκριμένο τομέα δράσης, βάσει και του ΣΑΚ (Σχέδιο Αμύνης Κύπρου) «Αφροδίτη», αντί να βρίσκεται στα βόρεια παράλια της Κύπρου και να φυλάει «Θερμοπύλες» βρέθηκε στην Πάφο να κυνηγάει «μακαριακούς». Οι άντρες του 281 ΤΠ (κατώτεροι αξιωματικοί - μόνιμοι και έφεδροι) εγκαταλειπούμενοι από την ηγεσία του στρατεύματος επέδειξαν ηγετικές ικανότητες και μαζί με τους απλούς στρατιώτες, πάλεψαν, αμύνθηκαν και πολέμησαν υπέρ Πίστεως και Πατρίδος. Ο Τσουκνίδας Δημήτριος ήταν ένας από τους γενναίους εκείνους αξιωματικούς που αντιστάθηκαν έως εσχάτων. Για τη δράση του αυτή η πατρίδα, πολύ αργοπορημένα, στις 20 Ιουλίου του 1974, με Προεδρικό Διάταγμα, που εκδόθηκε στην Αθήνα τη 12η Δεκεμβρίου 2008 (Φ.Ε.Κ. Γ 1178/2008), τον προήγαγε σε Αντιστράτηγο.

Υ.Γ.: Ο Συνταγματάρχης Γεώργιος Μπούτος (που επίσης προήχθη με το ίδιο Προεδρικό διάταγμα σε Αντιστράτηγο) τραυματίσθηκε στο χωριό Κοντεμένος και απεβίωσε στο 401 Γ.Σ.Ν.Α. Η κυπριακή εφημερίδα «Ο ΑΓΩΝ», γράφοντας για τον Μπούτο σημείωνε και τα εξής:



«... ο Μπούτος έφυγε με το παράπονο στα χείλη. Πάντοτε παραπονείτο, γιατί η Ελλάδα δεν είχε στείλει έστω και ένα αεροπλάνο για να βοηθήσει την Κύπρο. Πού είναι μαρέ η Ελλάδα να στείλει έστω και τρία αεροπλάνα και να δεις τους Τούρκους που θα πάνε, παραμιλούσε στο νοσοκομείο όπου ενοσηλεύετο». Και με αυτό το παράπονο ξεψύχησε.

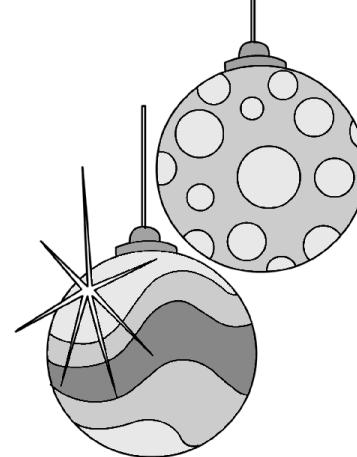
Υ.Γ.: Την αφορμή για το σημερινό σημείωμα έδωσε μια συνάντηση που είχα αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εκδηλώσεων που προγραμματίσθηκαν την Κυριακή, 22 Νοεμβρίου, στη Λάρισα προκειμένου να τιμηθεί η Εθνική Αντίσταση, με τον αντιστασιακό Τσουκνίδα Δημήτριο, που πάντα μιλά με τα καλύτερα λόγια για τον Ήρωα εξάδελφο του, που υπερασπίσθηκε με αυταπάρηνη στα Ιερά και τα Όσια της φυλής μας.

# CAVENCO

## FREIGHT FORWARDERS

CYPRUS – GREECE – WORLDWIDE

Με τις θερμότερες ευχές μας  
σε όλους για  
ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ  
και ένα χαρούμενο,  
ειρηνικό έτος!



74 Mandeville Road, Enfield, Middlesex, EN3 6SL  
Tel: 01992 712 333, Fax: 01992 712 812  
e-mail: staff@cavenco.co.uk

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

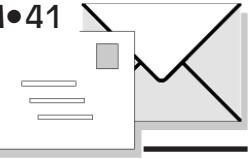
## 2016

Ο Αη-Βασίλης ζεκινά για να' ρθει στο Λονδίνο.  
Μα λέει. Θα φύγω γρήγορα, βαρέθηκα να δίνω.  
Βλέπω τον κόσμο που άλλαξε... πια δεν με λογαριάζει.  
Πάει μόνος του στα μαγαζιά, διαλέγει και αγοράζει.  
Και βλέπω άλλοι σκέφτονται, τον άλλον πως να κλέψουν.  
Επίσης οι «αθικιασεροί», ποιον να κουνσομπολέψουν.  
Αχ! να τελειώσω γρήγορα ο ταλαιπωρημένος.  
Απ' τον βορρά ζεκίνησα με δώρα φορτωμένος.  
Στους άρχοντες φέρνω ευρώ. Στους χωρικούς το θέρος.  
Στους νέους κούκλες κοπελιές, που πεθυμά και ο γέρος.  
Όμως κακά είναι τα ψέμματα. Στα χρόνια που γυρίζουν,  
οι νέες όμορφες γερνούν, χοντραίνουν, ροχαλίζουν.  
Και οι λεβέντες του εχθές, αύριο θα είναι γέροι...  
(Και ο Αη-Βασίλης δεν τολμά- μικρούλες να τους φέρει).  
Π' αυτό θα πρέπει δυστυχώς τη ζώνη τους να σφίξουν.  
Να κρύβουν την κοιλάρα τους, προτού οι μικρούλες φρίξουν.  
Όπως και αυτές οι γηραιές που κάποτε μαργεύαν.  
Ν' αφήσουν τη συνταγή για όσα μαργεύουν.  
Ε... κουτσά- στραβά, δώρα πολλά ο Αη-Βασίλης φέρνει.  
Να φέρει όμως τι θέλουμε, σπανίως καταφέρνει.  
Π.χ. άσπροι, τρέχουν για μαύρισμα σε κάποια παραλία.  
Μαύροι ποθούν ν' ασπρίσουν... δίχως αμφιβολία...  
Κλέφτες ψάχνουν για τράπεζες, που άφοβα να κλέψουν.  
Ιάπωνες, τα μάτια τους ποθούν να στρογγυλέψουν.  
Οι νηστικοί ονειρεύονται πως ψήνουνε αρνάκια.  
Οι ερωτευμένες πως γεννούν του Έρωτα παιδάκια.  
Λοιπόν, χρόνια πολλά κι ανέφελα. Με υγεία, με παράδες...  
Να 'χουν οι άρχοντες πολλά, να ζουν κι οι φουκαράδες.  
Κι εμείς, του Αη-Βασίλη μας, χρόνια πολλά να πούμε  
Κουράγιο- Καλή δύναμη- Και να τον ξαναδούμε.  
Πα όλον τον κόσμο,  
Με επί γης ειρήνη, αγάπη-σωφροσύνη.

Μερσίνη McFarland

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



## Το σπίτι του Ευάγγελου στα Βαρώσια

Αρχικά είχε ως επώνυμο τη γενική «Λουΐζου», η οποία τελικά μετέξελήθη σε ονομαστική «Λουΐζος», ίσως όχι από τον ίδιο άλλα από κάποιους «χαροφιήδες». Ευτυχώς κανένας από δάστους δεν ξεφούρνισε κανέναν χαρτατό, π.χ. «ήταν ένα επώνυμο που πάει να γίνει Λουδοβίκος...» Ουδέν σχόλιο από πλευράς μου εάν ο Γ. Σεφέρης, αντί του γνωστού φιλολογισμού «ήταν ένα σπίτι που πάει να γίνει φυτώριο...» – ίδε σχέδιο της Αθηνάς Ταρσούλη του 1952.

Εκτός από το δίπατο της οδού Ηρακλείου, αρ. 14, στο πιο κεντρικό σημείο της Βαρωσιώτικης πλαζ ήταν η μπαράγκα ή «πάγκαλος» (Μπάγκαλο) του Ευάγγελου με το λάθον της, στο οποίο φύτρωναν τα ξακουστά «κρινάκια του γιαλού». Ο «Πάγκαλλος» αυτός ήταν δεξιά του ξενοδοχείου «Κίνγκ Τζάρτζ» και το «Μπλου Μπάγκαλο» του ζωγράφου της Αμπιοχώστου Γ. Πολ. Γεωργίου πιο πέρα. Στην αρμούδια, μπροστά στο ξενοδοχείο πέρασα αθάνατα καλοκαιρινά απογεύματα για 13 χρόνια, από τις αρχές Αυγούστου του 1949 μέχρι και την 31η Ιουλίου 1962, σημαδιακή ημερομηνία για μένα, γιατί αυτήν τη μέρα εγκατέλειψα το νησί, παρά τρίχα να γράψω «εγκατέλειψα τα γήινα» και, τρόπο τινά, δεν θα παραδοξαλογούσα. Παρεπιπτόντως, έμεινα τρεις εβδομάδες στο «Μπλου Μπάγκαλο» του αείμνηστου Γεωργίου, ως μουσαφίρης του φίλου Χάρη Σιάτλουν, ο οποίος, αποθανώντα του ιδιοκτήτη, είχε νοικιάσει το υποστατικό από τους κληρονόμους και το έκανε «κέντρο». Σίγουρα, τα οστά του Γεωργίου θα φρικίαζαν,



αν άκουγε εκεί κάτω στα Ηλύσια ότι κοιμόμουν εγώ, που ποτέ δεν με χώνευε, στον κοιτώνα του, ας είναι και για τρεις εβδομάδες, τέλη Αυγούστου-μέσα σε Σεπτεμβρίου 1971. Ο τρισμακάριστος Γεωργίου, κανέναν Βαρωσιώτη δεν «σάπιζε» (στο κάρρο της Δημαρχίας), «στο κάρρο της Δημαρχίας»...εξαπέστελλε σχεδόν τους πάντες, μ' εξαίρεση τον Νίκο Ζαννετίδη, τον Θεοδόση Νικολάου και, ίσως, τον Γιώργο Σκοτεινό). Όμως, οι επανέλθουμε στον Ευάγγελο. Ποτέ δεν μπήκα στον «Πάγκαλλο» του. Ωστόσο, κατά τους καθημερινούς περιπάτους μου προς τη θάλασσα, χειμωνοκαλώκαιρα, ποδηλατώντας κατά μόνας ή με άλλους, στεκόμουν ένα-δύο λεπτά και μαδούσα ένα μοναδικό άνθος από μιά Γαζία εντός του περιτειχίσματος, κλάδοι της οποίας ξεχειλούσαν στην άκρη του δρόμου.

Αυτήν τη μικρή Γαζία δίπλα από τη θάλασσα, θά' θελα να την ξαναμαδήσω, αν όχι σε τούτη τη ζωή, αν γίνεται, στην άλλη.

Σημείωση: Ο Ευάγγελος Λούζου ή Λουΐζος, ευπατρίδης της Αμπιοχώστου, φίλος του Σεφέρη και του Ελύτη, ήταν εξάδελφος του ζωγράφου Πιώργου Πολ. Γεωργίου.

Με τις θερμότερες ευχές για τα Χριστούγεννα και το Νέον Έτος.  
Αντώνης Κωνστ. Ηλιάκης  
Δεκέμβριος 2015

# ΒΑΡΩΣΙ Estates

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

## ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\*

*Χαρούμενα Χριστούγεννα  
& Καλή Χρονιά*



176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA

• TEL: 020 7263 8100

**Π**αραμένουν ζωντανά μέσα στο χρόνο, όσο και αν η ζωή έχει αλλάξει. Θυμίζουν στους πιο παλιούς και διδάσκουν στους νεότερους, άλλες εποχές περισσότερο δύσκολες, αλλά και πιο ανθρώπινες.

Ακόμα και σήμερα κάποιοι κρατάνε ζωντανές τις παραδόσεις των Χριστουγέννων και τις μεταφέρουν από γενιά σε γενιά. Παρακάτω παρουσιάζονται τα ήθη και τα έθιμα από κάθε γενιά της Ελλάδας.

#### ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ - ΘΡΑΚΗ

Στη Φλώρινα, οι κάτοικοι υποδέχονται τη γέννηση του Χριστού ανάβοντας μεγάλες φωτιές στις 12 τα μεσάνυχτα, που συμβολίζουν τη φωτιά που άναψαν οι ποιμένες της Βηθλεέμ για να ζεσταθεί ο νεογέννητος Χριστός. Φωτιές ανάβουν επίσης και το βράδυ της Πρωτοχρονίας.

Τα παιδιά της κάθε γειτονιάς αρχίζουν τότε να μαζεύουν ξύλα από κέδρο,



να τα βάζουν σε ένα ασφαλές μέρος, για να μη τους τα κλέψουν παιδιά από άλλες γειτονιές και ορίζουν ένα φύλακα για κάθε βραδιά.

Αν τα παιδιά καταφέρουν να κλέψουν ξύλα που προορίζονται για τη φωτιά μιας άλλης γειτονιάς στήνουν γλέντι για να το πανηγυρίσουν, ενώ ο ντροπαλισμένος θεωρείται ο φύλακας που του έκλεψαν τα ξύλα. Παλιότερα ήταν τόσο μεγάλη η ντροπή για εκείνον που άφησε να του κλέψουν τα ξύλα που ούτε στο σχολείο δεν τολμούσε να πάει την άλλη μέρα.

Στην Πέλλα αναβιώνει το έθιμο της «Κόλιντα Μπάμπω» που έχει σχέση με τη σφραγή του Ηρώδη. Οι κάτοικοι της περιοχής ανάβουν το βράδυ φωτιές φωνάζοντας «κόλιντα μπάμπω» δηλαδή «σφάζουν γιαρά». Σύμφωνα με το έθιμο οι φωτιές ανάβουν για να μάθουν οι άνθρωποι για τη σφραγή και να προφυλαχτούν.

Στη Σιάτιστα Κοζάνης θα αναβιώσουν οι «κλαδαριές», τα «κόλιαντα» και τα «μπουμπουσάρια».

Οι «κλαδαριές» είναι οι φωτιές που ανάβονται κάθε χρόνο για να ζεστάνουν τον Χριστό. Τα «κόλιαντα» είναι τα κάλαντα στο τοπικό σιατιστικό ιδιωμα, ενώ την ημέρα των Θεοφανείων αναβιώνουν τα «μπουμπουσάρια», δηλαδή τα καρναβάλια με το καθαρά σιατιστικό Αιβασιλιάτικο χορό.

Όπως γράφει ο λαογράφος Γεώργιος Μπόντας παλαιότερα τα παιδιά της κάθε γειτονιάς, από τη γιορτή του Αγίου Δημητρίου έκαναν ομάδες και φρόντιζαν να συγκεντρώσουν ξερά χόρτα, τα φουρουριά (Γεράνεια) ή λόζιο (Χώρα), για να έχουν το απόραιτο σύνολο ξερών χόρτων, με το οποίο θα τροφοδοτήσουν τη φωτιά, τη λεγόμενη «κλαδαριά», που θα ανάψουν στις 23 Δεκεμβρίου το βράδυ.

Τα Θεοφάνεια στη Μακεδονία ανα-

# Χριστουγεννιάτικα έθιμα από την Ελλάδα

βιώνουν τα «ραγκούντσάρια» στην Καστοριά, οι «φωταράδες» στη Χαλκιδική, τα «ζαμαλάρια» στην Αρινσσα Πέλλας και οι «προδρομίτες» στην Πιερία.

Στην ανατολική Μακεδονία ξεχωριστό ενδιαφέρον παρουσιάζει ο εορτασμός των Θεοφανείων στη Δράμα με πληθώρα εκδηλώσεων και δρώμενων. Σκοπός τους είναι η ξεσφάλιση της καλοχρονίας, δηλαδή η καλή υγεία και η πλούσια γεωργική και κτηνοτροφική παραγωγή. Μερικές κάπες, δέρματα ζώων, μάσκες, κουδούνια και θόρυβοι, στάχτη και σταχτώματα, χοροί και αγηρμοί, αναπαράσταση οργώματος και σποράς, πλούσιο

βιώνα, ρίχνει και λίγο θυμίαμα και περνάει μπροστά από τους άνδρες, που βρίσκονται γύρω από το σφαγέμενο γουρούνι. Τους θυμιατίζει και αυτοί με το χέρι τους αερίζουν την φωτιά και εύχονται «να το φάτε με υγεία και του χρόνου μεγαλύτερο». Έπειτα ρίχνει τα κάρβουνα με το θυμίαμα στον κομμένο λαιμό του γουρουνιού για να το θυμιατίσει κι αυτό.

Με θέματα που προέρχονται τόσο από την σύγχρονη πραγματικότητα όσο και από την λαϊκή παράδοση, οι κάτοικοι της Αλεξανδρούπολης συμμετέχουν και φέρονται στις «Χριστουγεννιάτικες Πορτές» που αποτελούν μια ευκαιρία υπόμνησης της πλούσιας σε ήθη, έθιμα και τραγούδια παράδοσης της Θράκης. Από τα έθιμα αυτά ξεχωρίζουν τα πολλά χριστουγεννιάτικα τραγούδια της, γνωστά και ως «Ρουγκάτσια», και εδέσματα όπως τα εννιά νηστίσιμα φαγητά και η «μπάπτο».

#### ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΔΑ - ΘΕΣΣΑΛΙΑ

Γεμάτα με έθιμα είναι τα Χριστούγεννα και η Πρωτοχρονία και στη Ρούμελη. Ξεκινούν από τον τρόπο με τον οποίον θα σφάζουν τα γουρούνια και φτάνουν μέχρι το πάντρεμα της φωτιάς. Ξεκινούν από τα κάλαντα και φτάνουν μέχρι το βασιλόψωμο. Εκτός από τα κάλαντα που ακούγονται σε κάθε γωνιά της Ρούμελης,



διατηρούνται ακόμη ορισμένα από τα παραδοσιακά έθιμα, όπως η χοιροσφαγή και το αρραβώνιασμα της φωτιάς.

Το «αρραβώνιασμα» γίνεται ξημερώματα των Χριστουγέννων. Η νοικοκύρα βάζει ένα μεγάλο ξύλο στη ζάκι και σύμφωνα με την παράδοση εκείνη την ώρα δύο ζητήσεις – βεβαίως θα πρέπει να αφορά τα παιδιά και όχι τους παντρεμένους – μπορεί να γίνει.

Αντίθετα το πάντρεμα της φωτιάς γίνεται το ξημερώματα της Πρωτοχρονίας. Στο ζάκι μπαίνουν δύο μεγάλα ξύλα που φροντίζει ο νοικοκύρης να είναι ισομέρη για να καύγονται το ίδιο. Σύμφωνα με την παράδοση εκείνη την ώρα που δεν αλλάζει μόνο ημέρα, αλλά αλλάζει και χρόνος όποια ευχή η όποια κατέρρει να γίνει.

Ένα από πιο χαρακτηριστικά έθιμα των Τρικάλων είναι η λεγόμενη «γουρνοχαρά». Το κάθε σπίτι που σφάζει γουρούνι προσκαλεί όλους τους συγγενείς και φίλους να φάνε και να γλεντήσουν μαζί, ενώ σε ορισμένες περιοχές μόλις σφάζουν τον χοίρο, η νοικοκύρα παίρνει έναν τσίγκο, βάζει επάνω μερικά κάρ-

βιώνα, ρίχνει και λίγο θυμίαμα και περνάει μπροστά από τους άνδρες, που βρίσκονται γύρω από το σφαγέμενο γουρούνι. Τους θυμιατίζει και αυτοί με το χέρι τους αερίζουν την φωτιά και εύχονται «να το φάτε με υγεία και του χρόνου μεγαλύτερο». Έπειτα ρίχνει τα κάρβουνα με το θυμίαμα στον κομμένο λαιμό του γουρουνιού για να το θυμιατίσει κι αυτό.

Ανήμερα των Χριστουγέννων, οι πιστοί πηγάνουν στην εκκλησία κι έπειτα αφού τελειώσει η θεία λειτουργία, σε σπίτια και αυλές ψήνουν «την γουρνάδα». Τα Χριστουγεννιάτικα κάλαντα παιδιά είναι τα πιο παραμονήντα παιδιά στην πόλη.

Ανήμερα των Χριστουγέννων, οι πιστοί πηγάνουν στην εκκλησία κι έπειτα αφού τελειώσει η θεία λειτουργία, σε σπίτια και αυλές ψήνουν «την γουρνάδα». Τα Χριστουγεννιάτικα κάλαντα παιδιά είναι τα πιο παραμονήντα παιδιά στην πόλη.

Χαρακτηριστικό έθιμο της Πρωτοχρονιάς είναι η βασιλόπιτα. Οι γυναίκες του σπιτιού, κάνουν ζυμάρι στο οποίο τοποθετούν νόμισμα, ένα κομμάτι κλήμα, όχυρο ή χορταράκι, μία μικρή πέτρα όπως κι ένα σπόρο καλαμποκιού. Στο μεσημεριανό τραπέζι ο νοικοκύρης του σπιτιού θα κόψει τη βασιλόπιτα αφού πρώτα τη φέρει τρεις φόρες γύρω στο ταγή. Στη συνέχεια θα την μοιράσει σε κομμάτια με σειρά ηλικιών σε όλα τα μέλη της οικογένειας.

Την προπαραμονή των Χριστουγέννων, την Ημέρα των Αγίων Δέκα, στα χωριά της ανατολικής Κρήτης έσφαζαν τους χοίρους που είχαν ανατραφεί κυρίως με βελανίδια, χουμά και αποφόρια. Από το σφάξιμο του χοίρου δεν πετούσαν τίποτα. Από το κρέας παρασκεύαζαν λουκάνικα, ομαθιές, τσιλαδιά με τη χοιροκεφαλή, απάκια από λουρίδες ψωχνού κρέατος καπνισμένα στο τζάκι, σύγκλινα (κομμάτια κρέας μισοβρασμένα και αποθηκευμένα σε κιουπότη) μαζί με τη γλίνια (το λίπος) που τα βοηθούσε να διατηρηθούν πολλούς μήνες μαζί τους μαγείρευαν με πατάτες.

Η «καλή χέρα» παραμένει ένα από τα έθιμα της Πρωτοχρονίας όπου συνηθίζεται να δίνεται ένα χρηματικό ποσό σαν δώρο σε παιδιά που θα επισκεφτούν κάποιο σπίτι την Πρωτοχρονία. Το έθιμο του ποδαρικού καλά κρατεί, αφού είναι πολλοί αυτοί που ανήμερα της Πρωτοχρονιάς βάζουν στο σπίτι τους μια πέτρα για να είναι γερό, ενώ άλλοι πάλι μεταφέρουν νερό για να τρέχουν τα καλά σύλλογα σαν το νερό.

Τέλος στο Ηράκλειο υπάρχει και το έθιμο της μπουγάτσας, όπου οι κάτοικοι καταναλώνουν ανήμερα της Πρωτοχρονιάς μεγάλες ποσότητες μπουγάτσας θέλοντας να είναι γλυκιά η πρώτη τους γεύση.

#### ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΟΣ

Με ιδιαίτερο χρώμα και με διαφορετικά έθιμα από νησί σε νησί και από χωριό σε χωριό γιορτάζονται τα Χριστούγεννα και η Πρωτοχρονία στα νησιά της Δωδεκανήσου.

Οι προετοιμασίες ξεκινούν από τις προηγούμενες μέρες των Χριστουγέννων και κορυφώνονται την Πρωτοχρονία και τη Φότα. Από τα χαρακτηριστικά των ειδικλώσεων είναι ότι οι κάτοικοι της Δωδεκανήσου 40 ημέρες πριν από τα Χρι

Οι γιορτές των Χριστουγέννων παραδοσιακά εορτάζονται πολύ απλά στον Ελληνορθόδοξο χριστιανικό κόσμο σε σύγκριση με τους χριστιανούς της Δύσης. Ο λόγος γι' αυτό ήταν ότι τα Χριστουγέννα για εμάς τους Ελληνορθόδοξους χριστιανούς ήταν μια κυρίως θρησκευτική και πνευματική εορτή παρά να είναι κοσμική. Τόσο τα χριστουγεννιάτικο δέντρο, όσο και τα δώρα των Χριστουγέννων ήταν όγνωστα στην Κύπρο. Αντί αυτού, είχαμε δικά μας χριστουγεννιάτικα έθιμα.

Τις παραμονές των Χριστουγέννων όλες οι γυναικες της Κύπρου ζύμωναν ψωμιά που τα ονόμαζαν «γεννόπιττες», τα πανελλήνια γνωστά χριστόψωμα. Ήταν στρογγυλά ψωμιά με σησάμι ή χωρίς που στη μέση είχαν ένα μεγάλο σταυρό, φτιαγμένο με λωρίδα από ζυμάρι, ενώ στα τέσσερα τμήματα που σχηματίζονταν από το σταυρό έφτιαχναν διάφορα

## Χριστουγεννιάτικα έθιμα από την Κύπρο

σίλη», μ' ένα κερί αναμμένο στο κέντρο του και τα τοποθετούσαν πάνω στο καλό τραπέζι του σπιτιού. Δίπλα τοποθετούσαν ένα μπουκάλι κρασί, ένα ποτήρι και το πορτοφόλι του νοικούρη καθώς και ένα κλαδί ελιάς. Πίστευαν ότι το βράδυ της παραμονής θα επισκεπτόταν το σπίτι τους ο Άγιος Βασίλης, θα έτρωγε, θα έπινε και θα ευλογήσε το πορτοφόλι του νοικούρη να είναι πάντα γεμάτο. Το δε ευλογημένο κλαδί ελιάς θα έφερε ειρήνη στο σπίτι και θα απέτρεπε και τους καλικάντζαρους από το να πειράξουν τον «Βασίλη».

Την επόμενη μέρα έπαιρναν τα κόλλυ-



λακά κουλούρια, οι «δακτυλιές». Οι «γιλισταρκές» ήταν παξιμάδια από λεπτές λωρίδες ζύμης που τοποθετούνταν κυκλικά, σταυρώνονταν στο κέντρο και ραντίζονταν με σουσάμι.

Τέλος, φτιάχνονταν κι άλλα κουλούρια σε διάφορα σχήματα, ανάλογα με τη φαντασία της κάθε νοικούράς, όπως τα «βορτακούνθικια», που σημαίνει «βατράχια» (και τα οποία εξέφραζαν την επιθυμία για βροχή, που ήταν πολύ σημαντική για τους γεωργούς), «αδροπούθικια», που σημαίνει «μικροί άνθρωποι» (η ελληνική παράδοση τα συνδέει με τις ψυχές των νεκρών), τα «ζεμπιλούθικια», που σημαίνει «καλαθάκια» (μια έκφραση της επιθυμίας να ευλογηθεί η σοδειά). Σε διάφορες περιοχές συνήθιζαν να προσφέρουν κουλούρια σε συγγενείς και στα βαφτιστήρια.

Τα διάφορα είδη ψωμιών είχαν ως βασικό στοιχείο το σημείο του σταυρού, το σημαντικότερο σύμβολο των Χριστιανισμού, ενώ σε όλα, οι διάφορες μορφές λαμβάνονταν από τη φύση και την καθημερινή ζωή των ανθρώπων. Τα «σταυρούλια» (κουλούρια σε σχήμα σταυρού), σε διάφορα χωριά του νησιού κρεμάζονταν στους τοίχους στη διάρκεια των εορτών κι αποτελούσαν τόσο μέρος της εορταστικής διακόσμησης, όσο και μέσο προστασίας, μια και επικρατούσε η αρχαία Ελληνική δοξασία ότι το σιτάρι και τα υποπρϊόντα του προστάτευαν τους ανθρώπους από το κακό.

### Της Πρωτοχρονιάς

Άλλο έθιμο, της νύκτας της παραμονής της Πρωτοχρονιάς, είναι η εμπυροσκοπία

για να ξουν δουλειά ολόκληρο τον χρόνο. Δεν δανείζουν χρήματα τη μέρα αυτή, απεναντίας προσπαθούν να πάρουν.

Οι άνδρες που παίζουν χαρτιά στα καιφενεία προσπαθούν πολύ να κερδίσουν, κατά.

Σχετικό με την πιο πάνω αντίληψη είναι και το ποδαρικό. Αυτός που πράτως θα μπει στο σπίτι πρέπει να μπει με το δεξιό πόδι (για να ρχονται όλα δεξιά) και να ναι και τυχερός. Σε μερικές περιοχές χτυπούσαν τα μεσάνυχτα οι καμπάνες, σημαίνοντας την άφιξη του νέου χρόνου. Ένα παιδί που εθεωρείτο τυχέρο έκανε το ποδαρικό στα σπίτια, των οποίων οι ένοικοι το φίλευναν με γλυκό ή χρήματα, την «πουλουστρίνα». Στο Ριζοκάρπασο οι πόρτες παρέμεναν κλειστές κατά το υπόλοιπο της μέρας, για να μην μπει στο σπίτι κάποιος κακότυχος και φέρει την κακοτυχία.

Σε μερικά μέρη πιστεύουν πως όποιος φταρινιστεί κατά την πρωτοχρονιά θα ζήσει και την επόμενη χρονιά. Στο



σχέδια, με πιο συνηθισμένο τη φοινικιά.

Μέχρι πολύ πρόσφατα από το καλοκαίρι η κάθε οικογένεια στα χωριά της Κύπρου αγόραζε από ένα μικρό χοίρο τον οποίο έτρεφαν οι ίδιοι με βαλανίδια, τρεμίθια, αγριόχορτα, κριθόρι και νερό. Έτσι τα Χριστούγεννα ο χοίρος ήταν έτοιμος για σφαγή. 2-3 μέρες πριν τα Χριστούγεννα έσφαζαν τον χοίρο, τον καθάριζαν και τον έκοβαν σε κομμάτια.

Άλλα κομμάτια τα έβαζαν στο κρασί, αφού πρώτα τους έβαζαν αλάτι, αρτισιά και κόλιανδρο. Με το χοιρινό αυτό κρέας κατασκεύαζαν ζαλατάνες, λούντζες, χοιρομέρια, πάιδες, τσιρίγκες και λουκάνικα. Αν ο καιρός ήταν βροχερός, κρεμούσαν τα λουκάνικα και άλλα είδη ψηλά μέσα στην τσιμινιά (τζάκι) για να ψήνονται σιγά-σιγά, αν υπήρχε η λουρίδα.

Παίνω μην τα πειράζουν οι καλλικάντζαροι τους έβαζαν πάνω κλαδιά ελιάς.

Όλα τα μέρη του χοιρού, χρησιμοποιούνταν για την διατροφή της οικογένειας. Τίποτα δεν πήγαινε χαμένο. Ό, τι έμενε τα έψηναν και τα φύλαχαν μέσα σε κούμνες (πήλινα δοχεία), μαζί με το λαρπί (λίπος), που έλειωνε με το ψήσιμο. Μ' αυτό τον τρόπο, είχαν απόθεμα φαγητού για αρκετό καιρό. Τις τσιρίγκες τις έτρωγαν το καλοκαίρι στο θέρος ενώ το λίπος το χρησιμοποιούσαν για τηγάνισμα, αφού το λάδι ήταν ακριβό.

Την παραμονή της Πρωτοχρονιάς στην Κύπρο έφτιαχναν ένα ψωμί παρόμοιο με τη γεννόπιττα που ονόμαζαν «Βασίλης» και στο οποίο τοποθετούσαν ένα νόμισμα. Έβαζαν μέσα σε μια μεγάλη τσιάρτα (κούπα) κόλλυβα και από πάνω τον «Βα-

σιλα» με φύλα κχλωρής ελιάς. Κάθονται γύρω από την αναμμένη «τσιμινιά» (τζάκι) και ρίχνουν πάνω στα κάρβουνα χλωρά φύλλα ελιάς (κάποτε τα σαλιώνουν) λέγοντας ταυτόχρονα διάφορες επικλήσεις στον άγιο Βασίλη για να φανερώσει αν τους αγαπά πρόσωπο που κατονομάζουν:

Αη Βασίλη βασιλιά τζια πρωτολουτουρκίτη επήρες πέρι των περών τζ' ηρόες την τύχην, των τυχών ήρυρε τζ' εμέν την τύχην μου τζια πέτης πως την σιαρετώ τζια νάρτει πόψε να την δω δείξε τζια φενέρωσε για τούτην την δουλειάν αν μ' αγαπά (η...η...) Υπάρχουν πολλές παραλλαγές αυτής της επωδού.

Αν το φύλλο της ελιάς αφού θερμανθεί, ανατραφεί με κρότο, τούτο είναι ένδειξη αγάπης εκείνου που ονμάστηκε πρόσωπο που έριξε το φύλλο, ειδάλλως αγάπη δεν υπάρχει.

Λίγα από τα κλωνάρια αυτά της ελιάς (που κοβντάνε μολύς ακουστεί η καμπάνα του εσπερινού) αναρτώνται σ' ορισμένες περιοχές (Πάφος, Τηλλυρία, Μαραθάσα, Σολιά) στις πόρτες και τα παράθυρα των σπιτιών.

Το ίδιο έθιμο είχαν κι οι Βυζαντινοί καθώς και οι Πόντιοι. Στη Πάφο κ.ά. κλωνάρια ελιάς τοποθετούνται πάνω στα χοιρινά κρέατα για να μην ουρήσουν εκεί οι Καλικάντζαροι.

Επειδή υπάρχει η λαϊκή αντίληψη ότι όπως θα πέρσει η μέρα της πρωτοχρονιάς θα περάσει κι ολόκληρος ο χρόνος, οι Κύπριοι προσέχουν τη μέρα αυτή.

Αν και είναι αργία, δουλεύουν λίγο



Ριζοκάρπασο πάλι, συνήθιζαν να κρεμάζουν στα δοκάρια του σπιτιού ή της μάντρας μια «αβρόσταλλα» (σκιλοκρεμμύδα) και την άφτηνον εκεί όλο το χρόνο.

Πολλές φορές ξαναβλάσταινε κι έβγαζε φρέσκια φύλλα, συμβόλιζε δε τη θαλεύτητα του σπιτιού.

Στην Κάμια του Παλού και στην Κάμη Κεπήρ συνήθιζαν να μαζεύουν διπλούς βολβούς σκιλοκρεμμύδας και να τους ρίχνουν την πρωτοχρονιά στις μάντρες για να γεννήσουν οι προβατίνες δίδυμα.

Αν έμπαινε στο σπίτι σκύλος την πρωτοχρονιά, νομίζοταν κακός οιωνός. Αν έμπαινε βόδι, το αντίθετο.

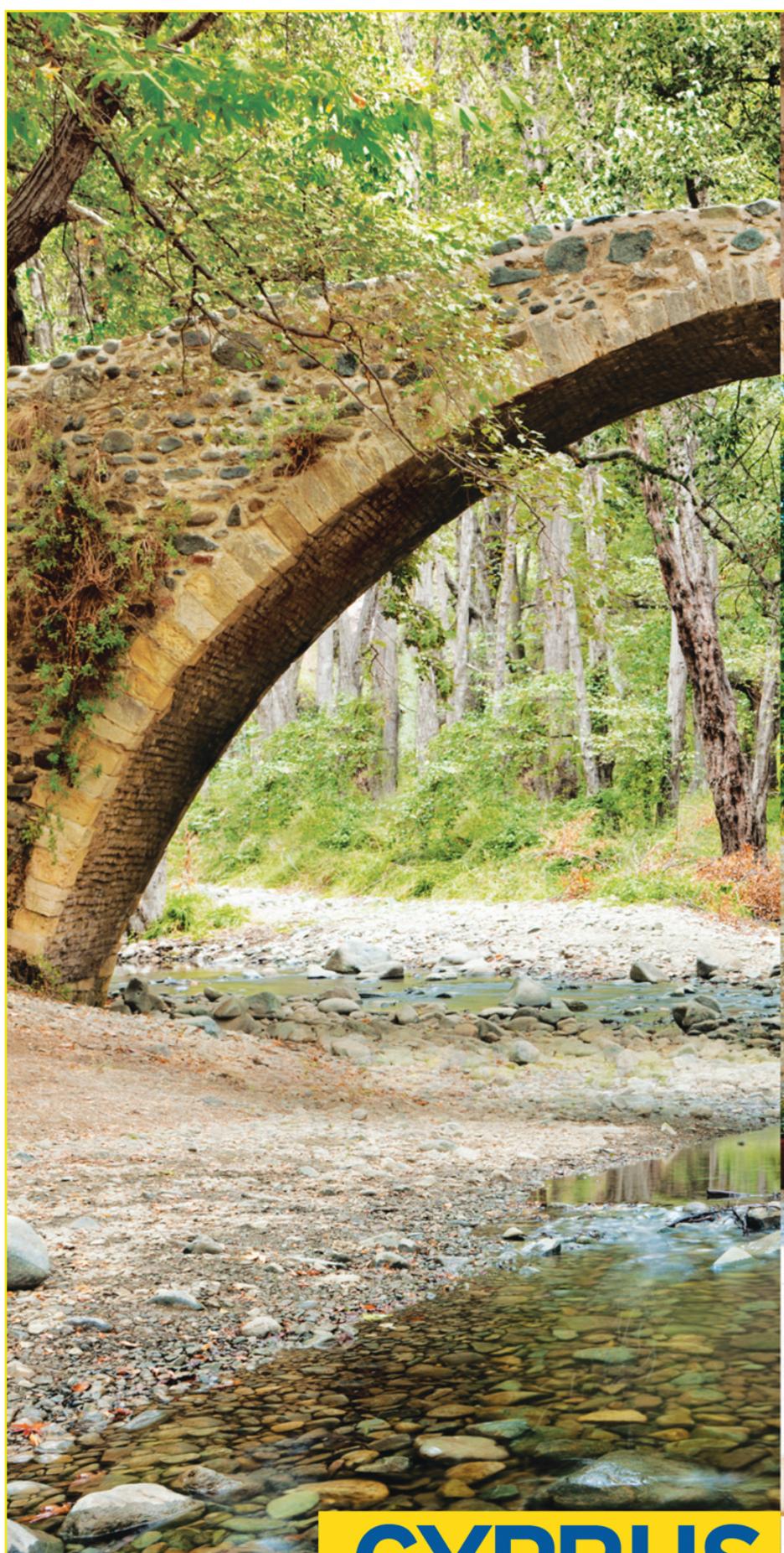
Σε μερικά χωριά συνήθιζαν να πάρνουν την πρωτοχρονιά κόλλυβα στα νεκροταφεία κι ο παπάς μημημόνευ τους νεκρούς.

## Έθιμα Μαρωνιτών Κύπρου

Η προετοιμασία για τα Χριστούγεννα ξεκινά στις 15 Δεκεμβρίου όταν αρχίζει στη Μαρωνίτικη εκκλησία το εννιατίμερο των Χριστουγέννων, με καθημερινής βραδινούς εσπερινούς.

Στα χωριά, στις 23 του Δεκέμβρη οι νοικοκυρές συνήθιζαν να ασπρίζουν τα σησάμι για τα κουλούρια και την επόμενη μέρα έφτιαχναν τα παραδοσιακά σταυροκούλια σταυρού και τη Βασιλόπιτα, μέσα στην οποία έκρυβαν ένα νόμισμα.

Επίσης, όπως και στη Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία, σε όλες τις Μαρωνί



**CYPRUS**  
From the purity of nature

to the warmth of hospitality  
in no time.

Aphrodite, the goddess of beauty, emerged from the turquoise waters of Cyprus. It's no wonder that the island's divine natural beauty merges so immaculately with heavenly traditional villages. Enjoy Cyprus, from historical bridges to picturesque mountain settlements and from the tranquility of the land to the traditions and culture of the country. Follow your heart to experience the island's breathtaking beauty and you'll find that everything in Cyprus is a mere heartbeat away.

[www.visitcyprus.com](http://www.visitcyprus.com)

  
**Cyprus**  
in your heart

# Οι συνομιλίες Χάρντιγκ - Μακαρίου και γιατί απέτυχαν

ΜΕΡΟΣ ΔΕΚΑΤΟΝ ΕΒΔΟΜΟΝ

Η άφιξη του Κυβερνήτη Sir John Harding

Στις 3 Οκτωβρίου 1955 ο Κυβερνήτης Robert Armitage αντικαταστήθηκε από τον Sir John Harding. Ο νέος Κυβερνήτης δεν ήταν «πολιτικό» πρόσωπο αλλά στρατιωτικός και εξουσιοδοτημένος από την Βρετανική κυβέρνηση να επιβάλει τον «νόμο και την τάξη» χρησιμοποιώντας την χρήση της στρατιωτικής βίας.

Στην προσπάθεια του να καταστεί τον αγώνα της ΕΟΚΑ ο Χάρντιγκ αύξησε αμέσως της στρατιωτικές δυνάμεις στο νησί κατά αρκετές χιλιάδες. Επέβαλε αμέσως τον στρατιωτικό νόμο και χρησιμοποίησε μέτρα εκτάκτης ανάγκης.

Οι συνομιλίες Μακαρίου - Χάρντιγκ,  
4 Οκτωβρίου 1955

Κύρια επιδίωξη του νέου Κυβερνήτη της Κύπρου του Σερ Τζον Χάρντιγκ ήταν να αρχίσει συνομιλίες με τον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο, με στόχο την επιλυση του Κυπριακού και αν αυτό δεν ήταν κατόρθωτο να επιβάλει διος της βίας «τον νόμο και την τάξη» και να καταστεί τον αγώνα της ΕΟΚΑ.

Στις 4 του Οκτώβρη 1955, (μια μέρα μετά την άφιξη του) συναντήθηκε με τον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο στο Ξενοδοχείο «Λιδήρα Πάλαση». Στη συναντήση αυτή ο Χάρντιγκ πρότεινε στο Μακάριο την εφαρμογή του «Σχεδίου Μακιμίλαν» που είχε προταθεί από τον ίδιο τον Μακιμίλαν στην Τριμερή Διάσκεψη του Λονδίνου στα τέλη Αυγούστου - αρχές Σεπτεμβρίου 1955.

Οι τρεις προτάσεις του Μακαρίου,  
4 Οκτωβρίου 1955

Ο Μακάριος παρουσίασε στον Κυβερνήτη το δικό του σχέδιο λύσης που βασιζόταν σε τρία σημεία:

1. Η Βρετανική κυβέρνηση να αναγνωρίσει το δικαίωμα της αυτοδιάθεσης του Κυπριακού λαού, σαν

βάση για λύση του ζητήματος.

2. Ο Αρχιεπίσκοπος να συνεργαστεί με την Αγγλική Κυβέρνηση για την εκπόνηση και άμεση εφαρμογή συντάγματος αυτοκυβέρνησης.
3. Ο χρόνος της εφαρμογής της αυτοδιάθεσης να διαπραγματεύεται μεταξύ της Βρετανικής Κυβέρνησης και των εκλεγμένων απερρούσων του Κυπριακού λαού.

Ο Μακάριος ανέφερε ότι θα αποδεχόταν την αυτοκυβέρνηση με την προϋπόθεση ότι η Βρετανική Κυβέρνηση θα αποδεχόταν το δικαίωμα του Κυπριακού λαού για αυτοδιάθεση.

Ο Βρετανός Κυβερνήτης χρησιμοποιούσε τη δικαιολογία ότι λόγω των στρατιωτικών δεσμεύσεων της Βρετανίας στην Ανατολική Μεσόγειο και Μέση Ανατολή δεν μπορούσε να δεσμευτεί για το θέμα της αυτοδιάθεσης. Από την άλλη ο Μακάριος έπλεε σε Συμπληγάδες. Οι προτάσεις του προς τον Χάρντιγκ συντήρησαν στο Εθναρχικό Συμβούλιο και ιδιαίτερα η πρόταση του όπου εγκατέλειπε το αίτημα της άμεσης Ένωσης για αυτοκυβέρνηση πρώτα και μετά αυτοδιάθεση, άνωψε φωτιά στους σκληροπυρηνικούς όπως τον Μητροπολίτη της Κερύνειας Κυπριανό, τον Πολύκαρπο Ιωαννίδη αλλά ιδιαίτερα τον ίδιο τον αρχηγό της ΕΟΚΑ, τον Γρίβα, που δεν δέχονταν κανένα συμβιβασμό με τους Άγγλους.

## Ο Χάρντιγκ στο Λονδίνο και ο Μακάριος στην Αθήνα

Το πρώτο δεκαπενθήμερο του Νοέμβρη 1955, ο Χάρντιγκ και ο Μακάριος βρίσκονταν στο Λονδίνο και στην Αθήνα αντίστοιχα για διαβουλεύσεις. Στο Λονδίνο ο Χάρντιγκ συντήρησε το Κυπριακό με τον πρωθυπουργό Σερ Αντώνι Ήντεν, τον Υπουργό Εξωτερικών Χάρολντ Μακμίλλαν, τον Υπουργό Αποικιών Λένον Μπόριουντ και τον Υπουργό Αμυνας Σελγιούν Λόουντ.

Οι αποτελέσματα των διαβουλεύσεων, ο Χάρντιγκ κατάφερε να τροποποιήσει το Σχέδιο Λύσης και επέστρεψε στην Κύπρο με την ελπίδα ότι ο Μακάριος τώρα θα

το αποδεχόταν γιατί είχαν γίνει κάποιες παραχωρήσεις που ζητούσε.

Στην Αθήνα ο Μακάριος συντήρησε το διοικέτη στην Κυβέρνηση του Κωνσταντίνου Καραμανλή που είχε αναλάβει καθηκόντα πρωθυπουργού, γιατί ο Παπάγος είχε πεθάνει πρόσφατα. Ο νέος πρωθυπουργός που ήθελε να έχει αρμονικές σχέσεις με τους Άγγλους (τους Νατοϊκούς συμμάχους του), συμβούλευε τον Μακάριο να επιδιώξει μια συμβιβαστική λύση.

## Νέα Συνάντηση Χάρντιγκ - Μακαρίου,

21 Νοεμβρίου 1955 -

## Αναγνώριση της Αυτοδιάθεσης

Στη συνάντηση της 21 Νοεμβρίου 1955 που έγινε στο σπίτι του Νίκου Κρανιδιώτη (στενού συνεργάτη του Μακαρίου), ο Χάρντιγκ, δίνοντας στο Μακάριο ένα τροποποιημένο σχέδιο του Ελεύθερος ότι έχει «πολύ ευχάριστα νέα» γιατί η Βρετανική Κυβέρνηση αναγνώριζε για πρώτη φορά το δικαίωμα της Αυτοδιάθεσης. Το νέο τροποποιημένο Σχέδιο έλεγε ότι δεν απέκλειε την αρχή της αυτοδιάθεσης αλλά επί του παρόντος δεν μπορούσε να εφαρμοσθεί λόγω της στρατιωτικής κατάστασης και των σχέσεων της Βρετανίας με την Βορειοατλαντική Συμμαχία (NATO). Ο Μακάριος απέρριψε τις προτάσεις.

## Οι εκτελέσεις αστυνομικών από την ΕΟΚΑ

Στόχος και πολιτική του Γρίβα και της ΕΟΚΑ ήταν να υποχρεωσει τους Έλληνες αστυνομικούς είτε να παραιτηθούν ή να συνεργαστούν με την οργάνωση. Σε περίπτωση που θα αρινόνταν θα θεωρούνταν προδότες και θα τιμωρούνταν με θάνατο. Αρχηγός του εκτελεστικού αποστάματος της ΕΟΚΑ ήταν ο τότε 25-χρονος Πολύκαρπος Γιωρκάτζης. Πρώτος στόχος των εκτελεστών ήταν ο ολοχώρας της Αστυνομίας Ηρόδοτος Πουλλής, που εργάζονταν στο Special Branch και κατηγορήθηκε ως προδότης. Ο Γιωρκάτζης ανέθεσε την εκτέλεση του Πουλλή στον 18-χρονο μαθητή του Παγκύπριου Γυμνασίου Ανδρέα Παναγιώτου, που θα τον βοηθούσαν ο Γεώργιος Ιωάννου και ο Μιχαλάκης Καραολής.

Η εκτέλεση του Πουλλή έγινε στη Λευκωσία την Κυριακή 28 Αυγούστου του 1955. Στις 3 του Σεπτεμβρίου 1955 ο Καραολής συλλήφτηκε και κατηγορήθηκε για τον φόνο του Πουλλή και καταδικάστηκε σε θάνατο με απογονισμό. Παρόλο που συμμετείχε στην εκτέλεση του Πουλλή, οι σφαίρες του περιστρόφου του Καραολή είχαν διάμετρο 0,32 ενώ οι σφαίρες που έπληξαν το θύμα είχαν διάμετρο 0,38. Το περίστροφο με τις θανατικές σφαίρες 0,38 ανήκαν στον συνεργάτη του Καραολή, τον Ανδρέα Παναγιώτου, συνεπώς ο Καραολής άδικα καταδικάστηκε σε θάνατο.

## Μέτρα Έκτακτης Ανάγκης 26 Νοεμβρίου 1955

Με την απόρριψη του Σχεδίου από τον Μακάριο, στις 26 του Νοέμβρη 1955, ο Χάρντιγκ επέβαλε Μέτρα Έκτακτης Ανάγκης. Απαγορεύτηκαν οι συγκεντρώσεις, και η παρακίνηση σε απεργίες. Συγκεντρώσεις επιτρεπόταν μόνο στις εκκλησίες και στα Τζαμιά και στους ποδοσφαιρικούς αγώνες. Παράνομες πράξεις με τιμωρία θανάτου επιβάλλονταν σε όποιον μετέφερε όπλα, πυρομαχικά ή άλλες εκρηκτικές ύλες. Οι αριστερές οργανώσεις ΑΚΕΛ, η ΑΟΝ (Ανορθωτική Οργάνωση Νεολαίας), η ΕΑΚ (Ένωση Αγροτών Κύπρου) και η ΠΟΔΓ (Πλαγκύπρια Οργάνωση Δημοκρατικών Γυναικών) κηρύχτηκαν παράνομες.

Στις 25 Δεκεμβρίου 1955, ο Καραολής που ήταν αναφέραμε, ήθελε να έχει αρμονικές σχέσεις με τους Άγγλους, έστειλε στην Κύπρο τον Πρέσβη Αλέξη Λιάτη για να προσπάθησε να τείσει τον Μακάριο και την υπόλοιπη ηγεσία ότι το Σχέδιο Χάρντιγκ μπορούσε να βελτιωθεί. Ο Γρίβας και ο Μητροπολίτης Κερύνειας ήταν αρνητικοί και απορριπτικοί ενώ ο Μακάριος δεν έδωσε καμιά απάντηση στον πρέσβη!

## Η σύλληψη και η απόδραση του Εζεκία Παπαϊωάννου

Στις 15 Δεκεμβρίου 1955 η Αστυνομία και ο στρατός του Χάρντιγκ συνέλαβαν τον Γ.Γ. του ΑΚΕΛ και άλλα 134 ηγετικά μέλη του ΑΚΕΛ και του Λαϊκού κινήματος και τους έκλεισαν πρώτα στο στρατόπεδο της Δεκέλειας και αργότερα στις Κεντρικές Φυλακές. Σύμφωνα με τον Παπαϊωάννον, ηγετικά στελέχη του ΑΚΕΛ σχεδίασαν την απόδραση του.

Τον Απρίλιο 1956 ο Ε. Παπαϊωάννου, προστοιούμενος των σοβαρά άρωστο, μεταφέρθηκε από τις Κεντρικές Φυλακές στο Γενικό Νοσοκομείο και από εκεί με τη βοήθεια ορισμένων συντρόφων του δραπέτευσε στις 20 Απριλίου 1956. Όπως γράφει ο ίδιος, αμέσως μετά την



του Δρος  
**ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΗ**

απόδρασή του πήγε στο σπίτι της Μαρούλας Πέτα και μετά κρυβόταν σ' ένα άλλο σπίτι μαζί με τον Ανδρέα Φάντη και τον Γιάννη Κατσουρίδη.

Για την απόδραση του Ανδρέα από το Γενικό Νοσοκομείο της Λευκωσίας κατηγορήθηκε από την ΕΟΚΑ ότι «την οργ



**ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ**  
από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαλίδην

## Χαρά ή λύπη ή χαροπλύπη;

**ΜΕΡΟΣ ΕΝΑΤΟΝ**

Λέει ο Ι. Χρυσόστομος: «Όπως είναι αδύνατο να συνυπάρξουν φωτιά και νερό και το ένα είναι αντίθετο του άλλου, έτσι είναι αδύνατο να συνυπάρξουν η τρυφή, η καλοπέραση, και η κατάνυξη. Διότι η μεν κατάνυξη είναι μήτηρ των δακρύων και της νήψεως, η δε τρυφή του γέλωτος και του παραλογισμού. Ήμεν κάνει ελαφρά την ψυχή και την αναπτερώνει, η δε την καθιστά πιο βαρειά και από το μολύβι».

Και ο δύσιος Θεόγνωστος λέει: «Τότε θα επιτύχεις την αληθινή κατάνυξη, όταν με εγκράτεια και σγρυπνία, με προσευχή και ταπείνωση μαράνεις την έμφυτη ηδονή της σαρκός, σταυρωθείς μαζί με τον Χριστό, και δεν ζεις πλέον με πάθη αλλά με το θείον Πνεύμα».

Δυστυχώς στην εποχή μας αποφεύγουμε όλα εκείνα που είναι δύσκολα και επόδυνα. Επιζητούμε συνεχώς την άνεση, το βόλεμα και γενικά τα εύκολα. Σχεδόν πάντοτε ξεχνάμε, ότι η πύλη που οδηγεί στην αιώνια ζωή είναι στενή. Τι κρίμα!

Μας λέει ο Χριστός στο κατά Ιωάννην ευαγγέλιο: «Ταύτα λελάληκα νιμίν ίνα η χαρά η εμή εν νιμίν μείνη και η χαρά η χαρά νιμών πληρωθή» (Ιω.15.11). Δηλ., Σας τα είπα αυτά, ώστε η χαρά η δική μου να είναι μέσα σας και έτσι η χαρά η δική σας να είναι ολοκληρωμένη.

Μας λέει σχετικά ο μεγάλος αιγιογράφος της Ορθόδοξης Εκκλησίας μας Φώτης Κόντογλου, στο έργο του «Ηχαρμολύπη ή το χαροποιόν πένθος»: «Αληθινή κι όχι ψεύτικη χαρά νοιάθει μονάχα όποιος έχει τόν Χριστό μέσα του, και είναι ταπεινός, πράσινος, γεμάτος ογάπη. Αληθινή χαρά έχει μονάχα εκείνος που ξαναγεννήθηκε στην αληθινή ζωή του Χριστού. Κι αυτή η αληθινή χαρά βγαίνει από καρδιά που πονά και θλίβεται για τον Χριστό, και βρέχεται από το παρηγορητικό δάκρυ το οποίο δεν το γνωρίζουν οι άλλοι άνθρωποι, κατά τον άγιο λόγο που είπε το στόμα του Κυρίου: "Μακάριοι οι πενθούντες, ότι αυτοί παρακληθήσονται"» (Ματθ.5.4). Δηλ. «Καλότυχοι όσοι είναι λυπημένοι, γιατί αυτοί θα παρηγορηθούν». Και αλλού λέγει: «Καλότυχοι όσοι κλαίτε τώρα, γιατί θα γελάσετε» (Λουκ. 6. 21). Οποιος λυπάται και υποφέρει για τον Χριστό, πάινει παρηγοριά ουράνια και ειρήνη αθλώτη. Παράκληση δεν θα πει παρακάλεσμα, αλλά παρηγοριά. Γ' αυτό και το Αγιο Πνεύμα λέγεται Παράκλητος, δηλαδή Παρηγορητής, επειδή όποιος το πάρει, παρηγοριέται σε κάθε θλίψη του και βεβαιώνεται και δεν φοβάται τίποτα. Κι αυτή η βεβαιότητα που δέχεται μυστικά, τον κάνει να χαίρεται πνευματικά. Και πάλι λέγει ο Κύριος παρακάτω στην επί των όρους ομιλία: «Μακάριοι εστε έταν ονειδίσωσιν υμάς και διάξωσι και είπωσι παν ποντρόν ρήμα καθ' υμών ψευδόμενοι ένεκεν εμού» (Ματθ. 5.11). Και κατά τον Μυστικόν Δείπνο είπε στους Αγίους Αποστόλους: «Αμήν, Αμήν λέγω υμίν ότι κλαίστε και θρηνήστε ψείς, ο δε κόσμος χαρήσται υμείς δε λυπηθήσεσθε, αλλ' η λύπη υμών εις χαράν γενήσται» (Ιω.16.20).

Όλα τα άλλα που τα λένε χαρές οι άνθρωποι, δεν είναι αληθινές χαρές. Μια είναι η αληθινή χαρά, τούτη η πονεμένη του Χριστού, που εξαγοράζεται με τη θλίψη, για τούτο κι ο Κύριος τη λέγει «πεπληρωμένη», δηλ. τέλεια, αληθινή, σίγουρη. (Ιω. 16.25).

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

**Ορθοδοξία**

# Η κατά σάρκα Γέννησις του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 25 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**

ΠΡΙΝ εισέλθουμε στο περιεχόμενο του μηνύματος που εκπορεύεται διά της Γέννησης του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού προς τους ανθρώπους, θα ήθελα να σάς παρουσιάσω δύο από τους ύμνους της μεγάλης Εορτής των Χριστουγέννων, για να δείτε πόσο ενδιαφέρεται ο Δημιουργός Θεός για τους ανθρώπους και για τη σωτηρία των τέκνων Του.

Καταβασία: «Χριστός γεννάται, δοξάστε: Χριστός εξ ουρανών απαντήσατε. Χριστός επί γης υψώθητε. Άστε των Κυρίων πάσα η γη και εν ευφροσύνῃ ανυμήσατε λαοί όπι δεδόξασται».

Κοντάκιο: «Η Παρθένος σήμερον τον υπερούσιον τίκτει και η γη το Σπήλαιον των απροσίτων προσάργει. Άγγελοι μετά πομπένων δοξολογούσι. Μάγιοι δε μετά αστέρος οδοπορούσι: δί' ημάς γαρ εγενήθη, Παιδίον νέον, ο προ αιώνων Θεός».

**Γράφει ο Δαμασκηνός Ιωαννίδης, θεολόγος**

Πολύ περιληπτικοί είναι και οι δύο αυτού ύμνοι, που εν συντομίᾳ εκφράζουν το περιεχόμενο της μεγάλης εορτής των Χριστουγέννων.

Ο Χριστιανισμός είναι θρησκεία που αποκαλύφθηκε από τον ίδιο τον Θεό, τον Θεάνθρωπο Ιησού Χριστό, τον Υιό του Θεού, που έγινε και ανθρώπος. Είναι δηλαδή η Χριστιανική Θρησκεία αποκαλύψη από τα άνω προς τα κάτω, ενώ οι άλλες θρησκείες είναι κινήσεις από τα κάτω προς τα άνω, δηλαδή κινήσεις ανθρώπινες που προσπαθούν να περιγράψουν τα απεργήραπτα και αικατανόντα.

Η προσπάθεια αυτή δεν μπορεί να έχει ορθά αποτελέσματα, διότι τον Θεό κανείς δεν τον ειδε, ούτε και η ανθρώπινη διάνοια είναι ικανή να συλλάβει το μεγαλείο του Θεού. Όπως γράφει και ο Ευαγγελιστής Ιωάννης (Α' 18) «Θέον ουδείς πώποτε εύρακε· ο Μονογενής Υιός ο ον εν τοις κόλποις του Πατρός, εκείνος εξηγήσατο».

## Το μήνυμα των Χριστουγέννων

Ο ανθρώπος, αφού έγινε αιχμάλωτος του διαβόλου και της αμαρτίας, μετά το προπατορικό αμάρτημα και την πτώση του επειδή παράκολουσε τις εντολές του Θεού, δεν μπορούσε μόνος του να σωθεί και να επανέλθει πάλι σε επικοινωνία με τον Δημιουργό του.

Ήταν καταδικασμένος στην απάλεια και τον αιώνιο θάνατο (τα γαρ ουφάνια της αμαρτίας θάνατος). Όμως, την απάλεια του ανθρώπου γένους δεν ήθελε ο Δημιουργός Θεός, ο οποίος έπλασε τον άνθρωπο «κατ' εικόνα και καθ' ομοίωσιν». Άλλωστε, ο πρωταρίος του κακού ήταν ο διαβόλος. Γ' αυτό και ο ίδιος ο Δημιουργός σχεδίασε τον τρόπο της σωτηρίας του ανθρώπου γένους και της τιμωρίας του κακού.

Το έλεος του Θεού είναι άπειρο και η φίλανθρωπία Του ασύληπτος. Άλλωστε από αγάπη δημιούργησε τον άνθρωπο, γι' αυτό ήθελε να τον επαναφέρει στην οδό της σωτηρίας.

Το σχέδιο της αστροπίας ελήφθη προ καταβόληση κόσμου, διότι ο Θεός είναι πάντα πρότεινος την επαναθρώπιση με την ενανθρώπιση του Μονογενούς Αυτού Υιού. Παρέμεινε, όμως, κατά τον Απόστολο, «χρόνοις αιωνίοις σε σημηγένειο» και «αποκεκρυμένο από των αιώνων και από των γενεών», για να εξαγοράσει τους ανθρώπους από τον αιώνιο θάνατο και να τους χαρίσει την θανασία.

Με τη γέννηση του Κυρίου εφαρμόζονται τα σχέδια του Θεού. Εκπληρώνονται οι προφητείες που καταγράφονται στην Παλαιά Διαθήκη, ελευθερώνονται οι άνθρωποι από τα δεσμά του Αδη και του διαβόλου. Ας μη ξεχνούμε ότι ο Κύριος μετά τον σταυρικό θάνατό Του κατέβηκε στον Αδη, έσπασε τα δεσμά του και ελευθέρωσε τους νεκρούς, τους οποίους κατέβηκε μέχρι τότε ο Άδης. Άνοιξε τη Πύλη του Παραδείσου, ο οποίος έχει κλείσει όταν ο Θεός εξέβαλε τους Πρωτοπάλατους απ' αυτόν μετά την παροκύπη τους. Με τον ερχόμενο τον Κύριος κατήργησε τη δουλεία, επανέφερε την ιστότητα μεταξύ των ανθρώπων, μεταξύ ανδρών και γυναικών. Μέχρι τότε οι γυναίκες δεν είχαν κανένα απολύτως δικαίωμα διότι εθεωρούντο κατώτερες των ανδρών. «Οικ έν δουλος ουδέ ελεύθερος», είπε ο Κύριος.

## Η τότε επικρατούσα θρησκευτική κατάσταση

Τρεις λαοί ήταν οι επικρατέστεροι, κατά την εποχή της Γέννησης του Κυρίου. Οι Έλληνες, οι Ρωμαίοι και οι Ιου-



δαίοι: Οι Έλληνες, παρ' όλη την πνευματική τους ικανότητα, δεν αντελήφθησαν ότι ο θεός του Ολύμπου δεν ήταν αληθινό θεός και επομένως δεν έπερπετε να τους λατρεύουν. Εάν κάποιος, όπως ο Σωκράτης, τους ελέγε την αλήθεια, τον καταδίκασαν σε θάνατο. Οι Ρωμαίοι πάλι είχαν θεοποίησει τους αυτοκράτορές τους. Οι Ιεραπόλιτές, που ήταν οι περιούσιοι λαοί του Θεού και ελάττευαν τον μόνο αληθινό Θεό με τη θεότητα των Μωασάκ Νόμο, έθεσαν τελικά πάνω από το Νόμο τις παραδόσεις των πρεσβυτέρων και πρόσεχαν περισσότερο αυτές. Ήταν προσηλομένοι πιο πολύ στους πάντα στην ουσία. Ο Κύριος τους αποκάλεσε «υποκριτές». Δεν θα ήταν υπερβολή, να λέγαμε ότι η κατάσταση την εποχή της ενανθρώπισης του Κυρίου ήταν κατάσταση ανθρώπων ετοιμοθανάτων. Επικρατούσε ανθηκότητα, πονηρία, πορνεία, πλεονεξία, κακία, φθόνος, δόλος, αισχρότητα και εξέπιπτε τελείως η αρετή της αγάπης.

Δυστυχώς, όλα αυτά

# Χριστόφορος Άγγελος (1575-1638)

Ο πρώτος γνωστός Έλληνας Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης

## ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΑΚΟΣΤΟΝ ΠΡΩΤΟΝ

# «ΠΕΡΙ ΑΠΟΣΤΑΣΙΑΣ» (συνέχεια)

# Η ΜΕΓΑΛΗ «ΠΟΡΝΗ ΤΗΣ ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ» ΚΑΙ ΤΟ «ΘΗΡΙΟ»

[Апок.17:1-18]

(συνέχεια)

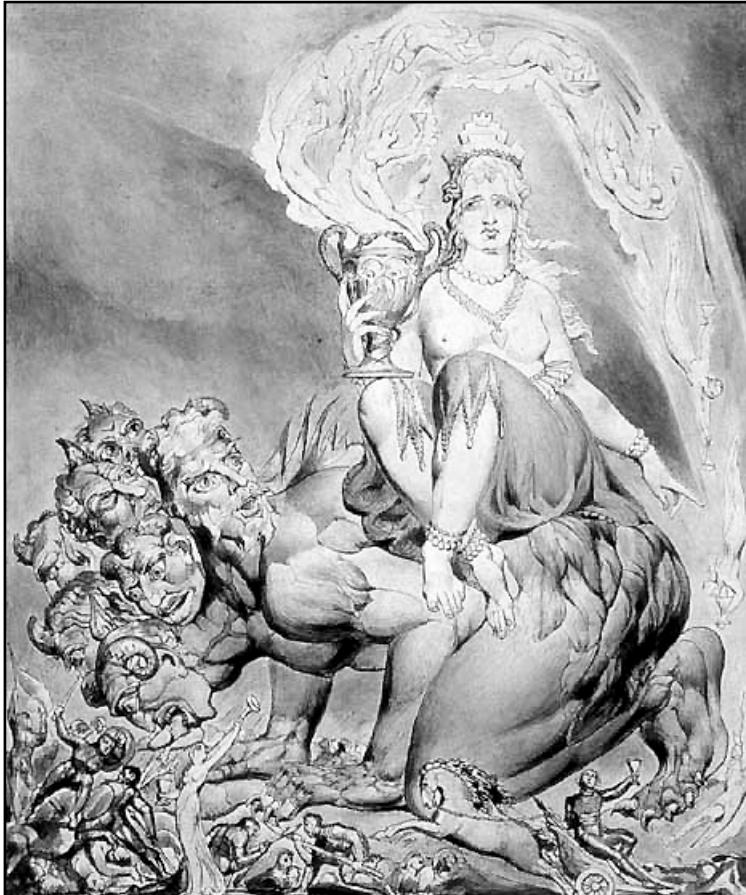
»Και λέγει μοι: «τα ύδατα ά ειδες, ού η πόρνη κάθηται, λαοί και όχλοι εισι και έθνη και γλώσσαι. Και τα δέκα κέρατα ά ειδες και το θηρίον, ούτοι μισήσουν την πόρνη και ηρημωμένην ποιήσουσιν αυτήν και γυμνήν, και τας σάρκας αυτής φάγονται, και αυτην κατακαύσουσιν εν πυρι. Ο γαρ Θεός εξδωκεν εις τας καρδίας αυτών ποιήσαι την γνώμην αυτού, και ποιήσαι μίαν γνώμην και δούναι την βασιλείαν αυτών τω θηρίω, ἀχρι τελεσθώσιν οι λόγοι του Θεού. Και η γυνή Ἰησούς ἔστιν η πόλις η μεγάλη ἡ ἔχουσα βασιλείαν επι των βασιλέων της γης.»

Όπως είναι, βέβαια, γνωστό η Βαβυλώνια και γενικά ο Βαβυλωνιακός πολιτισμός υπήρξε, μαζί με την Αθήνα και την Ρώμη, μια από τις πιο βασικές πηγές μεγάλου μέρους του Δυτικού μας πολιτισμού. Τόση, μάλιστα, ήταν η δικαιολογημένη τεράστια φήμη της, ώστε ο **Μέγας Αλέξανδρος** σχεδίαζε σοβαρά να την κάνει πρωτεύουσα της αχανούς αυτοκρατορίας του αν δεν τον είχε προλάβει ο τόσο πρώρος θάνατος. Οι διάδοχοί του, αντίθετα, για καθαρά προσωπικές τους επιδιώξεις, προτίμησαν άλλες λύσεις στα φιλόδοξα σχέδιά τους, αλλά το 164 π.Χ. ο βασιλιάς της δυναστείας των Σελευκιδών **Αντίοχος Δ' ο Επιφανής** [175-164 π.Χ.] κυριεύει την Βαβυλωνία, όμως την ίδια χρονιά πεθαίνει μετά την αποτυχημένη προσπάθεια να καταλάβει τα Σούσα της Περσίας. Άλλωστε, η βασιλεία του υπήρξε, και η τελευταία περίοδος ακμής για την αυτοκρατορία των Σελευκιδών, η οποία είχε αρχίσει το 305 π.Χ. με τον **Σεύλευκο Α' τον Νικάτορα** [305-281 π.Χ.].

Οι δε Αρχαίοι Έλληνες αναφέρονταν στη διάσημη εκείνη πόλη της Βαθυλώνας σχετικά με τους φρημισμένους κρεμαστούς κήπους της, τους οποίους χαρακτήριζαν, μάλιστα, ως ένα από τα επτά θαύματα του κόσμου, ενώ στην Παλαιά Διαθήκη γίνεται αναφορά στον Πύργο της Βαθέλ [=το όνομα της Βαθυλώνας στα Εβραιϊκά], τον οποίο από κομπασιό λέγεται ότι προσπάθησαν να ανεγείρουν οι Βαθυλώνιοι σε ύψος που να φτάνει μέχρι των ουρανών.

Στην Αποκάλυψη, όμως, του Ιωάννη, η οποία και αποτελεί το τελευταίο μέρος της Καινής Διαθήκης, η Βαβυλώνα θεωρούνταν, όπως ειδιόμε, ως το πρότυπο της διεστραμμένης πόλης. Άλλωστε, μέχρι, σήμερα, η έκφραση «όργια βαβυλωνιακά» χρησιμοποιείται για κάθε ειδος σεξουαλικούν εκκεντρικοτήτων και υπερβολών, αντιγράφοντας κατά κάποιο τρόπο τον δηκτικό χαρακτηρισμό που της διδεται στην Αποκάλυψη [17:5]: «Βαβυλών η μεγάλη, η μήτηρ των πορνών και των βδελυγμάτων της γης».

Όπως, όμως, βλέπουμε στο προμνημονευθέν εδάφιο από την Αποκάλυψη, ο Θεός ποτέ δεν ευλογεί και ούτε, βέβαια, ανέχεται τέτοιου ειδούς κατάφωρες παραβιάσεις των θείων νόμων περί θηθικής και αγνότητας, αλλά και ταπεινοφρούσυ-



**«Η Πόρνη της Βασιλώνος», πίνακας του Γουίλιαμ Μπλέικ, επηρεασμένος από την Αποκάλυψη του Ιωαννη. Η «Μητέρα των Πορνών» κάθεται πάνω στη ράχη του δεκαέφαλου Θηρίου που κατασπαράζει ανθρώπους...**

νης και αποφρυγής κάθε ειδούς ανορθόδοξης εκμετάλλευσης των συνανθρώπων μας. Ο Ιωάννης, μάλιστα, βασικός σκοπός του οποίου, για την συγγραφή του κειμένου της Αποκάλυψης, ήταν να προστατεύσει τους νεοφρόνιστους Χριστιανούς των επτά πόλεων της Μικράς Ασίας από το δέλεαρι του εύκολου πλούτου μέσω της εμπορικής, κυρίως, συνεργασίσ τους με την Ρωμαϊκή έξουσία, υπέρτονιζε οτι κείμενο που αικολουθεί, ως έναν από τους κύριους λόγους της καταστροφής της Βαβυλώνας, τις εμπορικές συναλλαγές που λάμβαναν χώρα υπό τις ευλογίες και την ουσιαστική ενθάρρυνση των Βαβυλωνιακών αρχών.

Με το οικτρό αποτέλεσμα, όπως υποστηρίζει πολύ έντονα ο Ιωάννης, ότι η απόκτηση εκείνου του τεράστιου πλούτου, να οδηγήσει στην αθεία, την υπεροψία, το έγκλημα, την οικόλασία και γενικά στην εγκατάλειψη κάθε ίχνους αξιοπρεπούς θητικής και θρησκευτικής συμπεριφοράς. Οπότε και ο Θεός δεν είχε άλλη επιλογή, προκειμένου να προστατεύσει τους πιστούς και αφοσιωμένους στο ονόμα του, από το να καταστρέψει ολοκληρωτικά την άλλοτε πανίσχυρη και τόσο πολύ φρημοσμένη και αν επιμένουμε διεφθαρμένη μεγάλη πόλη.

Να μην ξεχνάμε, όμως, ότι ο Ιωάννης τόσο στο εδάφιο αυτό, όσο και σε πολλά άλλα προηγούμενα, συμβουλεύει τους αναγνώστες της Αποκάλυψης να θεωρούν ονόματα, χρώματα, αριθμούς, υπερφυσικά γεγονότα και δραστηριότητες που περιγράφονται στην Αποκάλυψη ως ένα είδος κωδίκων, για τους οποίους έχουμε, κατά κάποιο τρόπο, την ελευθερία ή την υποχρέωση – αν είμαστε, βέβαια, «οσφοί» – να τους ερμηνεύσουμε εμεις οι ίδιοι. Και είναι αικριβώς γ' αυτόν τον λόγο που για δυο χιλιάδες τώρα χρόνια ξεφυτρώνουν λογής-λογής ερμηνευτές ή αυτοπακαλούμενοι προφήτες. Όμως για δύσους δεν παρασύρονται τόσο εύκολα από φαντα-

σιώσεις και παρερμηνείς της Αποκάλυψης, το κείμενό της μπορεί και πρέπει να αποτελεί ένα είδος διδασκαλίας προς αποφυγή κακοτρόχαλων επιδιώξεων, από τις οποίες υπάρχει προγματικός φόβος για αντιμετώπιση παρομοίων τρομερών αποτελεσμάτων.

Γ' αυτό, λοιπόν, κι εμείς επιλέξαμε με-  
ρικά χαρακτηριστικά παραδείγματα από  
τον σύγχρονο κόσμο, μέσα στον οποίο  
Ζούμε, και ο οποίος κόσμος, κατά κάποιο  
τρόπο, μοιάζει, όπως πιστεύουμε, με την  
Βαβυλώνα της Αποκάλυψης του Ιωάννη.

## Η ΠΤΩΣΗ ΤΗΣ ΒΑΒΥΛΩΝΑΣ

[Αποκάλυψη 18:1-24]

«Μετά ταύτα ειδούν άλλον ἄργελον καταβαίνοντα εκ του ουρανού, ἔχοντα εξουσίαν μεγάλην, και η γη εφωπίσθη εκ της δόξης αυτού, και ἐκράξεν εν ισχυρᾷ φωνῇ λέγων· ἐπεσεν, ἐπεσεν Βαθυλών η μεγάλη, και εγένετο κατοικητήριον δαιμονίων και φυλακή παντός πνεύματος ακαθάρτου και φυλακή παντός ορνέου ακαθάρτου και μεμισημένου· ὅτι εκ το οίνου του θυμού της πορνείας αυτῆς πέπωκαν πάντα τα ἔθνη, και οι βασιλεῖς της γης μετ' αυτῆς επόρευσαν, και οι ἐμποροὶ τῆς γης μετ' εκ της δυνάμεως του στρήνους αυτῆς επλούτησαν.

«Και ήκουσα αλλην φωνήν εκ του ουρανού λέγουσαν· ἔξειθε εξ αυτής ο λαός μου, ίνα μη συγκοινωνήσῃ ταῖς αμφοτίαις αυτής καὶ ίνα εκ των πληγών αυτής μη λάβῃτε· ὅτι εκολλήθησαν αυτής αι αμφοτίαι ἄχρι του ουρανού, καὶ εμνημόνευσεν ο Θεός τα αδικήματα αυτής. Απόδοτε αυτή ως και αυτή απέδωκε, και διπλώσαστε αυτή διπλά κατά τα ἔργα αυτής· εν τω ποτηρίω ώ εκέρασε, κεράσατε αυτή διπλούν. Όσα εδόξασεν εαυτήν και εστρηνίασε, τοσούτον δότε αυτή βασανισμόν και πένθος. Ότι εν τη καρδίᾳ αυτής λέγει, οτι κάθημαι καθώς βασιλισσα και χήρα οικείμι και πένθος ου μη ίδω, διά τούτο εν μια

ημέρα ήξουσιν αι πληγαι αυτής, θάνατος και πένθος και λιμός, και εν πυρί κατακανθίσεται: ότι ισχυρός Κύριος Θεός ο κριτής αυτήν. Και κατακλαύσουσιν αυτήν κακούφονται επ' αυτή οι βασιλείς της γης οι μετ' αυτής πορνεύσαντες και στρηνιάσαντες, όταν βλέπωσι τον καπνόν της πυρώσεως αυτής, από μακρόθεν εστόκτεσσι διά τον φόβον του βασανισμού αυτής, λέγοντες: ουαί ουαί, η πόλις η μεγάλη Βασιλική, η πόλις η ισχυρά, ότι μια ώρα ήλια θεν η κρίσις σου. Και οι έμποροι της γης κλαύσουσι και πενθήσουσιν επ' αυτή, ότι τον γόμον αυτών ουδείς αγοράζει ουκέτι γόμον χρυσού και αργύρου και λίθου τη μίου και μαργαρίτου, και βισσίνου και πορφύρας και σηρικού και κοκκίνου, και παν ξύλου θύινον και παν σκεύος ελεφάντινον και παν σκεύος εκ ξύλου τιμιστάτου και χαλκού και σιδήρου και μαρμάρου, και κινάμωμον και ἄμωμον και θυμιάματα, και μύρον και λίβανον και οίνον και έλαιον και σεμίδαλιν και σίτον και κτήνη και πρόβατα, και ἵππων και ρεδών και σωμάτων, και ψυχάς ανθρώπων. Και η οπώρα της επιθυμίας της ψυχής απώλετο από σου, και πάντα τα λιπαρά και τα λαμπτρά απήλθεν από σου, και ουκέτι ουμη αυτά ευρήσει. Οι έμποροι τούτων, ο

Από όλα μάλιστα τα διυπόντα και εγ

Από όλο, μάλιστα, τα ουσοντά και εν πολλοίς αναπάντητα μυστήρια με τα οποία είναι γεμάτο το κείμενο της Αποκάλυψης, κανένα, όπως γνωρίζουμε, δεν έχει γεννήσει πιο παράξενες θεωρίες όσο ο αριθμός του υποτιθέμενου Θηρίου, δη-

λαδή ο αλφαριθμητικός κώδικας που κατά τά πάσα πιθανότητα θα συμβολίζε το όνομα του σύγχρονου, με τον Ιωάννη, Ρωμαίου αυτοκράτορα, δηλαδή του σχιζοφρενούς και φανατικού διώκτη των Χριστιανών, **Νέρωνα**. Και του οποίου το όνομα βρισκότανε λαξέμενο σε πέτρινους βωμούς στις επτά εκείνες πόλεις της Μικράς Ασίας, αποτυπωμένο δε σε Ρωμαϊκά νομίσματα από χρυσάφι και ασήμι. Όμως ο Ιωάννης προειδοποιεί όλους εκείνους που αποπειρώνται να αποκωδικοποιήσουν τον αριθμό αυτό να έχουν υπόψη τους ότι δύο οι αριθμοί που αναφέρονται στο κείμενο της Αποκάλυψης είναι μυστικούς κώδικες.

Γ' αυτό, ἀλλωστε, για δυο χιλιάδες τώρα χρόνια, υπάρχει μια αδιάκοπη συνήθεια να συνδέεται το Θηρίο αυτό της Αποκάλυψης με μια κοτά καιρούς ισχυρή και ιστορικά προγραμματική προσωπικότητα, αρχιζόντας, όπως είπαμε, από τον θηριώδη εκείνο και πρώτο φανατικό πολέμιο του Χριστιανισμού, τον Νέρωνα. Οι ανά τους αιώνες, λοιπόν, απόπειρες των μελετητών της Αποκάλυψης επικεντρώθηκαν στις προσπάθειες να σπάσουν οι πολλαπλοί αλφαριθμητικοί και όχι μόνο κωδίκες που ο Ιωάννης έχει τοποθετήσει στο κείμενό του αυτό. Ιδιαίτερα, μάλιστα, να ανακαλυφθεί η ταυτότητα του Θηρίου, το όνομα του οποίου σχετίζεται με

Πιστεύεται δε ότι πράγματι υπάρχει μια πειστική απάντηση στο ερώτημα αυτό: Ότι ο ελύγω αριθμός αποτελεί αλφαριθμητικό κώδικα, ο οποίος μπορεί να μεταφραστεί στα Ελληνικά, τα Λατινικά και τα Εβραϊκά ως ένα όνομα συγκεκριμένου ανθρώπου, τον οποίο ο Ιωάννης θεωρούσε όργανο του Σατανά, δηλαδή στην προκειμένη περίπτωση τον Νέρωνα: «Ωδε η σοφία εστιν· ο ἔχων νουν ψηφισάτω τον αριθμόν του θηρίου· ο αριθμός γαρ ανθρώπου εσπ' και ο αριθμός αυτού ξεῖς» (=666) [Αποκ.13:18].

ΣΥΝΕΞΙΖΕΤΑΙ

**ΜΕΡΟΣ ΔΕΚΑΤΟΝ  
(ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΝ)**

«Πριν καλά-καλά καθίσουμε ν' ανασάνουμε λιγάκι από το πολύωρο ταξίδι μας, ήρθε κι ένας σερβιτόρος μ' ένα δίσκο φορτωμένο φαγητά και λιχουδιές, και μπουκάλι με σαμπάνια, που την άνοιξε ο κουμπάρος μας. «Στην υγειά των νεονύμφων μας!» έλεγε συνέχεια και γέμιζε τα ποτήρια μας ως πάνω. Κι αφού ήπιαμε πολύ, που δεν είμαι μαθημένη, και σχεδόν είχα μεθύσει, έσκασε κι η βόμβα η τρομερή που με έκανε κομμάτια: «Ξέρεις, κούκλα μου», γυρνάει και μου λέει τότε ο άντρας μου, «ο κουμπάρος θα μείνει για να κοιμηθεί μαζί μας. Είναι φίλος μου αχώριστος, πιότερος κι από αδελφό μου, και η συμφωνία μας κάναμε από φοιτητές ακόμα, ήρθε η κατάληη στηγή να την πραγματοποιήσουμε!»

«Και ποια είναι η συμφωνία σας;» τον ρωτάω εγώ γελώντας, σχεδόν μεθυμένη όπως ήμουν. «Πες μου, να τη μάθω, αγάπη μου, ποια είναι η συμφωνία σας, αν δεν είναι μυστικό που δεν πρέπει να το ξέρω!»

Κοίταξε κατάματα τον φίλο του κι ύστερα γύρισε σ' εμένα να μου δείξει το κρεβάτι. «Γδύουσα και μη ντρέπεσαι και ξάπλωσε!», κάνει με ύφος αυστηρό, κι ύστερα προσθέτει σοβαρά: «Ο κουμπάρος μας κι εγώ δύσαμε όρκο κι υπογράψαμε συμφωνία καθαρή, ότι όποιος παντρευτεί πρώτος απ' τους δυο μας δεν θα είναι και ο πρώτος που θα κάνει την νεόνυμφη γυναίκα του, αλλά ο στενός του φίλος. Και καταλαβαίνει τι θα πω! Ο κουμπάρος μας θα είναι και ο πρώτος, όπως είπα, που θα κοιμηθεί μαζί σου, ενώ εγώ θα σας κοιτάω και θα χαίρομαι, αγάπη μου, γιατί μπρέσα και τήρησα την παλιά μας συμφωνία μας. Μα όταν και αυτός θα παντρευτεί, τότε πρώτος θα είμαι εγώ που θα κοιμηθώ με τη γυναίκα του. Τέοια είναι η συμφωνία μας. Κι είσαι τυχερή, αγάπη μου, που θα κοιμηθείς απόψε, μα κι ολόκληρο το μήνα που θα είμαστε εδώ, με δυο άντρες κι όχι με έναν!»

Η κοπέλα στη μητέρα της δικαιολογήθηκε και είπε πως την αναγκάσαν εκείνοι με ναρκωτικά και με πιοτά να δεχθεί τις εντολές τους και να κάνει αυτό που θέλανε. Κι όχι μόνο για ένα μήνα στις Μπαχάμες που βρισκόντουσαν, μα και για όλους δύο μήνες, κι ίσως θα συνέχιζαν επ' απειρο! Μέχρι που η μάνα της τους έπιασε και τους τρεις αυτούς στα πράσα, και ανάγκασε την κόρη της να ομολογήσει επιτέλους το ανοσιούργημά τους κι έτσι να την σώσει, όπως έλπιζε, απ' τους δυο κακούς εκείνους δαιμόνες, τον αδίστακτο κουμπάρο τους και τον άτιμο τον άντρα της.

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα Ερμογένης, ο «Προφήτης» της Στέλλας Χριστοφή

«Δεν τα λες καλά, Ερμή», με διέκοψε η Θάλεια. «Αν δεν γούσταρε κι η ίδια κείνα που της έκανε ο άντρας της με κομπάρσο τον κουμπάρο τους, θα τρέχει αρέσως στους γονείς της να την βοηθήσουν να γλιτώσει. Κι όχι να την έχουν, όπως λες, δούλα στις ορέξεις και τα βίτσια τους, έτσι όπως κάνανε ακριβώς οι αριστοκράτες τον Μεσαίωνα κι οι ανώμαλοι στις μέρες μας στην Αμερική και σ' άλλα μέρη!»

«Δεν τα λέω εγώ αυτά! Ο δικός της ο πατέρας μου τα είπε, βρε χαζή! Άκουσε, λοιπόν, και τη συνέχεια, που έχει καταντήσει μυθιστόρημα. Και παράτη επιτέλους την μανία σου που έχεις να με διακόπτης κάθε λίγο, και να με κατηγορείς μετά πως αργοπορώ να σου την πω!»

«Και τι έγινε μετά;» τον ρωτάω τον πατέρα της. «Έφερε τον νου της και μετάνιωσε που χωρίς καμιά αντίδραση δόθηκε ολόψυχα σ' εκείνους;»

«Έκλαιψε με δάκρυα πικρά κι έδινε γρηθιές στο στήθος της σα να είχε τρελαθεί. Και κλειδαμπαράθηκε μετά στο μικρό δωμάτιό της, και αφού έπανε να φάει, λέγοντας πως προτιμούσε να πεθάνει απ' την ντροπή της κι απ' την προσβολή που έκανε στη μητέρα της κι εμένα. Μια ολόκληρη βδομάδα κράτησε η απεργία πείνα της, όταν ξαφνικά χτες το πρωί φώναξε την μάνα της και ζήτησε να της κάνουμε μια χάρη να την σώσουμε, αν θέλαμε: «Αποφάσισα», της λέει της ανήσυχης της μάνας της, «αν θα συμφωνήσετε κι ο πατέρας μου, να τα συνεχίσω τα μαθήματα, ώστε να περάσω, αν μπορέσω, στις προχωρημένες εξετάσεις τον επόμενο Ιούνιο, και να πάω Πανεπιστήμιο για να γίνω δικηγόρος, όπως σχεδιάζαμε παλιά. Άλλα, μόνο με τον δάσκαλο, που είχα τόσα χρόνια πριν κι άλλον που δεν ξέρουμε! Γιατί του έχω εμπιστοσύνη του κυρίου Νεοφυτίδη, και με έρει και τον ξέρω πιο καλά κι από εσάς, τόσα χρόνια που με διδάσκει. Κι όχι κάθε μέρα, βέβαια, μιας κι αυτός διδάσκει τώρα όλη την ημέρα στο Κολλέγιο. Τ' απογεύματα, λοιπόν, κάθε μέρα, αν μπορεί κι δεν είναι κουρασμένος, και τα Σαββατοκύριακα, επίσης, όσες ώρες προτιμά. Όμως όλον δάσκαλο δεν θέλω εκτός απ' τον κύριο Ερμή, που άλλωστε τον ξέρετε κι εσείς για την τόση

καλούσνη του και τη μόρφωση που έχει!»

«Είναι επίσης κάτι άλλο που θα σας ζητούσα να μου κάνετε: Τώρα πλησιάζουν, όπως ξέρουμε, οι γιορτές των Χριστουγέννων. Τι θα λέγατε, λοιπόν, αν για μια βδομάδα πήγαινα για διακοπές σ' ένα νησί της Ελλάδας να ξεσκάσω. Και να λησμονήσω κιδασ, έστω για λίγο αν μπορέσω. τα σάπερασα, η άτυχη, στα βρωμόχερα του πρώην μου, που ούτε να τον δω πια δεν το θέλω, γιατί τον σχιζαίνομαι τον άτιμο. Και αν ήταν δυνατό, θα παρακαλούσα, επίσης, να ερχότανε μαζί μου συνοδός ο δάσκαλός μου κύριος Νεοφυτίδης, που έχω απόλυτη ανάγκη για τις συμβουλές του τις σοφές. Κι από πάνω, μην ξεχνάτε, δεν θα χάναμε καιρό κι από τα μαθήματά μας!»

«Να, λοιπόν, γιατί σε κάλεσα, κύριε Νεοφυτίδη μου, για να σας παρακαλέσω, αν θέλετε, να αναλάβετε την κόρη μου πάλι σαν μαθήτρια σας, αν ο χρόνος σας βολεύει και στις ώρες που μπορείτε! Και, αν θέλετε, να πάτε συνοδός της μια βδομάδα στις διακοπές των Χριστουγέννων, να της δώσετε κουράγιο μπασ και καταφέρει να γλιτώσει από τούτα της τα βάσανα. Βλέπετε, σας εμπιστεύεται, όπως κι εμείς απόλυτα. Και θα σας πληρώνω τα διπλά από κένα που σας έδινα, να είστε σίγουρος γ' αυτό, για όσες μέρες διαθέσετε βοηθώντας την κορούλα μας!...»

«Δεν μπορούσα να πω όχι κι απός δυο του παρακλήσεις, και θα έκανα το παν για να βοηθήσω, όπως όφειλα, την παλιά μαθήτρια μου να πετύχει στον σκοπό της και να γίνει, όπως ήθελε και αυτή, μα κι οι γονείς της, δικηγόρος πρώτης τάξης!»

«Είσαι αδιόρθωτος τελείως, Ερμογένη, και το έρεις!» σχολιάζω εγώ στο τέλος του χειρόγραφου κειμένου του. «Μ' άλλα λόγια, όπως βλέπω, πας κι εσύ φιρί-φιρί και χωρίς αιδώ και σκέψη, κι ούτε τοπία μετανοίας, να τον μιμηθείς, νομίζω, τον ανήμερο τον δράκοντα που μας περιγράφει ο Ιωάννης μεταφορικά στην Αποκάλυψη:

«Και σημείον μέγα ώφθη εν τω ουρανώ, γυνή περιβεβλημένη τον ήλιον, και η σελήνη υποκάτω των ποδών αυτής, και επί της κεφαλής αυτής στέφανος αστέρων δώδεκα, και εν γαστρί έχουσα έκραζεν ωδίνουσα και βασανιζομένη τε-

κείν. Και ώφθη άλλο σημείον εν τω ουρανώ, και ίδιο δράκων πυρρός μέγας, έχων κεφαλάς επτά και κέρατα δέκα, και επί τας κεφαλάς αυτού επτά διαδήματα, και η ουρά αυτούσιον το τρίτον των αστέρων του ουρανού, και έβαλεν αυτούς εις την γην. Και ο δράκων έστηκεν ενώπιον της γυναικός της μελλούσης τεκενί, ίνα, όταν τέκη, το τέκνον αυτής καταφάγη, και έτεκεν υιόν αρρενα, ός μελλει ποιμαίνεν πάντα τα έθνη εν ράβδω σιδηρά – και ηρπάσθη το τέκνον αυτής προς τον Θεόν και προς τον θρόνον αυτού». (Υστερα φάνηκε ένα θαυμαστό σημάδι στον ουρανό: Μια γυναικά ντυμένη τον ήλιο, με το φεγγάρι κάτω από τα πόδια της, και στο κεφάλι της στεφάνη με δώδεκα αστέρια. Ήταν έγκως και φώναζε από τους πόνους και τις αδύνες της γέννας. Και άλλο σημάδι φάνηκε στον ουρανό: Ένας μεγάλος δράκος κόκκινος σαν φωτιά, με εφτά κεφάλια και δέκα κέρατα, και στα κεφάλια του εφτά στέμματα. Η ουρά του έσυρε το ένα τρίτο των αστρων του ουρανού και τα έριξε στην γη. Ο δράκοντας στάθηκε προστά στην γυναικά την ετοιμόγεννη, για να καταβροχθίσει το παιδί της μόλις αυτή το γεννήσει. Η γυναικά γέννησε παιδί αρσενικόν, που θα κυβερνήσει όλα τα έθνη με σιδερένια ράβδο. Άρπαξαν όμως το παιδί της και το έφεραν στον Θεό και στον θρόνο του). [Αποκ. 12:1-6]

«Μεθερμηνεύμενο, λοιπόν, κύριε Ερμή Νεοφυτίδη, κι οι επιδειξίες οι νεόπλουτοι που δεν βλέπουνε τι γίνεται μες στις οικογένειες του, παρά μόνο ενδιαφέρονται πώς να ικανοποιήσουν το ακόρεστο σαρκίου τους με όλων των ειδών τις ηδονές και με μέσα πάντα αθέμιτα, το εδάφιο αυτό, όπως και τα τόσα άλλα που μας έχεις αναφέρει τα συμβολικά της Αποκάλυψης, και αντιληφθούμε τι σημαίνουν – για τον κόσμο που υποφέρει, δίχως αιφορμή κι αιτία, απ' τις αδικίες των ανθρώπων – κέρατα, κεφάλια, στέμματα, τότε θα σημείωνα κι εγώ, αν μου επιτρέπεις, βέβαια, στα χειρόγραφα που μου έδωσες, ένα σχόλιο δικό μου: απληστία, πλούτος, φτώχεια, μίσος, φθόνος, αδικία, καταχρήσεις, εκμετάλλευση, πόλεμοι, πορνεία, φιλαυτία, οκνηρία, κακεντρέχεια, ψέμα κι σπατάλη και κακία, πάθη της ψυχής και του κορμού, η υποκρισία κι η επιδειξη, ο εγωισμός κι ο φθόνος, κι η συκοφαντία, πάνω απ' όλα, που και μένει απιμώρητη, να για μένα τι σημαίνουν τα συμβολικά της Αποκάλυψης. Μήπως θα γλιτώ

ΟΙ ΉΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

**PIK 1**

**PIK SAT**

00357-22-86-2147

**Πέμπτη 24 Δεκεμβρίου**

07.30 Καυτές Πιπεριές  
08.00 Κυπριώτικα σκετς  
09.45 Καμώματα τζ' αρώματα  
10.15 Κυπριώτικα σκετς  
11.00 Καλαντισμού  
12.00 Παραμάνη Χριστουγέννων  
13.40 Κυπριώτικα σκετς  
14.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Καυτές πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Καμώματα τζ' αρώματα  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.05 Πατάτες 11  
19.55 Τετ α τετ  
21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.15 Κυπριώτικα σκετς  
21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
22.00 Πατάτες 11  
22.30 Κυπριώτικα σκετς

**Παρασκευή 25 Δεκεμβρίου**

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ  
06.00 Χριστουγεννιάτικο ταξίδι  
07.30 Κυπριώτικα σκετς  
09.15 Καμώματα τζ' αρώματα  
09.45 Κυπριώτικα σκετς  
12.30 Η κάθισης από τον Όλυμπο  
14.30 Κυπριώτικα σκετς  
15.00 Τηλετανία  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Καυτές πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Καμώματα τζ' αρώματα  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.05 Πατάτες Αντιναχτές 11  
19.50 Χριστουγεννιάτικη έκπομπή  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
22.00 Κυπριώτικα σκετς  
00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

**Σάββατο 26 Δεκεμβρίου**

06.00 Τρεις κι ο Κόκος  
06.30 Καυτές Πιπεριές  
08.00 Πόσα ξέρεις  
09.30 Πέτρινο Ποτάμι  
10.15 Κυπριώτικα σκετς  
12.30 Τηλετανία  
13.40 Χριστουγεννιάτικη εκπομπή (Ε)  
15.30 Η Παροικά μας  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Κυπριώτικο σκετς  
16.45 Χωρίς Αποκευές  
17.20 Πατάτες 11  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.30 Σάββατο κι Απόβραδο  
21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.30 Η Παροικά μας (Ε)  
22.30 Κυπριώτικα σκετς

**Κυριακή 27 Δεκεμβρίου**

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.30 Πόσα ξέρεις  
09.30 Κυπριώτικα σκετς  
10.00 Χωρίς Αποκευές  
10.30 Η Κύπρος κοντά σας  
12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12.10 Κυπριώτικα σκετς  
12.45 Σάββατο κι Απόβραδο (Ε)  
14.15 Τετ α τετ  
15.40 «Χάδι βοηθείας»  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Κυπριώτικο σκετς  
16.45 Μάθε τέχνη κι άστηνε  
17.20 Πατάτες 11  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.30 Η Παροικά μας  
20.00 Η Κύπρος κοντά σας  
21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.30 Πόσα ξέρεις  
23.00 Τετ α τετ

**Δευτέρα 28 Δεκεμβρίου**

00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
07.30 Καλή σας μέρα  
09.00 Μανώλης και Κατίνα  
09.30 Καμώματα τζ' αρώματα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του χωρού  
13.30 Οδός Αξιοθέας  
14.30 Μαζί στο PIK  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Καυτές πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Καμώματα τζ' αρώματα  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.10 Με το πέρασμα του χρόνου  
20.00 Χριστούγεννα με την Ορχήστρα Δωματίου Λευκωσίας  
21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.30 Ιστορίες του χωρού  
22.30 Μανώλης και Κατίνα  
23.00 ΒΙΖ / Εμείς

**Τρίτη 29 Δεκεμβρίου**

07.30 Καλή σας μέρα  
09.00 Μανώλης και Κατίνα  
09.30 Καμώματα τζ' αρώματα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του χωρού  
13.30 Εντέχνως  
14.30 Μαζί στο PIK  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Καυτές πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Καμώματα τζ' αρώματα  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.10 Με το πέρασμα του χρόνου  
20.00 Χριστούγεννα με την Ορχήστρα Δωματίου Λευκωσίας  
21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
21.30 Ιστορίες του χωρού  
22.30 Μανώλης και Κατίνα  
23.00 ΒΙΖ / Εμείς

**Τετάρτη 30 Δεκεμβρίου**

07.30 Καλή σας μέρα  
09.00 Μανώλης και Κατίνα  
09.30 Καμώματα τζ' αρώματα  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.00 Ιστορίες του χωρού  
13.30 Οδός Αξιοθέας  
14.30 Μαζί στο PIK  
16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
16.15 Καυτές πιπεριές  
16.45 Πόσα ξέρεις  
17.20 Καμώματα τζ' αρώματα  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
19.10 Καυτές πιπεριές  
20.00 Ελληνική Τανία  
22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
22.30 Ελληνική Τανία

**Σάββατο 26 Δεκεμβρίου**

07.05 Το μεγαλύτερο δέντρο πάνω στη Γη

**ERT**

**Πέμπτη 24 Δεκεμβρίου**

08.00 ERT Ενημέρωση  
10.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 ERT Ενημέρωση  
13.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 ON EPT  
16.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.15 Ελληνική τανία  
19.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Η Φιλαρμονική Ορχήστρα της Βιέννης  
21.40 Ξένη Τανία  
23.15 Ξένη Τανία  
01.00 Μην πατάτε το πράσινο

**Παρασκευή 25 Δεκεμβρίου**

**ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ**

04.00 Αρχιερατική Θεία Λειτουργία  
07.30 Ταξίδευοντας στην Ελλάδα  
09.30 Χριστούγεννα στη Βιέννη  
09.30 Ξένη Τανία  
11.00 Το αλάτι της γης  
13.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Ελληνική Τανία  
16.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.30 Ντοκυμαντάρι  
19.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ξένη Τανία  
21.25 Ντοκυμαντάρι  
22.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Ντοκυμαντάρι

**Σάββατο 26 Δεκεμβρίου**

07.05 Το μεγαλύτερο δέντρο πάνω στη Γη  
08.00 Μια χριστουγεννιάτικη ιστορία  
09.00 Μουσεία και Ιστορικά Μνημεία  
09.30 Ξένη Τανία  
11.00 Ελληνικό Χοροί από το «Θέατρο Δύλα Στράτου»  
13.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Από τον Φρόντι στο Διαδίκτυο  
15.00 Η Μηχανή του Χρόνου  
16.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Ντοκυμαντάρι  
17.00 Κλασικοί Ντετέκτιβ  
18.40 Ντοκυμαντάρι  
19.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ελληνική Τανία  
22.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Ελληνική Τανία

**Κυριακή 27 Δεκεμβρίου**

08.00 Ντοκυμαντάρι  
08.30 Ξένη Τανία  
11.00 Το αλάτι της γης  
13.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Ντοκυμαντάρι  
15.00 Προσποτικά  
16.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Ντοκυμαντάρι  
17.00 Κλασικοί Ντετέκτιβ  
18.40 Ντοκυμαντάρι  
19.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ελληνική Τανία  
22.30 Ελληνική Τανία  
23.00 Ξένη Τανία

**Δευτέρα 28 Δεκεμβρίου**

08.00 ERT Ενημέρωση

10.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

12.00 Ντοκυμαντάρι

16.45 ΕΡΤ Καιρός

17.00 ERT Ενημέρωση

19.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

20.00 ERT-Καιρός

20.15 Ερταστικό πρόγραμμα

22.00 **ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

22.30 Παραμονή Πρωτοχρονίας

**ERT**

**Τρίτη 29 Δεκεμβρίου**

11.00 ERT Ενημέρωση  
13.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 ΕΡΤ  
16.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
17.30 Ντοκυμαντάρι  
18.40 Ο καιρός στην ώρα του  
19.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 ERT - FOCUS  
(με τον Πάνο Χαρίτο)  
**ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Ντοκυμαντάρι  
23.30 Ντοκυμαντάρι

**Τετάρτη 30 Δεκεμβρίου**

08.00 ERT Ενημέρωση  
10.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 ΕΡΤ Αθλητικά  
10.45 ERT Καιρός  
11.00 ERT Ενημέρωση  
13.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 ON EPT  
16.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 ΕΡΤ Αθλητικά  
16.45 ERT Καιρός  
17.00 ERT Ενημέρωση  
17.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
17.30 Ντοκυμαντάρι  
18.40 Ο καιρός στην ώρα του  
19.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 ERT - FOCUS  
(με τον Πάνο Χαρίτο)  
**ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Ντοκυμαντάρι  
23.30 Ντοκυμαντάρι

**Πέμπτη 31 Δεκεμβρίου**

08.00 ERT Ενημέρωση  
10.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 ΕΡΤ Αθλητικά  
10.45 ERT Καιρός  
11.00 ERT Ενημέρωση  
13.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 ON EPT  
16.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 ΕΡΤ Αθλητικά  
16.45 ERT Καιρός  
17.00 ERT Ενημέρωση  
17.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
17.30 Ντοκυμαντάρι  
18.40 Ο καιρός στην ώρα του  
19.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 ERT - FOCUS  
(με τον Πάνο Χαρίτο)  
**ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Ντοκυμαντάρι  
23.30 Ντοκυμαντάρι

**Πέμπτη 31 Δεκεμβρίου**

08.00 ERT Ενημέρωση  
10.00 **ERT ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 ΕΡΤ Αθλητικά

ΣΤΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ – Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### Ξέσπασε η Τρυπημένη...

Στο μοναδικό παιγνίδι πρωταθλήματος ΚΟΠΑ Α' Κατηγορίας η Τρυπημένη/Ολύμπια ξέσπασε επί της αδύναμης φέτος Τσετίνκαγια με 8-1 και παραμένει στη διεκδίκηση του τίτλου, παρά το ότι Νέα Σαλαμίνα και Ομόνοια παρουσιάζονται ως τα φαβορί.

ΣΤΗ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### Κώμη Κεπίρ – Αράχνη 1-1

Σε ένα μέτριο ποιοτικά παιγνίδι Κώμη Κεπίρ και Αράχνη μοιράστηκαν υπεροχή, ευκαρίες, γκολ και βαθμούς, με το τελικό αποτέλεσμα 1-1 να αφήνει μάλλον ικανοποιημένες και τις δύο ομάδες.

ΣΤΟ ΚΟΠΑ CHALLENGE CUP

### Πρόκριση για τα φαβορί

Χωρίς οποιαδήποτε έκπληξη διεξήχθησαν οι αγώνες του Α' Γύρου του ΚΟΠΑ Challenge Cup, όπου τα φαβορί νίκησαν και προκρίθηκαν στον επόμενο γύρο.

Τα αποτέλεσματα:

ΠΑΝΤΕΛ – ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ 1-4

Άγιος Παντελεήμονας – Ομόνοια 0-7

ΚΛΝ – Ανόρθωση 5-5 (παράταση – νικήτρια στη διαδικασία των πέναλτι η Ανόρθωση με 4-5).

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΕΣ ΚΟΠΑ

#### Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	B
1. ΟΜΟΝΟΙΑ .....	10	9	0	1	27
2. ΛΑΔΕΦΟΤΗΤΑ .....	10	6	0	4	21
3. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΟΛΥΜΠΙΑ .....	10	7	0	3	21
4. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ .....	6	6	0	0	18
4. ΑΝΟΡΘΩΣΗ .....	10	6	0	4	18
6. ΛΕΙΒΑΔΙΑ .....	9	4	1	4	13
7. ΑΠΟΕΛ .....	9	3	0	6	9
8. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ .....	8	1	1	6	4
9. ΚΑΝ .....	10	1	1	8	4
10. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ .....	10	0	3	7	3

ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ Κυριακή 3 Ιανουαρίου 2016:  
ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ – ΚΛΝ, Tottenham Recreation Ground, 10.30 π.μ.

#### Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	B
1. ΑΓ. ΠΑΝΤΕΛΕΗΜΩΝ .....	12	7	1	4	22
2. ΑΣΣΙΑ .....	11	6	0	5	18
3. ΠΑΝΤΕΛ .....	11	5	2	4	17
4. Κώμη ΚΕΠΙΡ .....	9	5	2	2	17
5. ΑΡΑΧΝΗ .....	12	4	2	6	14
6. ΑΧΝΑ .....	11	2	1	8	7

ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ Κυριακή 3 Ιανουαρίου 2016:  
ΑΣΣΙΑ – Κώμη ΚΕΠΙΡ, Southbury Leisure Centre, 10.00π.μ.

### ΚΟΠΑ CHALLENGE CUP (1ος γύρος)

ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ/ΟΛΥΜΠΙΑ – ΑΠΟΕΛ

Whittington Park, 10.15 π.μ.

ΑΧΝΑ – ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ

Θα ανακοινωθεί

### Απέρριψε τη Ρόμα γιατί θέλει Γιουνάιτεντ ο Μουρίνιο

Ο Ζοσέ Μουρίνιο φιγούραρε στα πρωτοσέλιδα του αγγλικού Τύπου ακόμα και μετά την απόλυτη του από την Τσέλσι.

Η "Independent" γράφει ότι ο Πορτογάλος προπονητής, απέρριψε πρόταση της Ρόμα γιατί περιμένει κάτι καλύτερο.

Οι πληροφορίες συγκλίνουν στο ότι ο Ζοσέ επιθυμεί να δουλέψει στη Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ αντικαθιστώντας τον Λουίς φαν Χάαλ.

Κατά καιρούς ο Μουρίνιο έχει εκφραστεί κολακευτικά για την Γιουνάιτεντ, ενώ το όνομά του έχει ακουστεί και άλλες φορές για τον πάγκο της.

Εκτός αυτού, οι πληροφορίες αναφέρουν επίσης ότι ο Μουρίνιο επιθυμεί να συνεχίσει να εργάζεται επί αγγλικού εδάφους.

**Η "Αθλητική Ελευθερία"**  
**εύχεται σε όλους τους αναγνώστες της, τους ποδοσφαιριστές, τα σωματεία και τους διοικούντες, σε όλους τους φιλάθλους και γενικά σε ολόκληρη την Παροικία**  
**ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ**  
**ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 2016 και του ΧΡΟΝΟΥ μια ΛΕΥΤΕΡΗ ΚΥΠΡΟ**



### ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ

## Οκτώ χρόνια απογόρευση ενασχόλησης με το ποδόσφαιρο σε Μπλάτερ και Πλατινί!

Καταδικαστική ήταν η απόφαση της Επιτροπής Ηθικής της FIFA για τους Σεπ Μπλάτερ και Μισέλ Πλατινί καθώς τους επέβαλλε ποινή οκτώ ετών απαγόρευσης ενασχόλησης με το άθλημα.

Η τιμωρία αφορά την υπόθεση της πληρωμής 2 εκατομμυρίων Ελβετικών φράγκων από τον πρώην πλέον πρόεδρο της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Ποδοσφαίρου στον Πλατινί το 2011 και έχει ώμεση εφαρμογή.

Μάλιστα ο δικαστής Γιοακίμ Εκέρτ και επικεφαλής της Επιτροπής Ηθικής δήλωσε: «Ο κ.Μπλάτερ από τη θέση του προέδρου της FIFA, ενέκρινε την πληρωμή προς τον Μισέλ Πλατινί, η οποία δεν έχει καμία νομική βάση στη γραπτή συμφωνία που υπεγράφη μεταξύ των δύο αξιωματούχων στις 25 Αυγούστου 1999».

«Ούτε σε γραπτή δήλωση, ούτε στην προσωπική του ακρόαση στον πλη-



ρωμή αυτή. Οι σχυρισμός του της προφορικής συμφωνίας κρίθηκε ως μη πειστικός και απορίφθηκε».

Να σημειωθεί ότι ο Μισέλ Πλατινί τιμωρή-

θηκε και με πρόστιμο 80.000 ελβετικών φράγκων, ενώ ο Μπλάτερ με 50.000.

Αμφότεροι αναμένεται να ασκήσουν έφεση στη συγκεκριμένη απόφαση.

### ΣΤΟ ΚΥΠΕΛΟ ΚΥΠΡΟΥ

#### Ξεχωρίζει το Νέα Σαλαμίνα-ΑΠΟΕΛ

Δεν επεφύλαξε το μεγάλο ντέρμπι τη κληρωτίδα του κυπέλλου για τη φάση των "16" του κυπέλλου. Το ζευγάρι Νέα Σαλαμίνα-ΑΠΟΕΛ είναι αυτό που ξεχωρίζει από τα υπόλοιπα παιγνίδια. Αναλυτικά τα οχτώ ζευγάρια:

ΑΕΚ-Ν&Σ Ερήμης  
Αρης-Ολυμπιακός  
Απόλλων-Ερμής  
Ανόρθωση-Αναγέννηση Δερύνειας  
Πάφος - ΑΣΙΛ  
Νέα Σαλαμίνα-ΑΠΟΕΛ  
ΑΕΛ-Αγία Νάπα  
Ομόνοια-Εθνικός Άχνας

\* Οι αγώνες θα είναι διπλοί και Διαθέσιμες ημερομηνίες είναι οι 6, 13, 20 και 27 Ιανουαρίου 2016.

#### Τα ζευγάρια της φάσης των «16» του Κυπέλλου Ελλάδας

Χωρίς την ανάδειξη κάποιου ντέρμπι έγινε η κλήρωση του Κυπέλλου Ελλάδος. Οι πρώτοι αγώνες θα διεξαχθούν στις 5,6 και 7 Ιανουαρίου, ενώ οι ρεβάνες στις 12, 13 και 14 του ίδιου μήνα.

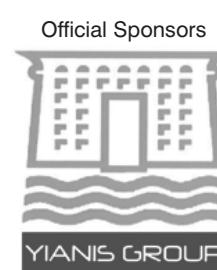
Τα ζευγάρια των «16»:

Εργοτέλης- Πανιώνιος  
Πλατανιάς – Ατρόμητος  
Χανιά – Ολυμπιακός  
ΠΑΣ Γάιννινα – Παναθηναϊκός  
Λεβαδειακός – ΑΕΚ  
Λάρισα – Αστέρας Τρίπολης  
Καλλονή – ΠΑΟΚ  
Βέροια – Ηρακλής



## Cyprus Football League in England

[www.kopaleague.com](http://www.kopaleague.com)



**Wishing all the football Clubs and our Community  
Merry Christmas and a Happy New Year**



ΣΤΗΝ 15η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ ΤΟΥ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟΥ

# Χωρίς αλλαγές το σκηνικό στην κορυφή

• ΧΘΕΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΡΑ Η 16η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ

Χωρίς αλλαγές το σκηνικό στην κορυφή της Βαθμολογίας του Παγκυπρίου πρωταθλήματος Α' Κατηγορίας, αφού στην 15η αγωνιστική οι πέντε πρώτες ομάδες προχώρησαν με νίκες. Φυσικά αυτό αναμένεται να αλλάξει στην 16η αγωνιστική που διεξήχθη χθες και συνεχίζεται σήμερα, λόγω των Χριστουγέννων η εφημερίδα μας κυκλοφορεί σήμερα και δεν έχουμε τη δυνατότητα να σας δώσουμε τα αποτελέσματα.

Η ΑΕΚ πέρασε το εμπόδιο της Δόξας με 2-0 ενώ δύσκολα και με ανατροπή η Ανόρθωση κέρδισε την συμπολίτισσα της Νέα Σαλαμίνα 2-1. Με το ίδιο σκορ κέρδισε ο Απόλλωνας την Ένωση και η Ομόνοια τον Εθνικό. Το ΑΠΟΕΛ πέρασε νικηφόρα από την Πάφο με 1-0 επί της τοπικής ομάδας. Με το ίδιο σκορ νίκησε η ΑΕΛ την Αγία Νάπα ενώ στο μοναδικό ισόπαλο παιγνίδι μεταξύ Ερμή και Αρη δεν είχαμε γκολ.

Παάλλη μια αγωνιστική, η ΑΕΚ Λάρνακας παρέμεινε στην κορυφή της βαθμολογίας. Σε αγώνα για τη 15η αγωνιστική του Πρωταθλήματος Α' Κατηγορίας, νίκησε με 2-0 τη Δόξα και ανέβηκε στους 36 βαθμούς, αφήνοντας την αντίπαλη της στους 15 βαθμούς.

Μόλις στο 40 λεπτό ο Χουάν Τομάς άνοιξε το σκορ με κοντινό πλασέ μετά από ασταθή απόκρουση του τερματοφύλακα Χατζηφραγκίσκου σε σουτ του Λαρένα, ο οποίος ήταν και ο σκόρερ του δεύτερου τέρματος με όμορφο σουτ έξω από την περιοχή στο 15ο λεπτό.

Με γκολ του Αντρέα Αβραάμ στο 81' - δέκα λεπτά μετά πάνω πέρασε αλλαγή - η Ανόρθωση έκανε δικό της το Βαρωσιώτικο ντέρμπι με τη Νέα Σαλαμίνα, με 2-1. Οι ερυθρόλευκοι είχαν προηγθεί με τον Ατόρνο στο 37' και ο Εντλοβού είχε ισοφαρίσει με πέναλτι στο 44'.

Νικηφόρο πέρασμα από την Πάφο είχε ο ΑΠΟΕΛ, νικώντας με 1-0 την τοπική ομάδα. Το γκολ που καθόρισε το αποτέλεσμα το πέτυχε ο Βάντερ με κεφαλιά στο 14ο λεπτό μετά από σέντρα του Εφραίμ.

Η Ομόνοια νίκησε με 2-1 τον Εθνικό Αχανας και παρέμεινε στην 5η θέση με 26 βαθμούς, ενώ ο Εθνικός έμεινε στην 13η θέση με 11 βαθμούς.

Η Ομόνοια προηγήθηκε με 2-0 στο πρώτο ημίχρονο με πέναλτι του Σέρινταν στο 8ο λεπτό και με κεφαλιά του Σκέμπρι στο 33ο λεπτό. Στο 48' ο Γκριγκολασβίλι μείωσε σε 2-1 για τον Εθνικό



εικεταλλεύμενος λάθος στην άμυνα της Ομόνοιας.

Παίρνοντας από ένα γκολ από τους δύο επιθετικούς του, Κολοκονδία και Γκιέ, που ξεκίνησαν για πρώτη φορά μαζί στο αρχικό σχήμα, ο Απόλλωνας επικράτησε με 2-1 της Ένωσης και επανήλθε στις νίκες. Καλύτερος ο Απόλλωνας στο πρώτο μέρος, σκόραρε δύο φορές και έθεσε τις βάσεις για την νίκη. Η Λεμεσούνη ομάδα έριξε.. στροφές στο β' μέρος, κάτι ο οποίο εικεταλλεύτηκε η ΕΝΠ μειώνοντας με τον Μπούντιμπ στο 78' και μετατρέποντας σε.. αγχωτική μια νίκη που φαινόταν εύκολη για τον Απόλλωνα.

Αν και... καρδιοχύτησε τους φίλους της, η ΑΕΛ επικράτησε της Αγίας Νάπας στο "Τάσος Μάρκου" με 1-0 και πανηγύρισε την πρώτη εκτός έδρας νίκη της στο φετινό πρωτάθλημα. Το... χρυσό γκολ, σημείωσε ο Ζοά Πάολο Αντράντε στο 60'.

Δεν ανέδειξε νικητή η αναμέτρηση του Ερμή με τον Αρη. Οι δύο ομάδες εξήλθαν ισόπαλες 0-0 και πήραν από ένα βαθμό.

**H 16η αγωνιστική:**  
Χθες Τρίτη, 22 Δεκεμβρίου: ΑΠΟΕΛ - ΑΕΚ, Αρης - Πάρος FC, Δόξα - Ομόνοια, Σήμερα Τετάρτη, 23 Δεκεμβρίου: Ε.Ν. Παραλιμνίου - Ερμής, Νέα Σαλαμίνα - Αγία Νάπα, Εθνικός Αχανας - Ανόρθωση, ΑΕΛ - Απόλλων

**ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (17η) - Σάββατο 2 Ιανουαρίου 2016:** ΠΑΦΟΣ - ΕΝ ΠΑΡΑ-

ΛΙΜΝΙΟΥ, ΑΠΟΛΛΩΝ - ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ, ΑΓΙΑ ΝΑΠΑ - ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΑΝΑΣ, ΑΝΟΡΘΩΣΗ - ΟΜΟΝΟΙΑ. Κυριακή 3/1/16: ΑΕΚ - ΑΡΗΣ, ΑΠΟΕΛ - ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ. Δευτέρα 4/1/16: ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ - ΑΕΛ

## ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

1. Α.Ε.Κ.....	15.....	36
2. ΑΝΟΡΘΩΣΗ.....	15.....	36
3. ΑΠΟΕΛ.....	15.....	35
4. ΑΠΟΛΛΩΝ.....	15.....	30
5. ΟΜΟΝΟΙΑ.....	15.....	26
6. Ν. ΣΑΛΑΜΙΝΑ.....	15.....	23
7. ΑΡΗΣ.....	15.....	18
8. ΔΟΞΑ.....	15.....	15
9. ΑΕΛ.....	15.....	15
10. ΠΑΡΑΛΙΜΝΗ.....	15.....	13
11. ΕΡΜΗΣ.....	15.....	12
12. ΠΑΦΟΣ F.C.....	15.....	11
13. ΕΘΝΙΚΟΣ.....	15.....	11
14. Α.Γ. ΝΑΠΑ.....	15.....	4

## Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Για τη 14η αγωνιστική του Παγκυπρίου πρωταθλήματος Β' Κατηγορίας σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα:

Επίδια Ξυλοφάγου - Παρεκκλησιά 1-1  
Αναγέννηση Δερ. - Ομόνοια Αραδίππου 1-1  
Ν&Σ Ερήμης - Διγενής Ορόκλυνης 3-2  
Καρμώτισσα - Ολυμπιακός 1-3  
ΕΝ.Α.Δ. - Θερέλλος 1-0  
ΑΕΖ - ΠΑΕΕΚ 2-1  
ΑΣΙΛ - ΘΟΪ (ανεβλήθη)

ΣΤΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΤΟΥ Β' ΓΥΡΟΥ

# Απόλυτος ο Ολυμπιακός στον α' γύρο!

Με τον τίτλο του πρωταθλητή ξεμένων, χωρίς να μάλιστα να έχει απέλισει βαθμών ολοκλήρωσε τον πρώτο γύρο της Σούπερ Λιγκ ο Ολυμπιακός, 15 νίκες σε ισάριθμα παιγνίδια.

Με το απόλυτο των νικών έκλεισε τον α' γύρο του πρωταθλήματος ο Ολυμπιακός, ο οποίος πέρασε νικηφόρα και από την Καλλονή με 2-0. Και τα δύο γκολ σημείωσε με πέναλτι ο Φορτούνης (9', 33'), ενώ οι γηπεδούχοι αγωνίζονταν από το 33' με δέκα πάκτες, λόγω αποβολής του τερματοφύλακα Δαύκου.

Με ήταν στην Κομοτηνή ολοκλήρωσε τον Παναθηναϊκός τον α' γύρο, καθώς έχασε 1-0 από τον καλύτερο Πανθρακικό. Το «χρυσό» γκολ των γηπεδούχων, που πιστοποίησαν την ανοδική τους τάση, σημείωσε ο Ροτζέριο στο 26'. Η αθηναϊκή ομάδα τέλειωσε το ματς με δέκα πάκτες, λόγω αποβολής του Κουτρουμπή στο 85' με 2η κίτρινη.

Ο Λεβαδειακός εικεταλλεύτηκε με τον καλύτερο τρόπο απομικά λάθι των παικτών της ΑΕΚ και πέτυχε τη μεγαλύτερη νίκη του στη φετινή σεζόν. Η ομάδα του Ακη Μάντζιου έφυγε θριαμβεύτρια 2-1 από το ΟΑΚΑ και κλείνει το 2015 στην 5η θέση της βαθμολογίας. Οι Τριποτσέρης (62'), Ντομοβιτσίκη (70') ανέτρεψαν το προβάδισμα που είχε δώσει στην ΑΕΚ ο Πάγκανσον (16'), που έδεινε να ακυρώνται άλλα δύο γκολ του.

Το πέναλτι του Αθανασιάδη στο 68ο λεπτό, στάθηκε αρκετό για τον ΠΑΟΚ, προκειμένου να επικρατήσει στην Τούμπα του Πλατανιά με 1-0 και να κλείσει νικηφόρα το ποδοσφαιρικό 2015.

Με τον καλύτερο τρόπο κλείνει για τον Ατρόμητο το ποδοσφαιρικό 2015, καθώς οι Περιστεριώτες επικράτησαν 1-0 του Πανιωνίου. Το «χρυσό γκολ», σημείωσε στο 88ο λεπτό ο Λαζαρίδης.

Την πρώτη της εντός έδρας νίκη στο πρωτάθλημα πανηγυρίζει η Βέροια, η οποία επιβλήθηκε με 1-0 του Αστέρα Τρίπολης. Οι παικτές του Γεωργιάδη ήταν καλύτεροι και κέρδισαν δίκαια χάρη στο γκολ του Κόλα στο 22' και πήρε βαθιά βαθμολογική ανάσα. Αυτή ήταν η τρίτη συνεχόμενη εντός έδρας νίκη της Βέροιας, απέναντι στον Αστέρα Τρίπολης.

Μετά από ένα κακό παιχνίδι, Πάνωνια και Ξάνθη αναδείχθηκαν ισόπαλοι 1-1. Οι γηπεδούχοι άνοιξαν το σκορ με πέναλτι του Τσουκαλά στο 48' και οι φιλοξενούμενοι ισόφαρισαν με τον Χερέα στο 80'.

Μια φάση, μια νίκη, ίσως μια κατηγορία! Ο Παναιτωλικός νίκησε 2-0 τον Ηρακλή στο Αγρίνιο και βρίσκεται σε απόσταση ασφαλείας από τη ζώνη των υποβιβασμού. Στο 37' ο Ζιαμπάρης του Ηρακλή αποβλήθηκε παραχωρώντας το πέναλτι με το οποίο ο Ουάρνταν άνοι-

ξε το σκορ (40'). Στη συνέχεια σκόραρε και ο Μαρκόφσκι (48') κι έτσι η ομάδα του Γιάννη Μαντζουράκη πήρε το πολύτιμο τρίποντο.

**ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (16η)**  
Κυριακή 3/1/16: ΗΡΑΚΛΗΣ - ΑΕΛ ΚΑΛΟΝΗΣ, ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡ. - ΠΑΝΘΡΑΚΙΚΟΣ, ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ - ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ, ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ - ΠΑΝΑΙΤΩΛΙΚΟΣ, ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ - ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ, ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ - ΒΕΡΟΙΑ, ΠΛΑΤΑΝΙΑΣ - ΑΕΚ, ΣΑΝΘΗ

When I heard the news that Chelsea Football Club had sacked Jose Mourinho I was both unsurprised and surprised. I was unsurprised that Roman Abramovich's lack of faith, trust or patience prevailed as the poor results continued. I was surprised that Chelsea sacked one of the best managers in the world. Whilst Mourinho has been rightly criticised for his unsuccessful managerial performance since August, what seemed to escape the spotlight of condemnation is the club that epitomises everything wrong with the modern game.



By  
MARIOS  
LEONIDOU

2003 is the year that divides two distinctly different periods at Chelsea Football Club – the pre and post-Abramovich eras. In the pre-Abramovich period the club had won one league title, two League Cups and three FA Cups. The Russian has since spent over £2.1 billion to win Chelsea four league titles, four FA Cups, three League Cups and a UEFA Champions League trophy.

With these successes have come a certain culture and style of management at the club. Affairs evolve as a dictatorship. Consequently, short termism has been prevalent, to the extent that despite winning the club's first ever Champions League trophy coupled with the FA Cup, Roberto Di Matteo was sacked in November of the same year, despite also being in third place in the league table, just four points off the top spot. This brutal ethos has seen 11 managerial changes (not including two caretaker managers) in the 12 years since the Russian became majority shareholder.

When, on 3rd June 2013, the appointment of Mourinho as manager of Chelsea was officially announced,

## The Chelsea Way

the oppositions rightfully feared what was to come. Mourinho told Chelsea TV: "In my career I've had two great passions – Inter and Chelsea – and Chelsea is more than important for me... Now I promise exactly the same things I promised in 2004 with this difference to add: I'm one of you."

The appointment marked something more than the employment of one the best managers in the world – it represented a future for Chelsea.

It was as if Mourinho had flown around the world, made more stories to tell, added an impressive array of trophies to his cabinet, and was ready to settle down with his 'passion'. Jose had his experiences, won all there is to win in four different countries, and was ready to build a legacy. Where and when better to do it?

At Chelsea Mourinho had all the money at his disposal, a factor that has proved imperative to his success as a manager in most of his jobs. At Stamford Bridge there awaited a fan base that adored his revolutionary ways – one that dreamed of re-living the successes he brought them in a not so distant past. Within two years he delivered with a record-breaking Premier League title coupled with a League Cup. With a blank chequebook to draw from, the stage was set for Mourinho and Chelsea to dominate football in England for the next decade, at least.

What has happened since has puzzled the world of football. There exist many theories regarding the situation at Stamford Bridge. From the team's poor pre-season preparations to a conspiracy amongst players to get their manager axed, there are many things to consider, with little evidence. However, so as to not speculate beyond the realms of reason, I will focus on the evidence we do have. The perfor-

mances of the Chelsea players have been unmistakably awful this season. It is clear there have been issues behind the scenes, and the controversial happenings that Mourinho usually thrives on were producing opposite results. Mourinho was the centre of attention and ultimately, indirectly or directly, the author of many of the faults that were occurring each week. Jose's refusal to take responsibility for even a fragment of any of the shortcomings is poor. The continuous finger pointing is childish. Mourinho's entire handling of affairs during the period has been classless, to say the least.

Most people have at some point been subject to the authority of another that they do not get on with. Not all, but many of the Chelsea players were unhappy with Mourinho's management. What is unacceptable however, is the response that the players have had. In just four months they turned from the undisputable champions to nothing short of a disgrace. Those players that have purposefully reduced their efforts and refused to display the positive attributes and skills that they epitomised last season are shameful. In a club where Chelsea's footballers receive up to £200,000 per week, it is unacceptable that they do not play to the best of their abilities every day. The players have not only damaged their own reputations but have caused greater divides amongst fans and stakeholders of the club, evident at least from fan reactions to Saturday afternoon's home victory against Sunderland. By allowing such performances to occur without consequence, Chelsea Football Club openly advocates ignominious attitudes.

The decision to sack the manager that cared most about the club will have vast repercussions. Wise managers want job security with the power to con-



trol happenings. Successful managers require the trust and devotion of all members of their teams. It does not take a keen eye to recognise that there is no job security at Chelsea, or communal values and loyalties, or long-term visions. There exists only the task of satisfying the man on the throne, whose methods are brutal and standards of approval are all but impossibly high.

José Mourinho remains one of the best managers in world football, perhaps the best. Winning 21 trophies in 12 years, Jose is a champion, and knows exactly what defines success. If Abramovich had any form of long-term vision he would have at the very least waited until Mourinho had the chance to resolve matters through a transfer window. What follows for Chelsea is the cycle of appointment, investment and sacking. The Blues have missed their chance to create an empire and instead have reinforced their commitment to being a club with few meaningful values and no loyalties. The cycle that refused to give Mourinho, the current champion of the Premier League and League Cup, loyalty and faith, has shown that a culture of distrust and short-termism prevails at Chelsea Football Club at all costs.

@MCLeonidou  
Mario8jun@hotmail.com



**Wishing all our customers and friends a very Merry Christmas  
and a prosperous 2016**

  
**swiftdigital**  
Dynamic IT and Website Services

# KOPA Sports Round-up

Wednesday 23rd December 2015



- ARACHNE'S TEN MEN HOLD KOMI KEBIR
- OMONIA SPARKLE AGAINST SAINTS
- ANORTHOSIS AND BROTHERHOOD PROGRESS

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE'S SPONSORS:



## TRIPIMENI/OLYMPIA CHASE LEADERS

**A**nother great display by the merger of Tripimeni-Olympia has sent them leapfrogging into second place. Their 8-1 victory puts them six points behind leaders Omonia. Champions Salamina's game with Livadia was postponed.

In Division Two Komi Kebir failed to take maximum points against ten men Arachne. The game ended 1-1 preventing Komi from moving into second spot.

In the Challenge Cup, Omonia had no trouble in disposing of KLN with 7-0 and continue on track for a tenth trophy. Anorthosis and KLN drew a blank on their first game and even extra time could not divide them in the replay but at least their supporters saw ten goals in the 5-5 draw. Anorthosis held their nerve to win in the penalty shoot out. Brotherhood who reached the semi final last year had no problems going through to the next round when beating Pantel 4-1.

### Results in Detail

#### DIVISION ONE

TRIPIMENI/OLYMPIA	8
CETINKAYA	1

The steady progress of Tripimeni-Olympia continues and are now sitting well in second place after a convincing 8-1 victory over Cetinkaya. Manager Steve Cinotti has promised to build a new team and the early signs look good. Cetinkaya just could not cope with the sharpness in front of goal by the home side. This was a great performance to end the season for Trip-Olympia their goals coming from George Yianni 3, Davud Laird 2, Jon Nicholas, Luvias Kyriakou and Everan.

#### DIVISION TWO

KOMI KEBIR	1
ARACHNE	1

This was game confirmed how tough it's going



*Komi Kebir a family club showing their togetherness in memory of founder Savvas Savvides who sadly passed away last week*

to be to get over the promotion line in division two. Komi Kebir looked favourites coming into this game and with games in hand that could move them up to top spot.

They followed last week's draw with another in a game they should have won.

They took the lead in the first half with Jason Lam-

bri but were soon pecked back when Andy Panayi soon after made it 1-1. Their chance came when Arachne went to ten men following a sending off but although several chances were created by both sides there were no further goals.

Both teams look good enough to be in the shake up at the end of the season.



### KOPA CHALLENGE CUP

ST. PANTELEIMON	0
OMONIA	7

Holders Omonia took time off playing for points to feature in defending their cup title won for a record ninth time last season. They had no problem overcoming debutants St. Panteleimon.

It was a tough baptism for the Saints as the Division One leaders took control once leading scorer Yianni put them ahead from the penalty spot. Further goals from Bradley, Adem Ali and Vas put the game beyond reach at the interval.

The home side tried hard but Omonia are so well organised these days giving nothing away. They went on to three more goals with Ali completing his hat trick and Yianni getting a second to go seven up.

KLN	5
ANORTHOSIS	5

(AET)

These two teams finished in a 0-0 stalemate two weeks ago but on Sunday they could not stop scoring as the game went into extra time finishing 5-5. It was nerve racking time for both as they shaped up for a shoot out. Anorthosis held their nerve to succeed and go through.

PANTEL	1
CETINKAYA	4

Brotherhood made sure there was no shock like last season when they lost to relegated Olympia in a semi final. They took full control against high flying second division Pantel to go through with a 4-1 victory.

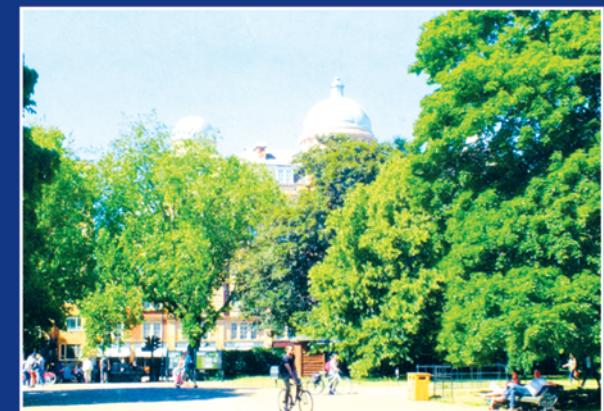
*Merry Xmas and Happy New Year to all our readers!*



A Step in the  
Right Direction...

Merry Christmas &  
A Happy New Year!

**PROPERTY CENTRE**  
020 8920 2040



25 Years in Property,  
Letting & Management

info@propertycentrelondon.com

Head Office  
5 Ashfield Parade, Southgate, N14 5EH

Central London  
56 Queensway, W2 3RY

www.propertycentrelondon.com

# Anastasia Lodge & Autumn Gardens

Luxury Residential and Nursing Homes for the Elderly  
*Specialising in the Care of the Greek Cypriot Community*

Living in comfort, dignity and style with the highest standards  
 in a warm family atmosphere

**Ζώντας με άνεση, αξιοπρέπεια και με άριστη περιποίηση,  
 σε μια ζεστή, οικογενειακή ατμόσφαιρα**



Θεία Λειτουργία τελείται τακτικά στους Οίκους μας, ώστε οι ηλικιωμένοι μας να έχουν την ευκαιρία να εκκλησιάζονται και να κοινωνούν των Αχράντων Μυστηρίων.

Στη φωτογραφία, ο π. John από την εκκλησία Αγίου Δημητρίου,  
 ενώ τελεί τη Θεία Λειτουργία.



Χορωδία από το Ορθόδοξο Σχολείο Απόστολος Ανδρέας,  
 προσφέρει ψυχαγωγία στους φιλοξενούμενους στον Οίκο μας.



Παιδιά του Ελληνικού Παροικιακού Σχολείου Αγίου Δημητρίου σε επίσκεψή τους στον Οίκο μας, τραγουδούν με τις μελωδικές φωνές τους τα Κάλαντα των Χριστουγέννων



Ο συμπατριώτης μας Σπύρος Κωνσταντίνου γιόρτασε τα 103α γενέθλιά του στον Οίκο μας, όπου διαμένει και τυγχάνει κάθε φροντίδας.  
 Μαζί του η σύζυγός του Θεοδώρα και ο γιός τους.

Our aim is to make our residents' move from living at home a positive experience

For more information please contact either home:

Anastasia Lodge: 10-14 Arundel Gardens, Winchmore Hill, London N21 3AE  
 info@anastasialodge.com 020 8886 1034 [www.anastasialodge.com](http://www.anastasialodge.com)

Autumn Gardens: 73 Trent Gardens, Southgate, London N14 4QB  
 info@autumn-gardens.com 020 8344 2600 [www.autumn-gardens.com](http://www.autumn-gardens.com)

Merry Christmas

calligaris



ana is chair tower table mag cabinet timeless sofa cygnus lamp

ITALIAN  
HOME DESIGN  
SINCE 1923  
[calligaris.co.uk](http://calligaris.co.uk)



Tomorrow's Furniture Today

## OFFICIAL STOCKIST & QUALITY DESIGNER FURNITURE STORE

### Showroom:

D2 Stonehills Business Park,  
Harbet Road, London,  
N18 3QP

T: 020 8803 6446  
F: 020 8803 6556  
**Free Parking**

### Opening Times:

**Mon - Fri:** 9am - 6pm  
**Sat:** 10am - 5pm  
**Sun:** 11am - 5pm

w w w . 4 f f . c o . u k



CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegaleettings.com

Properties required throughout  
London & Luton

## Μητσοτάκη ψήφισε η ΝΔ Λονδίνου



Στις εσωκομματικές εκλογές της Νέας Δημοκρατίας Λονδίνου, που έγιναν στο ξενοδοχείο Lancaster, πρώτος με διαφορά έξι λόγους ο Κυριάκος Μητσοτάκης, ο οποίος θα αναμετρηθεί με τον Ευάγγελο Μεϊμαράκη στον β' γύρο στις 10 Ιανουαρίου. Το οριστικό αποτέλεσμα είναι:

—Μητσοτάκης: 48.27%

—Γεωργιάδης: 36.36%

—Μεϊμαράκης: 7.83%

—Τζιτζικώστας: 7.52%

Σημειώνεται επίσης ότι από τη ΝΔ Λονδίνου ανακοινώθηκε πως έσπασε το ρεκόρ προσέλευσης σε σχέση με τις εκλογές του 2009. Σύμφωνα με πληροφόρηση από μέλος της τοπικής Λονδίνου της ΝΔ, συνολικά έλαβαν μέρος στην ψηφοφορία 320 άτομα.

ΟΜΙΛΙΑ ΣΤΗ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΑΚΕΛ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

## Άντρος Κυπριανού: «Δεν έχουμε επιλογή από το να παλέψουμε για τη λύση»



ΦΩΤΟ: Π. ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Την ανάγκη ογκώνα για να επιτευχθεί λύση στη βάση αρχών επεσήμανε ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ Άντρος Κυπριανού μιλώντας το Σάββατο το βράδυ στο Λονδίνο, επισημαίνοντας ότι η όλη επιλογή είναι η διχοτόμηση, που πρέπει να αποτέλουμε. Τόνισε ότι το ΑΚΕΛ συμπεριφέρεται υπεύθυνα και πατριωτικά. Ασκήσε δριμεία κριτική στην οικονομική πολιτική της κυβέρνησης Αναστασιάδη διότι ενδιαφέρεται για τους λίγους και τα χειροκροτήματα της Τρόικας.

ΣΕΛΙΔΑ 26

## Αλλαγή φρουράς στον Άγιο Παντελεήμονα

Αποχώρησε ο Παντελής Δημοσθένους επί σειρά ετών πρόεδρος της Εκκλησιαστικής Επιτροπής του Αγίου Παντελεήμονος Χάρρου και τη θέση του ανέλαβε ο Δρ. Σεραφείμ Κυριακίδης (φωτό).

Εκτενές ρεπορτάζ στην προσεχή έκδοση.



## Η χριστουγεννιάτικη γιορτή του ελληνικού σχολείου Μάνορ Χίλ

Με αθρόα προσέλευση εκατοντάδων γονιών και παπούδων, με τη συμμετοχή στο καλλιτεχνικό πρόγραμμα δεκάδων μαθητών και στην παρουσία της προϊσταμένης της ΚΕΑ Μαρίας Παπαλούκα και του Συμβούλου Εκπαίδευσης της Ελλάδας Γεωργίου Κόσυβα πραγματοποιήθηκε την περασμένη Κυριακή το απόγευμα η χριστουγεννιάτικη γιορτή του ελληνικού παροικιακού σχολείου Μάνορ Χίλ. Αποκορύφωμα της γιορτής ήταν η έλευση του Άη-Βασίλη, ο οποίος μοίρασε δώρα σε όλα τα παιδιά και τους δασκάλους.

ΦΩΤΟΡΕΠΟΡΤΑΖ, ΣΕΛ. 28-29



ΦΩΤΟ: Π. ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η εγγυηρέντ λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422



**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT



020 8365 8877

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**  
ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz  
Τετάρτη 23 Δεκεμβρίου 2015

**AlexanderLawsonJacobs**  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS  
1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA  
Tel: +44 (0) 20 8370 7250  
Fax: +44 (0) 208370 7251  
DX: 36953 Winchmore Hill  
e-mail: enquiries@alexanderlawsonjacobs.com  
www.alexanderlawsonjacobs.com

ΝΕΑ ΦΡΑΣΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΚΥΡΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΡΩΣΟ ΠΡΟΕΔΡΟ

## Πούτιν: «Οι Τούρκοι γλείφουν τους Αμερικανούς σε... συγκεκριμένο σημείο»

Επιμένει στον «πόλεμο λέξεων» με την Τουρκία ο Βλαντιμίρ Πούτιν, χρησιμοποιώντας σκληρές εκφράσεις κατά της Αγκυρας και σημειώνοντας ότι δεν βλέπει προοπτική βελτίωσης των σχέσεων με την Τουρκία.

«Οι Τούρκοι αποφάσισαν να γλείψουν τους Αμερικανούς σε συγκεκριμένο σημείο», είπε, σημειώνοντας ότι είναι δύσκολο να βρεθεί σημείο επαφής με την παρούσα τουρκική ηγεσία.

«Είναι δύσκολο για εμάς να καταλήξουμε σε συμφωνία με την τωρινή τουρκική ηγεσία, εάν όχι αδύνατο», είπε στην ετήσια συνέντευξη Τύπου ο Πούτιν.

Ο Πούτιν χαρακτήρισε την κατάρριψη του βομβαρδιστικού ως «πράξη εχθρική» και σημείωσε ότι δεν κατανοεί γιατί το έκανε η Τουρκία. Τόνισε ότι με την πράξη αυτή, η Αγκυρα ενήργησε κατά των ίδιων της των συμφερόντων.

Μεταξύ άλλων, ο Πούτιν είπε ότι ο «Ατα-



τούρκ θα στριφογυρίζει στον τάφο του» και κάλεσε τους Ρώσους τουρίστες να πηγαίνουν για διακοπές στην Ελλάδα.

«Τι πέτυχαν;» αναρωτήθηκε ο Ρώσος

«ΑΔΥΝΑΤΟ ΝΑ  
ΣΥΝΕΝΝΟΗΘΟΥΜΕ  
ΜΕ ΤΗ ΣΗΜΕΡΙΝΗ  
ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΗΓΕΣΙΑ»

πρόεδρος. «Ίσως σκέφτηκαν ότι θα το βάζαμε στα πόδια. Η Ρωσία δεν είναι τέτοια χώρα», είπε ο Πούτιν.

Σημειώσε ότι οι ρωσικές επιχειρήσεις στη Συρία θα συνεχιστούν μέχρι να ξεκινήσει η διαδικασία πολιτικής μετάβασης στη χώρα. Σημείωσε ότι μόλις οι Σύροι αποφάσισουν να σταματήσουν να πολεμούν και ξεκινήσουν συνομιλίες, «δεν θα γίνουμε πιο Σύροι από τους Σύρους» και σημείωσε ότι τότε η Μόσχα θα ολοκληρώσει τη στρατιωτική της δράση.

Είπε ότι δεν είναι βέβαιο ότι η Ρωσία χρειάζεται μια μόνιμη βάση στη Συρία, γιατί η Μόσχα διαθέτει όπλα αρκετά ισχυρά για να «πλήξουν οποιονδήποτε» χιλιάδες χιλιόμετρα μακριά από τα ρωσικά σύνορα.

**ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ  
ΚΑΛΟ ΝΕΟ ΕΤΟΣ**

ΦΩΤΟ: Π. ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

STAR LETTINGS  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT